



Brüsszel, 2025. szeptember 4.
(OR. en)

12460/25
ADD 6

Intézményközi referenciaszám:
2025/0809 (NLE)

COLAC 137
POLCOM 221
SERVICES 53
FDI 48

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. szeptember 3.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió és annak tagállamai, másrészről a Mexikói Egyesült Államok közötti politikai, gazdasági és együttműködési stratégiai partnerségi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 809 annex.

Melléklet: COM(2025) 809 annex



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.9.3.
COM(2025) 809 final

ANNEX 2 – PART 2/2

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészt az Európai Unió és annak tagállamai, másrészt a Mexikói Egyesült Államok közötti politikai, gazdasági és együttműködési stratégiai partnerségi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK HATÁRON ÁTNYÚLÓ KERESKEDELME

A. SZAKASZ

AZ EURÓPAI UNIÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI

1. A biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások tekintetében az Európai Unió a 18.7. cikk (Pénzügyi szolgáltatások határokon átnyúló kereskedelme) (1) és (6) bekezdését alkalmazza a 18.1. cikk b) pontjának i. alpontjában meghatározott, határokon átnyúló pénzügyi szolgáltatások nyújtására:

- (a) Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Málta és Lengyelország kivételével minden tagállamban, a következők tekintetében:
 - (i) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (1) tengeri szállítás és kereskedelmi célú repülés, valamint úrhajó fellövése és úrfuvarozás (beleértve a műholdakat is), amely biztosítás a következőkre terjed ki: a szállított áru, az árut szállító jármű és az ebből eredő felelősség; valamint
 - (2) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(ii) viszontbiztosítás és továbbengedményezés; valamint

(iii) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

(b) Észtországban a következők tekintetében:

(i) közvetlen biztosítás (beleértve az együttes biztosítást is);

(ii) viszontbiztosítás és továbbengedményezés;

(iii) biztosításközvetítés; valamint

(iv) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

(c) Cipruson a következők tekintetében:

(i) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttes biztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(1) tengeri szállítás és kereskedelmi célú repülés, valamint űrhajó fellövése és űrfuvarozás (beleértve a műholdakat is), amely biztosítás a következőkre terjed ki: a szállított áru, az árut szállító jármű és az ebből eredő felelősség; valamint

(2) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

- (ii) biztosításközvetítés;
 - (iii) viszontbiztosítás és továbbengedményezés; valamint
 - (iv) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;
- (d) Lettországbán, Litvániában és Máltán a következők tekintetében:
- (i) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttes biztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (1) tengeri szállítás és kereskedelmi célú repülés, valamint űrhajó fellövése és űrfuvarozás (beleértve a műholdakat is), amely biztosítás a következőkre terjed ki: a szállított áru, az árut szállító jármű és az ebből eredő felelősség; valamint
 - (2) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;
 - (ii) viszontbiztosítás és továbbengedményezés; valamint
 - (iii) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; valamint
- (e) Lengyelországban a következők tekintetében:
- (i) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttes biztosítást is) a nemzetközi kereskedelemben az árukkal kapcsolatos kockázatok biztosítására: valamint

- (ii) a nemzetközi kereskedelemben az árukhoz kapcsolódó kockázatok viszontbiztosítása és továbbengedményezése.

2. Az (1) bekezdésre a következő korlátozások vonatkoznak:

- (a) Bulgáriában: külföldi biztosítótársaság nem köthet közvetlenül olyan szállítási biztosítást, amely árukra is vonatkozik, sem pedig gépjármű-biztosítást, illetve olyan felelősségbiztosítást, amely a Bulgária területén felmerülő kockázatokra terjed ki.
- (b) Dániában: a dán jog alapján vagy a dán illetékes hatóságok által engedélyezett biztosítótársaságokon kívül más természetes személyek vagy vállalkozások (beleértve a biztosítótársaságokat is) nem működhetnek közre közvetlen biztosítás kötésében Dániában lakóhellyel rendelkező személyek, dán hajók vagy dán ingatlanok vonatkozásában;
- (c) Franciaországban: a szárazföldi szállításhoz kapcsolódó kockázatok biztosítását csak az Európai Unióban letelepedett biztosítócégek végezhetik;
- (d) Olaszországban:
 - (i) csak az Európai Unióban letelepedett biztosítótársaságok köthetnek áruszállítási biztosítást, gépjármű-biztosítást, illetve olyan felelősségbiztosítást, amely kiterjed az Olaszország területén felmerülő kockázatokra, kivéve az Olaszországba irányuló importtal kapcsolatos nemzetközi szállítást; valamint

- (ii) biztosításmatematikai szolgáltatások esetében a pénzügyi szolgáltató letelepedése szükséges, és tilos a határokon átnyúló szolgáltatásnyújtás;
- (iii) a biztosításmatematikai szakma gyakorlásához tagállami állampolgárság szükséges, kivéve azon harmadik országbeli szakembereket, akik számára viszonyossági alapon engedélyezhető a szakma gyakorlása;
- (e) Ausztriában: tilos a promóciós tevékenység és közvetítés az Európai Unióban nem letelepedett leányvállalat vagy az Ausztriában nem letelepedett fióktelep részéről (kivéve a viszontbiztosítást és a továbbengedményezést illetően);
- (f) Portugáliában: az árukat, légi járművet, hajótestet és felelősséget fedező légi és tengeri szállítási biztosítást csak az Európai Unióban letelepedett pénzügyi szolgáltatók köthetnek, és csak az Európai Unióban letelepedett személyek vagy vállalkozások járhatnak el biztosításközvetítőként Portugáliában; valamint
- (g) Svédországban: közvetlen biztosítást csak a Svédországban engedélyezett biztosítási szolgáltató nyújthat, feltéve, hogy a külföldi szolgáltató és a svéd biztosítótársaság ugyanazon vállalatcsoporthoz tartozik, vagy a vállalkozások között együttműködési megállapodás van érvényben.

3. A banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások tekintetében (a biztosítás kivételével) az Európai Unió a 18.7. cikk (Pénzügyi szolgáltatások határokon átnyúló kereskedelme) (1) és (6) bekezdését alkalmazza a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) b) pontjának i. alpontjában meghatározott, határokon átnyúló pénzügyi szolgáltatások nyújtására:

- (a) az Európai Unióban – Belgium, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Málta, Románia és Szlovénia kivételével – a következők tekintetében:
 - (i) más pénzügyi szolgáltatóktól származó pénzügyi információ, illetve pénzügyi adatfeldolgozó és kapcsolódó szoftver biztosítása és átadása; valamint
 - (ii) a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.L) alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokhoz kapcsolódó tanácsadási és egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások, a közvetítés kivételével;
- (b) Észtországban és Litvániában a következők tekintetében:
 - (i) letétek átvétele;
 - (ii) minden típusú kölcsönzés;
 - (iii) pénzügyi lízing;

- (iv) minden pénzforgalmi és pénztovábbítási szolgáltatás; garanciák és kötelezettségvállalások;
- (v) saját számlára vagy ügyfélszámlára akár tőzsdén, akár tőzsdén kívül folytatott kereskedés;
- (vi) mindenfajta értékpapír kibocsátásában való részvétel, ideértve a jegyzési garanciavállalást és kibocsátói tevékenységet (nyilvánosan és zárt körben egyaránt) és az ilyen kibocsátásokkal összefüggő szolgáltatások nyújtását;
- (vii) pénzügynöki tevékenység;
- (viii) vagyonkezelés, például készpénz- és portfóliókezelés, mindenfajta kollektív beruházás kezelése, értékpapírok kezelése, értékpapír-letétkezelés és bizalmi vagyonkezelői szolgáltatások;
- (ix) pénzügyi eszközökkel kapcsolatos elszámolási és klíring szolgáltatások, ideértve az értékpapírokat, származékos termékeket és egyéb forgatható értékpapírokat;
- (x) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatfeldolgozás és ezzel kapcsolatos szoftverek; valamint
- (xi) a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.L) alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokhoz kapcsolódó tanácsadási és egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások, a közvetítés kivételével;

- (c) Belgiumban: pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatfeldolgozás és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén;
- (d) Cipruson a következők tekintetében:
 - (i) átruházható értékpapírokkal történő kereskedés saját számlára vagy ügyfelek számlájára, akár tőzsdén, akár tőzsdén kívüli piacon vagy más módon;
 - (ii) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatfeldolgozás és ezzel kapcsolatos szoftverek biztosítása más pénzügyi szolgáltatók révén; valamint
 - (iii) a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.L) alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokhoz kapcsolódó tanácsadási és egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások, a közvetítés kivételével;
- (e) Lettországból a következők tekintetében:
 - (i) mindenfajta értékpapír kibocsátásában való részvétel, ideértve a jegyzési garanciavállalást és kibocsátói tevékenységet (nyilvánosan és zárt körben egyaránt) és az ilyen kibocsátásokkal összefüggő szolgáltatások nyújtását;
 - (ii) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatfeldolgozás és ezzel kapcsolatos szoftverek biztosítása más pénzügyi szolgáltatók révén; valamint

(iii) a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.L) alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokhoz kapcsolódó tanácsadási és egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások, a közvetítés kivételével;

(f) Máltán a következők tekintetében:

(i) letétek átvétele;

(ii) minden típusú kölcsönzés;

(iii) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatfeldolgozás és ezzel kapcsolatos szoftverek biztosítása más pénzügyi szolgáltatók révén; valamint

(iv) a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.L) alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokhoz kapcsolódó tanácsadási és egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások, a közvetítés kivételével;

(g) Romániában a következők tekintetében:

(i) letétek átvétele;

(ii) minden típusú kölcsönzés;

(iii) garanciák és kötelezettségvállalások;

- (iv) pénzügynöki tevékenység;
 - (v) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatfeldolgozás és ezzel kapcsolatos szoftverek; valamint
 - (vi) a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.L) alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokhoz kapcsolódó tanácsadási és egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások, a közvetítés kivételével; valamint
- (h) Szlovéniában a következők tekintetében:
- (i) minden típusú kölcsönzés;
 - (ii) garanciák és kötelezettségvállalások elfogadása külföldi hitelintézetektől belföldi jogi személyek és egyéni vállalkozók által;
 - (iii) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatfeldolgozás és ezzel kapcsolatos szoftverek biztosítása más pénzügyi szolgáltatók révén; valamint
 - (iv) a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.L) alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokhoz kapcsolódó tanácsadási és egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások, a közvetítés kivételével.

B. SZAKASZ

MEXIKÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI

1. A biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások tekintetében Mexikó a 18.7. cikk (Pénzügyi szolgáltatások határokon átnyúló kereskedelme) (1) és (6) bekezdését alkalmazza a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) b) pontjának i. alpontjában meghatározott, határokon átnyúló pénzügyi szolgáltatások nyújtására a következők tekintetében:
 - (a) a következőkre vonatkozó kockázatok biztosítása:
 - (i) tengeri szállítás és kereskedelmi célú repülés, valamint úrhajó fellövése és úrfuvarozás (beleértve a műholdakat is), melyek biztosítása a következők mindegyikére vagy valamelyikére kiterjed:
 - (1) a szállított áru; valamint
 - (2) az árut szállító jármű, amennyiben az ilyen járművek külföldi rendszám táblával rendelkeznek, vagy külföldi lakóhellyel rendelkező személyek tulajdonát képezik; valamint
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;
 - (b) bármely más kockázatbiztosítás, ha a biztosítást megvásárolni kívánó személy bizonyítja, hogy a Mexikóban működésre engedélyezett biztosítótársaságok egyike sem képes/tekinthető alkalmasnak ilyen biztosítás megkötésére;
 - (c) viszontbiztosítás és továbbengedményezés; valamint

- (d) a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának i.C) alpontjában említett biztosítási közvetítés, valamint a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának i.D) alpontjában említett kiegészítő biztosítási szolgáltatások, kizárólag az a)–c) pontban említett biztosítási szolgáltatások tekintetében.

2. A banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások tekintetében (a biztosítás kivételével) tekintetében Mexikó a 18.7. cikk (Pénzügyi szolgáltatások határokon átnyúló kereskedelme) (1) és (6) bekezdését alkalmazza a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) b) pontjának i. alpontjában meghatározott, határokon átnyúló pénzügyi szolgáltatások nyújtására:

- (a) más pénzügyi szolgáltatóktól származó pénzügyi információ, illetve pénzügyi adatfeldolgozó és kapcsolódó szoftver biztosítása és átadása a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.K) alpontjában foglaltak szerint, szükség esetén az illetékes szabályozó hatóság előzetes engedélyéhez kötve¹; valamint
- (b) a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.L) alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokhoz² (kivéve a közvetítést) kapcsolódó tanácsadási és egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások, ideértve a hitelreferenciát és -elemzést.

¹ A Felek osztják azt az értelmezést, hogy amennyiben az a) albekezdés szerinti pénzügyi információ vagy adatfeldolgozás személyes adatokra is kiterjed, az ilyen személyes adatok kezelését Mexikó adatkezelési törvényével összhangban kell végezni.

² A Felek osztják azt az értelmezést, hogy a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások nem foglalják magukban a 18.1. cikk (Fogalommeghatározások) e) pontjának ii.A)–ii.K) alpontjában említett szolgáltatásokat.

AZ EURÓPAI UNIÓ ÉRINTETT KÖZBESZERZÉSE

A. SZAKASZ

KÖZPONTI KORMÁNYZATI SZERVEK

Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik, valamint az e szakaszhoz fűzött megjegyzésekre és a H. szakaszban található általános megjegyzésekre is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) alkalmazandó az Európai Unió beszerzést végző szerveire és az uniós tagállamok e szakaszban felsorolt ajánlatkérő szerveire, ha a beszerzés értéke eléri vagy meghaladja a következő küszöbértékeket:

- (a) 130 000 különleges lehívási jog (SDR) a D. szakaszban meghatározott árukra és az E. szakaszban meghatározott szolgáltatásokra; valamint
- (b) 5 000 000 SDR az F. szakaszban meghatározott építési szolgáltatások és a G. szakaszban meghatározott építési koncessziók esetében.

1. AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEI:

- (a) Az Európai Unió Tanácsa

(b) Az Európai Bizottság

(c) az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ)

2. A TAGÁLLAMOK AJÁNLATKÉRŐ SZERVEI

BELGIUM

A Services publics fédéraux – Federale Overheidsdiensten:

1. SPF Chancellerie du Premier Ministre – FOD Kanselarij van de Eerste Minister
2. SPF Personnel et Organisation – FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
3. SPF Budget et Contrôle de la Gestion – FOD Budget en Beheerscontrole
4. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) – FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
5. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
6. SPF Intérieur – FOD Binnenlandse Zaken

7. SPF Finances – FOD Financiën
8. SPF Mobilité et Transports – FOD Mobiliteit en Vervoer
9. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale – FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
10. SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale – FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
11. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
12. SPF Justice – FOD Justitie
13. SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie – FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
14. Ministère de la Défense – Ministerie van Landsverdediging
15. Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale – Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, armoedsbestrijding en sociale Economie

16. Service public fédéral de Programmation Développement durable – Programmatorische
federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

17. Service public fédéral de Programmation Politique scientifique – Programmatorische
federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

B Régie des Bâtiments – Regie der Gebouwen:

1. Office national de Sécurité sociale – Rijksdienst voor sociale Zekerheid

2. Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants – Rijksinstituut voor de
sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

3. Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité – Rijksinstituut voor Ziekte – en
Invaliditeitsverzekering

4. Office national des Pensions – Rijksdienst voor Pensioenen

5. Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité – Hulpkas voor Ziekte-en
Invaliditeitsverzekering

6. Fond des Maladies professionnelles – Fonds voor Beroepsziekten

7. Office national de l'Emploi – Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

8. La Poste¹ – De Post

BULGÁRIA

1. Администрация на Народното събрание (Nemzetgyűlési Hivatal)
2. Администрация на Президента (Elnöki Hivatal)
3. Администрация на Министерския съвет (A Minisztertanács Hivatala)
4. Конституционен съд (Alkotmánybíróság)
5. Българска народна банка (Bolgár Nemzeti Bank)
6. Министерство на външните работи (Külügyminisztérium)
7. Министерство на вътрешните работи (Belügyminisztérium)
8. Министерство на извънредните ситуации (Vészhelyzetekért felelős Minisztérium)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Az Államigazgatásért és a Közigazgatási Reformért felelős Minisztérium)

¹ A postai tevékenységek az 1993. december 24-i törvény szerint.

10. Министерство на земеделието и храните (Földművelésügyi és Élelmezésügyi Minisztérium)
11. Министърът на здравеопазването (Egészségügyi Minisztérium)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Gazdasági és Energiaügyi Minisztérium)
13. Министерство на културата (Kulturális Minisztérium)
14. Министерство на образованието и науката (Oktatási és Tudományügyi Minisztérium)
15. Министерство на околната среда и водите (Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium)
16. Министерство на отбраната (Védelmi Minisztérium)
17. Министерство на правосъдието (Igazságügyi Minisztérium)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Regionális Fejlesztési és Közbeszerzési Minisztérium)
19. Министерство на транспорта (Közlekedési Minisztérium)
20. Министерство на труда и социалната политика (Munkaügyi és Szociálpolitikai Minisztérium)
21. Министерство на финансите (Pénzügyminisztérium)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (állami szervek, állami bizottságok, végrehajtó szervek és egyéb állami hatóságok, amelyeket törvény vagy a végrehajtó hatalom gyakorlására irányuló minisztertanácsi rendelet hozott létre)
23. Агенция за ядрено регулиране (Nukleáris Szabályozó Hivatal)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Állami Energia- és Vízügyi Szabályozó Bizottság)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Állami Információbiztonsági Bizottság)
26. Комисията за защита на конкуренцията (Versenyvédelmi Bizottság)
27. Комисия за защита на личните данни (A személyes adatok védelmével foglalkozó bizottság)
28. Комисия за защита от дискриминация (A megkülönböztetéssel szembeni védelemmel foglalkozó bizottság)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Kommunikációs Szabályozó Bizottság)
30. Комисия за финансов надзор (Pénzügyi Felügyeleti Bizottság)

31. Патентно ведомство на Република България (A Bolgár Köztársaság Szabadalmi Hivatala)
32. Сметна палата на Република България (A Bolgár Köztársaság Számvevőszéke)
33. Агенция за приватизация (Privatizációs Ügynökség)
34. Агенция за следприватизационен контрол (A privatizáció nyomon követésével foglalkozó ellenőrző hatóság)
35. Български институт по метрология (Bolgár Metrológiai Intézet)
36. Държавна агенция „Архиви” („Levéltári” Állami Ügynökség)
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси” („Állami tartalék-állomány és háborús tartalék” Állami Ügynökség)
38. Държавна агенция за бежанците (Menekültügyi Állami Ügynökség)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (A külföldön élő bolgár állampolgárokért felelős állami ügynökség)
40. Държавна агенция за закрила на детето (Gyermekvédelmi Állami Hivatal)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Állami Információtechnológiai és Kommunikációs Ügynökség)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Állami Mérésügyi és Műszaki Felügyeleti Ügynökség)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (Állami Ifjúsági és Sportügynökség)
44. Държавна агенция по туризма (Állami Turisztikai Hivatal)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Állami Árutőzsde- és Piacfelügyeleti Bizottság)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Közigazgatási és Európai Integrációs Intézet)
47. Национален статистически институт (Nemzeti Statisztikai Hivatal)
48. Агенция »Митници« (Vámhivatal)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Állami Pénzügyi Felügyeleti Hivatal)
50. Агенция за държавни вземания (Állami követelések behajtásáért felelős hivatal)
51. Агенция за социално подпомагане (Szociális Segélyek Hivatala)

52. Държавна агенция "Национална сигурност" (Állami „Nemzetbiztonsági” Hivatal)
53. Агенция за хората с увреждания (Fogyatékkal Élő Személyek Hivatala)
54. Агенция по вписванията (Nyilvántartási Hivatal)
55. Агенция по енергийна ефективност (Energiahatékonysági Hivatal)
56. Агенция по заетостта (Foglalkoztatási Hivatal)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Geodéziai, Térképészeti és Földhivatal)
58. Агенция по обществени поръчки (Közbeszerzési Hivatal)
59. Българска агенция за инвестиции (Bolgár Beruházási Hivatal)
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация” („Polgári Repülési Igazgatás” Főigazgatóság)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Nemzeti Építőipari Felügyelet Főigazgatósága)

62. Държавна комисия по хазарта (Állami Szerencsejáték-bizottság)
63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация” („Járműigazgatás” Végrehajtó Ügynökség)
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките” („Jégeső-elhárítás” Végrehajtó Ügynökség)
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация” („Bolgár Akkreditációs Szolgálat”)
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда” („Általános Munkaügyi Felügyelőség” Végrehajtó Ügynökség)
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация” („Vasúti Igazgatás” Végrehajtó Ügynökség)
68. Изпълнителна агенция „Морска администрация” („Tengerészeti Hatóságok” Végrehajtó Ügynökség)
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център” („Nemzeti Filmközpont” Végrehajtó Ügynökség)
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация” („Kikötői Igazgatás” Végrehajtó Ügynökség)

71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав” („A Duna folyó feltárása és karbantartása” Végrehajtó Ügynökség)
72. Фонд "Републиканска пътна инфраструктура" (Nemzeti Infrastruktúra-alap)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Gazdasági elemzéssel és előrejelzéssel foglalkozó végrehajtó ügynökség)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Kis- és középvállalkozásokat ösztönző végrehajtó ügynökség)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Végrehajtó Gyógyszerügynökség)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Szőlészeti és Borászati Végrehajtó Ügynökség)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Környezetvédelmi Végrehajtó Ügynökség)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (A termőföld erőforrásaival foglalkozó végrehajtó ügynökség)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Halászati és Akvakultúra Végrehajtó Ügynökség)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Az állattenyésztésben alkalmazott kiválasztással és szaporítással foglalkozó végrehajtó ügynökség)

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Növényfajta-kísérletekkel, szántóföldi ellenőrzéssel és vetőmag-ellenőrzéssel foglalkozó végrehajtó ügynökség)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Transzplantációs Végrehajtó Ügynökség)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Hidromeliorációs Végrehajtó Ügynökség)
84. Комисията за защита на потребителите (Fogyasztóvédelmi Bizottság)
85. Контролно-техническата инспекция (Ellenőrzéstechnikai Felügyelőség)
86. Национална агенция за приходите (Nemzeti Bevételek Hivatala)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (Nemzeti Állategészségügyi Szolgálat)
88. Национална служба за растителна защита (Nemzeti Növényvédelmi Szolgálat)
89. Национална служба по зърното и фуражите (Nemzeti Gabona- és Takarmányszolgálat)
90. Държавна агенция по горите (Állami Erdészeti Hivatal)
91. Висшата атестационна комисия (Magasszintű Tanúsítási Bizottság)

92. Национална агенция за оценяване и акредитация (Nemzeti Értékelési és Akkreditációs Ügynökség)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (Nemzeti Szakoktatási és Szakképzési Ügynökség)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Az emberkereskedelem elleni küzdelem bolgár nemzeti bizottsága)
95. Дирекция „Материално-техническо осигуряване и социално обслужване” на Министерство на вътрешните работи (a Belügyminisztérium „Anyagi-technikai támogatás és szociális szolgáltatások” Igazgatósága)
96. Дирекция „Оперативно издирване” на Министерство на вътрешните работи („Operatív nyomozás” Igazgatóság a Belügyminisztériumban)
97. Дирекция "Финансово-ресурсно осигуряване" на Министерство на вътрешните работи (a Belügyminisztérium „Finanszírozás és Erőforrások” Igazgatósága)
98. Изпълнителна агенция „Военни клубове и информация” („Katonai klubok és információk” végrehajtó ügynökség)
99. Изпълнителна агенция „Държавна собственост на Министерството на отбраната” („Állami tulajdon a Honvédelmi Minisztériumban” végrehajtó ügynökség)

100. Изпълнителна агенция „Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущество”(„Fegyverek, berendezések és vagyontárgyak tesztelési és ellenőrzési mérései” végrehajtó ügynökség)
101. Изпълнителна агенция „Социални дейности на Министерството на отбраната” („Szociális tevékenységek a Honvédelmi Minisztériumban” végrehajtó ügynökség)
102. Национален център за информация и документация (Nemzeti információs és dokumentációs központ)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (Nemzeti Radiobiológiai és Sugárvédelmi Központ)
104. Национална служба "Полиция" (Nemzeti „Rendőrségi” Hivatal)
105. Национална служба "Пожарна безопасност и защита на населението" (Nemzeti Népeségi Tűzbiztonsági és -védelmi Hivatal)
106. Национална служба за съвети в земеделието (Nemzeti Mezőgazdasági Tanácsadó Szolgálat)
107. Служба „Военна информация” (Katonai információs szolgálat)
108. Служба „Военна полиция” (Katonai Rendőrség)
109. Авиоотряд 28 (28-as légi egység)

CSEHORSZÁG

1. Ministerstvo dopravy (Közlekedési Minisztérium)
2. Ministerstvo financí (Pénzügyminisztérium)
3. Ministerstvo kultury (Kulturális Minisztérium)
4. Ministerstvo obrany (Honvédelmi Minisztérium)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Regionális Fejlesztési Minisztérium)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Munkaügyi és Szociális Minisztérium)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ipari és Kereskedelmi Minisztérium)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Igazságügyi Minisztérium)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Oktatás-, Ifjúság- és Sportügyi Minisztérium)
10. Ministerstvo vnitra (Belügyminisztérium)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Külügyminisztérium)

12. Ministerstvo zdravotnictví (Egészségügyi Minisztérium)
13. Ministerstvo zemědělství (Mezőgazdasági Minisztérium)
14. Ministerstvo životního prostředí (Környezetvédelmi Minisztérium)
15. Poslanecká sněmovna ČR (A Cseh Köztársaság Parlamentjének Képviselőháza)
16. Senát ČR (A Cseh Köztársaság Parlamentjének Szenátusa)
17. Kancelář prezidenta (Elnöki Hivatal)
18. Český statistický úřad (Cseh Statisztikai Hivatal)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Cseh Földmérési, Térképészeti és Földnyilvántartási Hivatal)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Iparjogvédelmi Hivatal)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Személyesadat-védelmi Hivatal)
22. Bezpečnostní informační služba (Biztonsági Információs Szolgálat)
23. Národní bezpečnostní úřad (Nemzetbiztonsági Hatóság)

24. Česká akademie věd (A Cseh Köztársaság Tudományos Akadémiája)
25. Vězeňská služba (Börtönszolgálat)
26. Český báňský úřad (Cseh Bányászati Hatóság)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Versenyvédelmi Hivatal)
28. Správa státních hmotných rezerv (Állami Anyagi Tartalékok Adminisztrációja)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Állami Nukleáris Biztonsági Hivatal)
30. Energetický regulační úřad (Energiaszabályozó Hivatal)
31. Úřad vlády České republiky (A Cseh Köztársaság Kormányhivatala)
32. Ústavní soud (Alkotmánybíróság)
33. Nejvyšší soud (Legfelsőbb Bíróság)
34. Nejvyšší správní soud (Közigazgatási Bíróság Legfelsőbb Bírósága)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Legfőbb Ügyészi Hivatal)

36. Nejvyšší kontrolní úřad (Legfőbb Ellenőrző Hivatal)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Az állampolgári jogok biztosának hivatala)
38. Grantová agentura České republiky (A Cseh Köztársaság Támogatási Ügynöksége)
39. Státní úřad inspekce práce (Állami Munkafelügyeleti Hivatal)
40. Český telekomunikační úřad (Cseh Távközlési Hivatal)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (A Cseh Köztársaság Közúti és Autópálya Igazgatósága)

DÁNIA

1. Folketinget (Dán Parlament)
2. Rigsrevisionen (Állami Számvevőszék)
3. Statsministeriet (Miniszterelnöki Hivatal)
4. Udenrigsministeriet (Külügyminisztérium)
5. Beskæftigelsesministeriet – 5 styrelser og institutioner (Foglalkoztatási Minisztérium – 5 hivatal és intézmény)

6. Domstolsstyrelsen (Bíróági igazgatás)
7. Finansministeriet – 5 styrelser og institutioner (Pénzügyminisztérium – 5 hivatal és intézmény)
8. Beskæftigelsesministeriet – 5 styrelser og institutioner (Honvédelmi Minisztérium – 5 hivatal és intézmény)
9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse – Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (Belügy- és Egészségügyi Minisztérium – különböző ügynökségek és intézmények, beleértve az Állami Oltóanyag Intézetet)
10. Justitsministeriet – Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Igazságügyi Minisztérium – Rendőrpáncsnok, 1 igazgatóság és számos hivatal)
11. Kirkeministeriet – 10 stiftsøvrigheder (Egyházi Ügyek Minisztériuma – 10 egyházmegyei szerv)
12. Kulturministeriet – 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (Kulturális Minisztérium – 4 osztály és számos intézmény)
13. Miljøministeriet – 5 styrelser (Környezetvédelmi Minisztérium – 5 ügynökség)

14. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration – 1 styrelse (Menekültügyi, Bevándorlási és Integrációs Minisztérium – 1 ügynökség)
15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – 4 direktater og institutioner (Élelmészügyi, Mezőgazdasági és Halászati Minisztérium – 4 igazgatóság és intézmények)
16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling – Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (Tudományos, Technológiai és Innovációs Minisztérium – több hivatal és intézmény, köztük a Risoe Országos Laboratórium és a dán országos kutatási és oktatási intézmények)
17. Skatteministeriet – 1 styrelse og institutioner (Adóügyi Minisztérium – 1 ügynökség és számos intézmény)
18. Velfærdsministeriet – 3 styrelser og institutioner (Népjóléti Minisztérium – 3 ügynökség és számos intézmény)
19. Transportministeriet – 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet (Közlekedési Minisztérium – 7 ügynökség és intézmények, köztük az Øresundsbrokonsortiet)
20. Undervisningsministeriet – 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (Oktatási Minisztérium – három ügynökség, 4 oktatási intézmény, 5 egyéb intézmény)

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet – Adskillige styrelser og institutioner (Gazdasági és Vállalkozásügyi Minisztérium – több ügynökség és intézmény)
22. Klima- og Energiministeriet – 3 styrelser og institutioner (Klímaügyi és Energetikai Minisztérium – 3 ügynökség és intézmények)

NÉMETORSZÁG

1. Auswärtiges Amt (Szövetségi Külügyminisztérium)
2. Bundeskanzleramt (Szövetségi kancellária)
3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Szövetségi Munka- és Szociális Ügyi Minisztérium)
4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (Szövetségi Oktatási és Kutatási Minisztérium)
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Szövetségi Élelmezésügyi, Mezőgazdasági és Fogyasztóvédelmi Minisztérium)
6. Bundesministerium der Finanzen (Szövetségi Pénzügyminisztérium)
7. Bundesministerium des Innern (Szövetségi Belügyminisztérium –csak a polgári célú áruk tekintetében)

8. Bundesministerium für Gesundheit (Szövetségi Egészségügyi Minisztérium)
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Szövetségi Családügyi, Idősügyi, Nőügyi és Ifjúsági Minisztérium)
10. Bundesministerium der Justiz (Szövetségi Igazságügyi Minisztérium)
11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium)
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Szövetségi Gazdasági és Technológiai Minisztérium)
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Szövetségi Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Minisztérium)
14. Bundesministerium der Verteidigung (Szövetségi Védelmi Minisztérium)
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Szövetségi Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Nukleáris Biztonsági Minisztérium)

ÉSZTORSZÁG

1. Vabariigi Presidendi Kantslei (Az Észt Köztársaság Elnöki Hivatala)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Az Észt Köztársaság Parlamentje)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Az Észt Köztársaság Legfelsőbb Bírósága)
4. Riigikontroll (Az Észt Köztársaság Állami Számvevőszéke)
5. Õiguskantsler (Jogi Kancellár)
6. Riigikantslei (Állami Kancellári Hivatal)
7. Rahvusarhiiv (Észtország Nemzeti Levéltára)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Oktatási és Kutatási Minisztérium)
9. Justiitsministeerium (Igazságügyi Minisztérium)
10. Kaitseministeerium (Védelmi Minisztérium)
11. Keskkonnaministeerium (Környezetvédelmi Minisztérium)

12. Kultuuriministeerium (Kulturális Minisztérium)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Gazdasági és Hírközlési Minisztérium)
14. Põllumajandusministeerium (Mezőgazdasági Minisztérium)
15. Rahandusministeerium (Pénzügyminisztérium)
16. Siseministeerium (Belügyminisztérium)
17. Sotsiaalministeerium (Szociálpolitikai Minisztérium)
18. Välisministeerium (Külügyminisztérium)
19. Keeleinspeksioon (Nyelvi Felügyelőség)
20. Riigiprokuratuur (Ügyészség)
21. Teabeamet (Információs Testület)
22. Maa-amet (Észt Földművesügyi Hivatal)
23. Keskkonnainspeksioon (Környezetvédelmi Felügyelőség)

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Erdővédelmi és -művelési Központ)
25. Muinsuskaitseamet (Nemzeti Örökségi Hivatal)
26. Patendiamet (Szabadalmi Hivatal)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Észt Műszaki Felügyeleti Hatóság)
28. Tarbijakaitseamet (Fogyasztóvédelmi Hivatal)
29. Riigihangete Amet (Közbeszerzési Hivatal)
30. Taimetoodangu Inspektsioon (Növénytermesztési Felügyelőség)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Mezőgazdasági Regiszterek és Adatok Hivatala)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrzési Hivatal)
33. Konkurentsiamet (Észt Versenyhivatal)
34. Maksu- ja Tolliamet (Adó- és Vámhivatal)
35. Statistikaamet (Észt Statisztikai Hivatal)

36. Kaitsepolitseiamet (Rendészeti Biztonsági Szolgálat)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Állampolgársági és Migrációs Hivatal)
38. Piirivalveamet (Nemzeti Határőrizeti Hatóság)
39. Politseiamet (Nemzeti Rendőri Bizottság)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Igazságügyi Szakértői Központ)
41. Keskkriminaalpolitsei (Központi Bűnügyi Rendőrség)
42. Päästeamet (Mentési Bizottság)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Észt Adatvédelmi Felügyelet)
44. Ravimiamet (Állami Gyógyszerészeti Hivatal)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Társadalombiztosítási Testület)
46. Tööturuamet (Munkaerőpiaci Testület)
47. Tervishoiuamet (Egészségügyi ellátásért felelős bizottság)

48. Tervisekaitseinspektsioon (Egészségvédelmi Felügyelőség)
49. Tööinspektsioon (Munkaügyi Felügyelőség)
50. Lennuamet (Észt Polgári Repülési Igazgatás)
51. Maanteeamet (Észt Közúti Igazgatás)
52. Veeteede Amet (Tengerészeti Hatóság)
53. Julgestuspolitsei (Központi Bűnüldözési Rendőrség)
54. Kaitseressursside Amet (Védelmi Erőforrások Ügynöksége)
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Védelmi Erők Logisztikai Központja)

ÍRORSZÁG

1. President's Establishment (Elnöki Hivatal)
2. Houses of the Oireachtas (Parlament)
3. Department of the Taoiseach (Miniszterelnök)

4. Central Statistics Office (Központi Statisztikai Hivatal)
5. Department of Finance (Pénzügyminisztérium)
6. Office of the Comptroller and Auditor General (A Számvevőszék Elnökének Hivatala)
7. Office of the Revenue Commissioners (A Bevételei Biztosok Hivatala, pénzügyi igazgatás)
8. Office of Public Works (Közmunkaügyi Hivatal)
9. State Laboratory (Állami Laboratórium)
10. Office of the Attorney General (A Legfőbb Ügyész Hivatala)
11. Office of the Director of Public Prosecutions (Az Ügyészség Igazgatói Hivatala)
12. Valuation Office (Értékbecslő Hivatal)
13. Köszolgáltatásokért felelős tisztviselők kinevezésével foglalkozó bizottság
14. Office of the Ombudsman (Az Ombudsman Hivatala)
15. Államügyészi Hivatal

16. Department of Justice, Equality and Law Reform (Igazságügyi, Egyenlőségi és Jogi Reformügyi Minisztérium)
17. Courts Service (Bírósági Szolgálat)
18. Prisons Service – Büntetésvégrehajtási Szolgálat
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests – Jótékony Felajánlások és Adományok Biztosainak Hivatala
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government – Környezetvédelmi, Örökségvédelmi és Önkormányzatügyi Minisztérium
21. Department of Education and Science – Oktatás- és Tudományügyi Minisztérium
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources – Kommunikációs, Energiaügyi és Természeti Erőforrások Minisztériuma
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food – Mezőgazdasági, Halászati és Élelmezésügyi Minisztérium
24. Department of Transport – Közlekedési Minisztérium
25. Department of Health and Children – Egészség- és Gyermekügyi Minisztérium
26. Department of Enterprise, Trade and Employment – Vállalkozási, Kereskedelmi és Munkaügyi Minisztérium
27. Department of Arts, Sports and Tourism – Művészeti, Sport- és Idegenforgalmi Minisztérium

28. Department of Defence – Honvédelmi Minisztérium
29. Department of Foreign Affairs – Külügyminisztérium
30. Department of Social and Family Affairs – Szociális és Családügyi Minisztérium
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs – (ír nyelvű régiók) (Közösségi, Vidékfejlesztési Ügyek és Gael Nyelvű Régiók Minisztériuma)
32. Arts Council – Művészeti Tanács
33. National Gallery – Nemzeti Galéria

GÖRÖGORSZÁG

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Belügyminisztérium)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Külügyminisztérium)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Gazdasági és Pénzügyminisztérium)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Fejlesztési Minisztérium)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Igazságügyi Minisztérium)

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Oktatási és Egyházügyi Minisztérium)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Kulturális Minisztérium)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Egészségügyi és Társadalmi Szolidaritási Minisztérium)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Környezetvédelmi, Területrendezési és a Közmunkáért felelős Minisztérium)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Foglalkoztatási és Szociális Védelmi Minisztérium)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Közlekedési és Hírközlési Minisztérium)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Vidékfejlesztési és Élelmezésügyi Minisztérium)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Kereskedelmi tengerhajózással, az Égei-tengerrel és a szigetekkel kapcsolatos politikával foglalkozó minisztérium)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Macedónia és Thrákia Minisztériuma)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Kommunikációs Főtitkárság)

16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Információs Főtitkárság)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Ifjúsági Főtitkárság)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Esélyegyenlőségi Főtitkárság)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Társadalombiztosítási Főtitkárság)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Külföldön Élő Görögökkel Foglalkozó Főtitkárság)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ipari Főtitkárság)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Kutatási és Technológiai Főtitkárság)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Sportügyi Főtitkárság)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Közmunkáért felelős Főtitkárság)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Nemzeti Statisztikai Hivatal)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Nemzeti Népjóléti Tanács)

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Munkavállalók Lakásügyi Szervezete)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Nemzeti Nyomda)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Állami Főlaboratórium)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Görög Autópályaalap)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Athéni Egyetem)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Thessaloniki Egyetem)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Thrákiai Egyetem)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Égei-tengeri Egyetem)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Ioanninai Egyetem)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Patrasi Egyetem)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Macedóniai Egyetem)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Krétai Műszaki Főiskola)

39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Sivitanidios Műszaki Iskola)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginitio Kórház)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Areteio Kórház)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Országos Közigazgatási Központ)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Állami Anyaggazdálkodási Szervezet)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Mezőgazdasági Termelők Biztosítási Szervezete)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Iskolaépítő Szervezet)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Szárashföldi Erők Vezérkara)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Tengerészeti Vezérkar)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Légierő Vezérkara)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Görög Atomenergia-bizottság)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Továbbképzési Főtitkárság)

51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Kereskedelmi Főtitkárság)
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Görög Posta (EL.TA))
53. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Honvédelmi Minisztérium)

SPANYOLORSZÁG

1. Presidencia de Gobierno
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
3. Ministerio de Justicia
4. Ministerio de Defensa
5. Ministerio de Economía y Hacienda
6. Ministerio del Interior
7. Ministerio de Fomento
8. Ministerio de Educación y Ciencia

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
12. Ministerio de la Presidencia
13. Ministerio de Administraciones Públicas
14. Ministerio de Cultura
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Medio Ambiente
17. Ministerio de Vivienda

FRANCIAORSZÁG

A Ministères

1. Services du Premier ministre

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
4. Ministère chargé de la justice
5. Ministère chargé de la défense
6. Ministère chargé des affaires étrangères et EUropéennes
7. Ministère chargé de l'éducation nationale
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
9. Secrétariat d'Etat aux transports
10. Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
12. Ministère chargé de la culture et de la communication

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
17. Secrétariat d'Etat à la fonction publique
18. Ministère chargé du logement et de la ville
19. Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
20. Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
21. Secrétariat d'Etat à la jeunesse, des sports et de la vie associative
22. Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

24. Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
25. Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
26. Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
27. Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
28. Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
29. Secrétariat d'Etat à la solidarité
30. Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
31. Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
32. Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
33. Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

B Etablissements publics nationaux

1. Académie de France à Rome

2. Académie de marine
3. Académie des sciences d'outre-mer
4. Académie des technologies
5. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)
6. Agences de l'eau
7. Agence de biomédecine
8. Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
9. Agence française de sécurité sanitaire des aliments
10. Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
11. Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
12. Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
13. Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

14. Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
15. Agence pour la garantie des droits des mineurs
16. Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
17. Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
18. Bibliothèque nationale de France
19. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
20. Caisse des Dépôts et Consignations
21. Caisse nationale des autoroutes (CNA)
22. Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
23. Caisse de garantie du logement locatif social
24. Casa de Velasquez
25. Centre d'enseignement zootechnique

26. Centre d'études de l'emploi
27. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts
28. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
29. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
30. Centre des Monuments Nationaux
31. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
32. Centre national des arts plastiques
33. Centre national de la cinématographie
34. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
35. Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
36. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

37. Centre national du livre
38. Centre national de documentation pédagogique
39. Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
40. Centre national professionnel de la propriété forestière
41. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
42. Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
43. Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
44. Collège de France
45. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
46. Conservatoire National des Arts et Métiers
47. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
48. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

49. Conservatoire national supérieur d'art dramatique
50. Ecole centrale de Lille
51. Ecole centrale de Lyon
52. École centrale des arts et manufactures
53. École française d'archéologie d'Athènes
54. École française d'Extrême-Orient
55. École française de Rome
56. École des hautes études en sciences sociales
57. Ecole du Louvre
58. École nationale d'administration
59. École nationale de l'aviation civile (ENAC)
60. École nationale des Chartes

61. École nationale d'équitation
62. Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
63. Écoles nationales d'ingénieurs
64. Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
66. École nationale de la magistrature
67. Écoles nationales de la marine marchande
68. École nationale de la santé publique (ENSP)
69. École nationale de ski et d'alpinisme
70. École nationale supérieure des arts décoratifs
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

72. École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
73. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
74. École nationale supérieure des beaux-arts
75. École nationale supérieure de céramique industrielle
76. École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
77. École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
78. Écoles nationales vétérinaires
79. École nationale de voile
80. Écoles normales supérieures
81. École polytechnique
82. École de viticulture – Avize (Marne)

83. Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
84. Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
85. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
86. Fondation Carnegie
87. Fondation Singer-Polignac
88. Haras nationaux
89. Hôpital national de Saint-Maurice
90. Institut français d'archéologie orientale du Caire
91. Institut géographique national
92. Institut National des Appellations d'origine
93. Institut national des hautes études de sécurité
94. Institut de veille sanitaire

95. Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
96. Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
97. Institut National d'Horticulture
98. Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
99. Institut national des jeunes aveugles — Paris
100. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
101. Institut national des jeunes sourds — Chambéry
102. Institut national des jeunes sourds — Metz
103. Institut national des jeunes sourds — Paris
104. Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
105. Institut national de la propriété industrielle

106. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
107. Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
108. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
109. Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
110. Institut National des Sciences de l'Univers
111. Institut National des Sports et de l'Education Physique
112. Instituts nationaux polytechniques
113. Instituts nationaux des sciences appliquées
114. Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
115. Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
116. Institut de Recherche pour le Développement

- 117. Instituts régionaux d'administration
- 118. Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
- 119. Institut supérieur de mécanique de Paris
- 120. Institut Universitaires de Formation des Maîtres
- 121. Musée de l'armée
- 122. Musée Gustave-Moreau
- 123. Musée du Louvre
- 124. Musée du Quai Branly
- 125. Musée national de la marine
- 126. Musée national J.-J.-Henner
- 127. Musée national de la Légion d'honneur
- 128. Musée de la Poste

- 129. Muséum National d'Histoire Naturelle
- 130. Musée Auguste-Rodin
- 131. Observatoire de Paris
- 132. Office français de protection des réfugiés et apatrides
- 133. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
- 134. Office national de la chasse et de la faune sauvage
- 135. Office National de l'eau et des milieux aquatiques
- 136. Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- 137. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- 138. Palais de la découverte
- 139. Parcs nationaux
- 140. Universités

C Institutions, autorités et juridictions indépendantes

1. Présidence de la République
2. Assemblée Nationale
3. Sénat
4. Conseil constitutionnel
5. Conseil économique et social
6. Conseil supérieur de la magistrature
7. Agence française contre le dopage
8. Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
9. Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
10. Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
11. Autorité de sûreté nucléaire

12. Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
13. Commission d'accès aux documents administratifs
14. Commission consultative du secret de la défense nationale
15. Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
16. Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
17. Commission nationale de déontologie de la sécurité
18. Commission nationale du débat public
19. Commission nationale de l'informatique et des libertés
20. Commission des participations et des transferts
21. Commission de régulation de l'énergie
22. Commission de la sécurité des consommateurs

23. Commission des sondages
24. Commission de la transparence financière de la vie politique
25. Conseil de la concurrence
26. Conseil supérieur de l'audiovisuel
27. Défenseur des enfants
28. Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
29. Haute autorité de santé

D Autres organismes publics nationaux

1. Union des groupements d'achats publics (UGAP)
2. Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
3. Autorité indépendante des marchés financiers
4. Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

HORVÁTORSZÁG

1. Hrvatski sabor (Horvátország Parlamentje)
2. Predsjednik Republike Hrvatske (A Horvát Köztársaság elnöke)
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (a horvát köztársasági elnök hivatala)
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (a horvát köztársasági elnök hivatala a hivatali idő lejártá után)
5. Vlada Republike Hrvatske (a Horvát Köztársaság kormánya)
6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (a Horvát Köztársaság kormányának hivatalai)
7. Ministarstvo gospodarstva (Gazdasági Minisztérium)
8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Regionális Fejlesztések és Uniók Támogatások Minisztériuma)

9. Ministarstvo financija (Pénzügyminisztérium)
10. Ministarstvo obrane (Honvédelmi Minisztérium)
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Külügy- és Európaügyi Minisztérium)
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Belügyminisztérium)
13. Ministarstvo pravosuđa (Igazságügyi Minisztérium)
14. Ministarstvo uprave (Közigazgatási Minisztérium)
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Vállalkozásügyi és Kézműipari Minisztérium)
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Munkaügyi és a nyugdíjrendszerért felelős Minisztérium)
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Tengerügyi, Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium)
18. Ministarstvo poljoprivrede (Mezőgazdasági Minisztérium)
19. Ministarstvo turizma (Idegenforgalmi Minisztérium)

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Környezet- és Természetvédelmi Minisztérium)
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Építésügyi és Területtervezési Minisztérium)
22. Ministarstvo branitelja (Veteránügyi Minisztérium)
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Szociálpolitikai és Ifjúsági Minisztérium)
24. Ministarstvo zdravlja (Egészségügyi Minisztérium)
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Tudományos, Oktatási és Sportminisztérium)
26. Ministarstvo kulture (Kulturális Minisztérium)
27. Državne upravne organizacije (Államigazgatási szervezetek)
28. Uredi državne uprave u županijama (Megyei államigazgatási szervezetek)
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (a Horvát Köztársaság Alkotmánybírósága)
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (a Horvát Köztársaság Legfelsőbb Bírósága)

31. Sudovi (bíróságok)
32. Državno sudbeno vijeće (Állami Igazságügyi Tanács)
33. Državna odvjetništva (Államügyészi hivatalok)
34. Državnoodvjetničko vijeće (Államügyészi Tanács)
35. Pravobraniteljstva (Ombudsmani Hivatal)
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (A közbeszerzési eljárások felügyeletével megbízott állami bizottság)
37. Hrvatska narodna banka (Horvát Nemzeti Bank)
38. Državne agencije i uredi (Állami ügynökségek és hivatalok)
39. Državni ured za reviziju (Állami Számvevőszék)

OLASZORSZÁG

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Minisztertanács Elnöksége)
2. Ministero degli Affari Esteri (Külügyminisztérium)
3. Ministero dell'Interno (Belügyminisztérium)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari – esclusi i giudici di pace (Igazságügyi Minisztérium és Bírósági Hivatalok – a giudici di pace kivételével)
5. Ministero della Difesa (Honvédelmi Minisztérium)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Gazdasági és Pénzügyminisztérium)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Gazdasági Fejlesztési Minisztérium)
8. Ministero del Commercio internazionale (Nemzetközi Kereskedelmi Minisztérium)
9. Ministero delle Comunicazioni (Hírközlési Minisztérium)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Mezőgazdasági és Erdészeti Szakpolitikai Minisztérium)

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Környezetvédelmi, Föld- és Tengerügyi Minisztérium)
12. Ministero delle Infrastrutture (Infrastrukturális Minisztérium)
13. Ministero dei Trasporti (Közlekedési Minisztérium)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Munkaügyi, Szociálpolitikai és Társadalombiztosítási Minisztérium)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Szociális Szolidaritási Minisztérium)
16. Ministero della Salute (Egészségügyi Minisztérium)
17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (Felsőoktatási és Tudományos Kutatási Minisztérium)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche
19. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)²

² Az egész olasz közigazgatás központi beszerzőjeként jár el.

CIPRUS

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Elnökség és Elnökségi Palota)
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Jogharmonizációs Koordinációs Hivatal)
3. Υπουργικό Συμβούλιο (Miniszterek Tanácsa)
4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Képviselőház)
5. Δικαστική Υπηρεσία (Igazságügyi Szolgálat)
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Köztársaság Jogi Hivatala)
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (A Köztársaság Számvevőszéke)
8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Közzszolgálati Bizottság)
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Oktatási Szolgálat Bizottsága)
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (A Közigazgatási Biztos Hivatala (Ombudsman))

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Versenyvédelmi Bizottság)
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Belső Ellenőrzési Szolgálat)
13. Γραφείο Προγραμματισμού (Tervezési Iroda)
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Köztársasági Kincstár)
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (A Személyes Adatok Védelmével Foglalkozó Biztos Hivatala)
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Az Állami Támogatásokat Ellenőrző Biztos Hivatala)
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Ajánlat-felülvizsgálati Testület)
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Szövetkezeti Felügyeleti és Fejlesztési Hatóság)
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Menekültügyi Felülvizsgálati Testület)
20. Υπουργείο Άμυνας (Honvédelmi Minisztérium)

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Mezőgazdasági, Természeti Erőforrások és Környezetvédelmi Minisztérium):

- (a) Τμήμα Γεωργίας (Mezőgazdasági Osztály)
- (b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Állategészségügyi Szolgálat)
- (c) Τμήμα Δασών (Erdészeti Osztály)
- (d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Vízfejlesztési Osztály)
- (e) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Geológiai Felmérések Osztálya)
- (f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorológiai Szolgálat)
- (g) Τμήμα Αναδασμού (Területkonszolidációs Osztály)
- (h) Υπηρεσία Μεταλλείων (Bányászati Szolgálat)
- (i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Mezőgazdasági Kutatóintézet)
- (j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Halászati és Tengerkutatási Osztály)

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Igazságügyi és Közrendészeti Minisztérium):
- (a) Αστυνομία (Rendőrség)
 - (b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cíprusi Tűzoltóság)
 - (c) Τμήμα Φυλακών (Börtönügyi Osztály)
23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Kereskedelmi, Ipari és Idegenforgalmi Minisztérium):
- (a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Cégnyilvántartási és Vagyonfelügyeleti Osztály)
24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Munkaügyi és Társadalombiztosítási Minisztérium):
- (a) Τμήμα Εργασίας (Munkaügyi Osztály)
 - (b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Társadalombiztosítási Osztály)
 - (c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Társadalmi Jóléti Szolgáltatások Osztálya)

- (d) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Ciprusi Termelékenységi Központ)
- (e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Ciprusi Felsőfokú Idegenforgalmi Intézet)
- (f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Felsőfokú Műszaki Intézet)
- (g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Munkaügyi Ellenőrzési Osztály)
- (h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Munkaügyi Kapcsolatok Osztálya)

25. Υπουργείο Εσωτερικών (Belügyminisztérium):

- (a) Επαρχιακές Διοικήσεις (Körzeti Közigazgatás)
- (b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Várostervezés és Lakásügyek Osztálya)
- (c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Népességnylvántartási és Migrációs Osztály)
- (d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Földmérési Osztály)
- (e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Sajtó- és Tájékoztatási Hivatal)

(f) Πολιτική Άμυνα (Polgári Védelem)

(g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (A lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek ellátásáért és rehabilitációjáért felelős szolgálat)

(h) Υπηρεσία Ασύλου (Menekültügyi Szolgálat)

26. Υπουργείο Εξωτερικών (Külügyminisztérium)

27. Υπουργείο Οικονομικών (Pénzügyminisztérium):

(a) Τελωνεία (Vám és jövedéki adó)

(b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Belföldi Bevételek Hivatala)

(c) Στατιστική Υπηρεσία (Statisztikai Szolgálat)

(d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Kormányzati Beszerzések Osztálya)

(e) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Közigazgatási és Személyzeti Osztály)

- (f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Kormányzati Nyomda)
 - (g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Információtechnológiai Szolgáltatások Osztálya)
28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Oktatási és Kulturális Minisztérium)
29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Hírközlési és Közlétesítményekért Felelős Minisztérium)
- (a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Közberuházási Osztály)
 - (b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Régiségek Osztálya)
 - (c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Polgári Légi Közlekedési Osztály)
 - (d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Kereskedelmi Hajózási Osztály)
 - (e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Postai Szolgáltatások Osztály)
 - (f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Közúti Szállítási Osztály)
 - (g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Elektronikai és Műszaki Rendszerek Szolgáltatási Osztálya)
 - (h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Elektronikus Hírközlési Osztály)

30. Υπουργείο Υγείας (Egészségügyi Minisztérium):

- (a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Gyógyszerészeti Szolgáltatások)
- (b) Γενικό Χημείο (Általános Laboratórium)
- (c) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Gyógyászati és Népegészségügyi Szolgáltatások)
- (d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Fogászati Szolgáltatások)
- (e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Mentális Egészségügyi Szolgáltatások)

LETTORSZÁG

A Minisztériumok, tárca nélküli miniszterek titkárságai és alárendelt szerveik

- 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Honvédelmi Minisztérium és alárendelt szervei)
- 2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Külügyminisztérium és alárendelt szervei)

3. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Gazdasági Minisztérium és alárendelt szervei)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Pénzügyminisztérium és alárendelt szervei)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Belügyminisztérium és alárendelt szervei)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Oktatási és Tudományügyi Minisztérium és alárendelt szervei)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Kulturális Minisztérium és alárendelt szervei)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Népjóléti Minisztérium és alárendelt szervei)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Közlekedési Minisztérium és alárendelt szervei)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Igazságügyi Minisztérium és alárendelt szervei)

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Egészségügyi Minisztérium és alárendelt szervei)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Környezetvédelmi és Regionális Fejlesztési Minisztérium és alárendelt szervei)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Mezőgazdasági Minisztérium és alárendelt szervei)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Tárca nélküli minisztériumok és alárendelt szerveik)

B Más állami intézmények

1. Augstākā tiesa (Legfelsőbb Bíróság)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Központi Választási Bizottság)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Pénzügyi és Tőkepiaci Bizottság)
4. Latvijas Banka (Lett Nemzeti Bank)

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Ügyészség és a felügyelete alá tartozó intézmények)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Parlament és alárendelt intézményei)
7. Satversmes tiesa (Alkotmánybíróság)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Állami Kancellária és a felügyelete alá tartozó intézmények)
9. Valsts kontrole (Állami Számvevőszék)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Miniszterelnöki Hivatal)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Minisztériumnak nem alárendelt egyéb állami intézmények):
 - (a) Tiesībsarga birojs (Ombudsmani Hivatal)
 - (b) Nacionālā radio un televīzijas padome (Nemzeti Rádió- és Televíziótanács)

LITVÁNIA

1. Prezidentūros kanceliarija (Elnöki Hivatal)
2. Seimo kanceliarija (A Seimas Hivatala) és Seimui atskaitingos institucijos: (A Seimasnak [Parlament] felelős intézmények)
 - (a) Lietuvos mokslo taryba (Tudományos Tanács)
 - (b) Seimo kontrolierių įstaiga (A Seimas Ombudsmani Hivatala)
 - (c) Valstybės kontrolė (Állami Számvevőszék)
 - (d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Különleges Nyomozószolgálat)
 - (e) Valstybės saugumo departamentas (Állambiztonsági Osztály)
 - (f) Konkurencijos taryba (Versenytanács)
 - (g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Népiirtási és Rezisztenciakutatási Központ)
 - (h) Vertybinių popierių komisija (Litván Értékpapír-piaci Bizottság)

- (i) Ryšių reguliavimo tarnyba (Hírközlést Szabályozó Hatóság)
- (j) Nacionalinė sveikatos taryba (Nemzeti egészségügyi ellátásért felelős bizottság)
- (k) Etninės kultūros globos taryba (Az etnikai kultúra védelmét szolgáló tanács)
- (l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Az Esélyegyenlőségi Ombudsman Hivatala)
- (m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Nemzeti Kulturális Örökség Bizottság)
- (n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Gyermekjogi Ombudsman Intézmény)
- (o) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Az Energiaforrások Állami Árszabályozó Bizottsága)
- (p) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (A Litván Nyelv Nemzeti Bizottsága)
- (q) Vyriausioji rinkimų komisija (Központi Választási Bizottság)
- (r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Hivatalos Etikai Főbizottság)
- (s) Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Office of the Inspector Újságírói Etika Vizsgálóbizottság)

3. Vyriausybės kanceliarija (Kormányhivatal) és Vyriausybei atskaitingos institucijos (a kormánynak felelős intézmények):
- (a) Ginklų fondas (Fegyveralap)
 - (b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Információs Társadalom Fejlesztési Bizottság)
 - (c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Testnevelési és Sportosztály)
 - (d) Lietuvos archyvų departamentas (Litván Levéltári Osztály)
 - (e) Mokestinių ginčų komisija (Adóügyi Jogviták Bizottsága)
 - (f) Statistikos departamentas (Statisztikai Hivatal)
 - (g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (A nemzeti kisebbségek és a külföldön élő litván állampolgárok osztálya)
 - (h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Állami Dohány- és Alkoholellenőrzési Szolgálat)
 - (i) Viešųjų pirkimų tarnyba (Közbeszerzési Hivatal)
 - (j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Állami Nukleáris Biztonsági Felügyelőség)
 - (k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Állami Adatvédelmi Felügyelőség)
 - (l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Állami Szerencsejáték-ellenőrzési Bizottság)
 - (m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Állami Élelmiszerügyi és Állategészségügyi Szolgálat)

- (n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Legfőbb közigazgatási jogvitákkal foglalkozó bizottság)
 - (o) Draudimo priežiūros komisija (Biztosításfelügyeleti Bizottság)
 - (p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Litván Állami Tudományos és Felsőoktatási Alap)
 - (q) Konstitucinis Teismas (Alkotmánybíróság)
 - (r) Lietuvos bankas (Litván Nemzeti Bank)
4. Aplinkos ministerija (Környezetvédelmi Minisztérium) és Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (a Környezetvédelmi Minisztérium alá tartozó intézmények):
- (a) Generalinė miškų urėdija (Állami Erdészeti Főigazgatóság)
 - (b) Lietuvos geologijos tarnyba (Litván Geológiai Felmérés)
 - (c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Litván Hidrometereológiai Szolgálat)
 - (d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Litván Szabványügyi Tanács)

- (e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Litván Nemzeti Akkreditációs Iroda)
 - (f) Valstybinė metrologijos tarnyba (Állami Metrológiai Szolgálat)
 - (g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Védett Területek Állami Szolgálata)
 - (h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Állami Területrendezési és Építésügyi Felügyelőség)
5. Finansų ministerija (Pénzügyminisztérium) és Įstaigos prie Finansų ministerijos (a Pénzügyminisztérium alá tartozó intézmények):
- (a) Muitinės departamentas (Litván Vámhivatal)
 - (b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Állami Dokumentumok Technológiai Biztonsági Szolgálata)
 - (c) Valstybinė mokesčių inspekcija (Állami Adófelügyelőség)
 - (d) Finansų ministerijos mokymo centras (A Pénzügyminisztérium Képzési Központja)

6. Krašto apsaugos ministerija (Honvédelmi Minisztérium) és Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (a Honvédelmi Minisztérium alá tartozó intézmények):

- (a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Nyomozati Felülvizsgálati Osztály)
- (b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Központosított Pénzügyi és Vagyonkezelő Szolgálat)
- (c) Karo prievolės administravimo tarnyba (Sorkatonai szolgálatba való felvétel adminisztrációs szolgálata)
- (d) Krašto apsaugos archyvas (Honvédelmi Levéltári Szolgálat)
- (e) Krizių valdymo centras (Válságkezelő Központ)
- (f) Mobilizacijos departamentas (Mobilizációs Osztály)
- (g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Kommunikációs és Információrendszereket kezelő Szolgálat)
- (h) Infrastruktūros plėtros departamentas (Infrastruktúra-fejlesztési Osztály)
- (i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Polgári Ellenállási Központ)
- (j) Lietuvos kariuomenė (Litván Fegyveres Erők)

- (k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Katonai Szervek és a Honvédelmi Rendszer Szolgálatai)
7. Kultūros ministerija (Kulturális Minisztérium) és Įstaigos prie Kultūros ministerijos (a Kulturális Minisztérium alá tartozó intézmények):
- (a) Kultūros paveldo departamentas (Litván Kulturális Örökségi Osztály)
 - (b) Valstybinė kalbos inspekcija (Állami Nyelvi Bizottság)
8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Szociális Biztonsági és Munkaügyi Minisztérium) és Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (a Szociális Biztonsági és Munkaügyi Minisztérium alá tartozó intézmények):
- (a) Garantinio fondo administracija (Garanciaalap-kezelő Hivatal)
 - (b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Állami Gyermekjog-védelmi és Örökbefogadási Szolgálat)
 - (c) Lietuvos darbo birža (Litván Munkaügyi Hivatal)
 - (d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Litván Munkaerőpiaci Képzési Hatóság)

- (e) Trišalės tarybos sekretoriatas (Háromoldalú Tanács Titkársága)
- (f) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Szociális Szolgáltatások Monitoringosztálya)
- (g) Darbo inspekcija (Munkaügyi Felügyelőség)
- (h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Országos Társadalombiztosítási Alap Igazgatósága)
- (i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (A fogyatékoság és munkaképesség megállapítását célzó szolgálat)
- (j) Ginčų komisija (Vitarendezési Bizottság)
- (k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (A fogyatékosággal élő személyekkel foglalkozó kompenzációs technikák állami központja)
- (l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (A fogyatékosággal élő személyek ügyeit kezelő osztály)

9. Susisiekimo ministerija (Közlekedési és Távközlési Minisztérium) és Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (a Közlekedési és Távközlési Minisztérium alá tartozó intézmények):

- (a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Litván Közúti Igazgatóság)

- (b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Állami Vasútfelügyelőség)
 - (c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Állami Közúti Közlekedésfelügyelet)
 - (d) Pasisienio kontrolės punktų direkcija (Határellenőrzési Pontok Igazgatósága)
10. Sveikatos apsaugos ministerija (Egészségügyi Minisztérium) és Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (az Egészségügyi Minisztérium alá tartozó intézmények):
- (a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Az egészségügyi intézmények állami akkreditációs ügynöksége)
 - (b) Valstybinė ligonių kasa (Országos Betegpénztár)
 - (c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Állami Orvosellenőrzési Felügyelőség)
 - (d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Állami Gyógyszerellenőrzési Hatóság)
 - (e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Litván Törvényszéki Pszichiátriai és Narkológiai Szolgálat)
 - (f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Állami Népegészségügyi Szolgáltatások)

- (g) Farmacijos departamentas (Gyógyszertári Osztály)
 - (h) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Az Egészségügyi Minisztérium Vészhelyzeti Egészségügyi Központja)
 - (i) Lietuvos bioetikos komitetas (Litván Bioetikai Bizottság)
 - (j) Radiacinės saugos centras (Sugárvédelmi Központ)
11. Švietimo ir mokslo ministerija (Oktatási és Tudományügyi Minisztérium) és Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (az Oktatási és Tudományügyi Minisztérium alá tartozó intézmények):
- (a) Nacionalinis egzaminų centras (Nemzeti Vizsgaközpont)
 - (b) Studijų kokybės vertinimo centras (Felsőoktatási Minőségértékelési Központ)
12. Teisingumo ministerija (Igazságügyi Minisztérium) és Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (az Igazságügyi Minisztérium alá tartozó intézmények):
- (a) Kalėjimų departamentas (Büntetés-végrehajtási Intézetek Osztálya)
 - (b) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hivatal)

- (c) Europos teisės departamentas (Európai Jogi Osztály)
13. Ūkio ministerija (Gazdasági Minisztérium) és Įstaigos prie Ūkio ministerijos (a Gazdasági Minisztérium alá tartozó intézmények):
- (a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Vállalati csődeljárési ügyek igazgatási osztálya)
 - (b) Valstybinė energetikos inspekcija (Állami Energiafelügyelőség)
 - (c) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (A Nem Élelmiszer Jellegű Termékek Állami Felügyelősége)
 - (d) Valstybinis turizmo departamentas (Litván Állami Idegenforgalmi Osztály)
14. Užsienio reikalų ministerija (Külügyminisztérium) és Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomáciai képviseltek és konzuli hivatalok külföldön, valamint nemzetközi szervezetek melletti képviseltek)
15. Vidaus reikalų ministerija (Belügyminisztérium) és Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (a Belügyminisztérium alá tartozó intézmények):
- (a) Asmens dokumentų išrašymo centras (A személyazonosító okmányok személyi adatokkal történő ellátásával foglalkozó központ)

- (b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Pénzügyi bűncselekmények kivizsgálásával foglalkozó szolgálat)
- (c) Gyventojų registro tarnyba (Népesség-nyilvántartó Szolgálat)
- (d) Policijos departamentas (Rendőrség)
- (e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Tűzmegelőzési és Mentési Osztály)
- (f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Vagyonkezelési és Gazdasági Osztály)
- (g) Vadovybės apsaugos departamentas (VIP Védelmi Osztály)
- (h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Állami Határőrizeti Hatóság)
- (i) Valstybės tarnybos departamentas (Polgári Szolgálati Osztály)
- (j) Informatikos ir ryšių departamentas (IT és Kommunikációs Osztály)
- (k) Migracijos departamentas (Migrációs Osztály)
- (l) Sveikatos priežiūros tarnyba (Egészségügyi Osztály)

(m) Bendrasis pagalbos centras (Veszélyhelyzet-reagálási Központ)

16. Žemės ūkio ministerija (Mezőgazdasági Minisztérium) és Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (a Mezőgazdasági Minisztérium alá tartozó intézmények):

(a) Nacionalinė mokėjimo agentūra (Nemzeti Kifizető Ügynökség)

(b) Nacionalinė žemės tarnyba (Nemzeti Földhivatal)

(c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Állami Növényvédelmi Szolgálat)

(d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Állami Állattenyésztési Felügyelet)

(e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Állami Vetőmagkezelő Szolgálat)

(f) Žuvininkystės departamentas (Halászati Osztály)

17. Teismai (Bíróságok):

(a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litvánia Legfelsőbb Bírósága)

(b) Lietuvos apeliacinis teismas (Litvánia Fellebbviteli Bírósága)

- (c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litvánia Legfelsőbb Közigazgatási Bírósága)
 - (d) Apygardų teismai (Megyei bíróságok)
 - (e) Apygardų administraciniai teismai (Megyei közigazgatási bíróságok)
 - (f) Apylinkių teismai (Járásbíróságok)
 - (g) Nacionalinė teismų administracija (Nemzeti bíróságok igazgatása)
 - (h) Generalinė prokuratūra (Ügyészi Hivatal)
18. Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai - institucijos, įstaigos, tarnybos (Egyéb központi közigazgatási szervek – intézmények, létesítmények, ügynökségek):
- (a) Muitinės kriminalinė tarnyba (Vámügyi bűncselekményekkel foglalkozó szolgálat)
 - (b) Muitinės informacinių sistemų centras (Vámügyi Információs Rendszerek Központja)
 - (c) Muitinės laboratorija (Vámlaboratórium)
 - (d) Muitinės mokymo centras (Vámügyi Képzési Központ)

LUXEMBURG

1. Ministère d'État
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Égalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg – Inspection générale de Police

21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé
24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

MAGYARORSZÁG

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium
2. Vidékfejlesztési Minisztérium

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium
4. Honvédelmi Minisztérium
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium
6. Nemzetgazdasági Minisztérium
7. Külügyminisztérium
8. Miniszterelnöki Hivatal
9. Belügyminisztérium
10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság

MÁLTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Miniszterelnöki Hivatal)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Családügyi és Szociális Szolidaritási Minisztérium)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Oktatás-, Ifjúság- és Foglalkoztatásügyi Minisztérium)

4. Ministeru tal-Finanzi (Pénzügyminisztérium)
5. Ministeru tar-Rizorsi u l-Infrastruttura (Erőforrásokért és Infrastruktúráért felelős Minisztérium)
6. Ministeru tat-Turizmu u Kultura (Idegenforgalmi és Kulturális Minisztérium)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Bel- és Igazságügyi Minisztérium)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Vidékfejlesztési és Környezetvédelmi Minisztérium)
9. Ministeru għal Ghawdex (Gozoért felelős Minisztérium)
10. Ministeru tas-Sahħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Egészségügyért, idősek ellátásáért és közösségi ellátásért felelős Minisztérium)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Külügyminisztérium)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Beruházási, Iparügyi és Információtechnológiai Minisztérium)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Versenyképességi és Hírközlési Minisztérium)

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Városfejlesztésért és Közutakért Felelős Minisztérium)
15. Uffiċċju tal-President (Elnöki Hivatal)
16. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (A Képviselőház Tisztviselőjének Hivatala)

HOLLANDIA

1. Ministerie van Algemene Zaken (Általános Ügyek Minisztériuma):
 - (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
 - (b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (Kormányzati politikai tanácsadó testület)
 - (c) Rijksvoorlichtingsdienst (Holland Kormányzati Információs Szolgálat)
2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Belügyekért és Királlyági Kapcsolatokért Felelős Minisztérium):
 - (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
 - (b) Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (Központi Levéltári Szelekciós Szolgálat)

- (c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (Központi Hírszerzői és Biztonsági Hivatal)
- (d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (Személyesadat-nyilvántartó és Útiokmány-hivatal)
- (e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Országos Rendőrségi Hivatal)

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (Külügyminisztérium):

- (a) Directoraat- generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (Regionális Politika és Konzuli Ügyek Főigazgatósága)
- (b) Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (Politikai Ügyek Főigazgatósága)
- (c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (Nemzetközi Együttműködési Főigazgatóság)
- (d) Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) (Európai Együttműködési Főigazgatóság)
- (e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (Fejlődő országokból származó behozatalt támogató központ)

(f) Centrale diensten ressorterend onder de Secretaris-Generaal/Plaatsvervangend Secretaris-Generaal (a főtitkár és a főtitkárhelyettes irányítása alá tartozó támogató szolgálatok)

(g) Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (Küldépviseletek)

4. Ministerie van Defensie (Védelmi Minisztérium):

(a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)

(b) Commando Diensten Centra (CDC) (Támogató Parancsnokság)

(c) Defensie Telematica Organisatie (DTO) (Védelmi Telematikai Szervezet)

(d) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Védelmi Ingatlanszolgalat, Központi Igazgatóság)

(e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Védelmi Ingatlanszolgalat, Regionális igazgatóságok)

(f) Defensie Materieel Organisatie (DMO) (Védelmi Anyagbeszerési Szervezet)

- (g) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (A Védelmi Anyagbeszerési Szervezet nemzeti ellátóügynöksége)
- (h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (A Védelmi Anyagbeszerési Szervezet logisztikai központja)
- (i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (A Védelmi Anyagbeszerési Szervezet karbantartó intézménye)
- (j) Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (Védelmi szállítóvezetékekért felelős szervezet)

5. Ministerie van Economische Zaken (Gazdasági Minisztérium):

- (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
- (b) Centraal Planbureau (CPB) (Holland Gazdaságpolitikai Elemző Hivatal)
- (c) Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (Ipari Tulajdonjogi Hivatal)
- (d) SenterNovem (SenterNovem – Fenntartható Innovációs Ügynökség)
- (e) Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (Állami Bányafelügyelet)

- (f) Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Holland Versenyhivatal)
- (g) Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Holland Külkereskedelmi Hivatal)
- (h) Agentschap Telecom (Rádiókommunikációs Ügynökség)
- (i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOO) (Professzionális és innovatív beszerzések, az ajánlatkérő szervek hálózata)
- (j) Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (Központi kormányzati beszerzések koordinációja)
- (k) Octrooicentrum Nederland (Holland Szabadalmi Hivatal)
- (l) Consumentenautoriteit (Fogyasztóvédelmi Hatóság)

6. Ministerie van Financiën (Pénzügyminisztérium):

- (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
- (b) Belastingdienst Automatiseringscentrum (Adó- és Vámhivatal Informatikai Központja)

- (c) Belastingdienst (Adó- és Vámhivatal)
- (d) de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (az Adó- és Vámhivatal különböző szervezeti egységei Hollandia teljes területén)
- (e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst met inbegrip van de Economische Controle dienst (ECD) (Adófelügyelet – beleértve a Gazdasági Nyomozószolgálatot is)
- (f) Belastingdienst Opleidingen (Adó- és Vámügyi Képzési Központ)
- (g) Dienst der Domeinen (Állami Vagyongynökség)

7. Ministerie van Justitie (Igazságügyi Minisztérium):

- (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
- (b) Dienst Justitiële Inrichtingen (Büntetésvégrehajtási Intézetek Hivatala)
- (c) Raad voor de Kinderbescherming (Gyermekgondozási és Gyermekvédelmi hivatal)
- (d) Centraal Justitie Incasso Bureau (Központi Bíróságbehajtó Hivatal)

- (e) Openbaar Ministerie (Ügyészség)
 - (f) Immigratie en Naturalisatiedienst (Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal)
 - (g) Nederlands Forensisch Instituut (Holland Törvényszéki Orvostani Intézet)
 - (h) Dienst Terugkeer & Vertrek (Haza- és kitelepüléssel foglalkozó ügynökség)
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Mezőgazdasági, Tájvédelmi és Élelmezésügyi Minisztérium):
- (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
 - (b) Dienst Regelingen (DR) (Rendeleték végrehajtásáért felelős nemzeti szolgálat (Ügynökség))
 - (c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) (Növényvédelmi Szolgálat (Ügynökség))
 - (d) Algemene Inspectiedienst (AID) (Általános Felügyelet)
 - (e) Dienst Landelijk Gebied (DLG) (Fenntartható Vidékfejlesztés Kormányzati Hivatala)
 - (f) Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (Élelmezésügyi és a fogyasztót védő termékbiztonsággal foglalkozó hatóság)

9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (Oktatási, Kulturális és Tudományügyi Minisztérium):
- (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
 - (b) Inspectie van het Onderwijs (Oktatásfelügyelet)
 - (c) Erfgoedinspectie (Kulturális Örökség Felügyelete)
 - (d) Centrale Financiën Instellingen (Központi Intézményfinanszírozó Hivatal)
 - (e) Nationaal Archief (Nemzeti Levéltár)
 - (f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Tudomány- és Technológiapolitieke Tanácsadó Testület)
 - (g) Onderwijsraad (Oktatási Tanács)
 - (h) Raad voor Cultuur (Kulturális Tanács)

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Szociális és Munkaügyi Minisztérium):

- (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
- (b) Inspectie Werk en Inkomen (Munka- és Jövedelem-felügyelet)
- (c) Agentschap SZW (SZW Ügynökség)

11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (Közlekedési és Vízügyi Minisztérium):

- (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
- (b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Közlekedési és Polgári Légi Közlekedési Főigazgatóság)
- (c) Directoraat-Generaal Personenvervoer (Személyszállítási Főigazgatóság)
- (d) Directoraat-Generaal Water (Vízügyi Főigazgatóság)
- (e) Centrale Diensten (Központi szolgálatok)

- (f) Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat (Közlekedési és Vízgazdálkodási Szervezet, megosztott szolgáltatások) (új szervezet)
- (g) Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut (KNMI) (Holland Királyi Meteorológiai Intézet)
- (h) Rijkswaterstaat, Bestuur (Közberuházások és Vízgazdálkodás, Igazgatóság)
- (i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (A Közberuházási és Vízgazdálkodási Főigazgatóság regionális szervezeti egységei)
- (j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (A közbeszerzési és vízgazdálkodási főigazgatóság szakszolgálatai)
- (j) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Geo-információk és infokommunikációs technológiák tanácsadó testülete)
- (k) Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (Forgalomirányítási és Közlekedési Tanácsadó Testület)
- (l) Bouwdienst (Építőipari szolgálat)
- (m) Corporate Dienst (Vállalati szolgálat)
- (n) Data ICT Dienst (Adatok és IT szolgálat)

- (o) Dienst Verkeer en Scheepvaart (Forgalmi és hajózási szállítási szolgálat)
- (p) Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (Út- és Vízépítési Szolgálat)
- (q) Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (Tengerparti és Tengeri Vízgazdálkodási Nemzeti Intézet)
- (r) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (Édesvíz-gazdálkodási és Vízkezelési Nemzeti Intézet)
- (s) Waterdienst (Vízügyi Szolgálat)
- (t) Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie (Közlekedési és Vízgazdálkodási Felügyelőség, Főigazgatóság)
- (u) Havenstaatcontrole (A kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzés)
- (v) Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (Kommunikációs és Kutatási Felügyelet Fejlesztési Igazgatósága)
- (w) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht („Légi” irányítási osztály)

- (x) Toezichthouder Beheer Eenheid Water („Vízügyi” irányítási osztály)
 - (y) Toezichthouder Beheer Eenheid Land („Szárzsföldi” irányítási osztály)
12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Lakásügyi, Területrendezési és Környezetvédelmi Minisztérium):
- (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)
 - (b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Lakásügyi, Közösségi és Integrációs Főigazgatóság)
 - (c) Directoraat-generaal Ruimte (Területrendezési Főigazgatóság)
 - (d) Directoraat-general Milieubeheer (Környezetvédelmi Főigazgatóság)
 - (e) Rijksgebouwendienst (Kormányzati épületekkel foglalkozó hivatal)
 - (f) VROM Inspectie (Felügyelet)
13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Egészségügyi, Jóléti és Sportminisztérium):
- (a) Bestuursdepartement (Központi politikai és személyzeti osztály)

- (b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Egészségvédelmi és Állategészségügyi Felügyelet)
 - (c) Inspectie Gezondheidszorg (Egészségügyi Intézmények Felügyelete)
 - (d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Ifjúságtámogatási és Ifjúságvédelmi Felügyelet)
 - (e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (Országos Népegészségügyi és Környezetvédelmi Intézet)
 - (f) Sociaal en Cultureel Planbureau (Szociális és Kulturális Tervhivatal)
 - (g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Gyógyszerértékelő Tanács Ügynöksége)
14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (a Parlament második kamarája)
15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (a Parlament első kamarája)
16. Raad van State (Államtanács)
17. Algemene Rekenkamer (Holland Számvevőszék)

18. Nationale Ombudsman (Nemzeti Ombudsman)
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (a Holland Rend Kancelláriája)
20. Kabinet der Koningin (a Királynő Kabinetje)
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (Igazságügyi Igazgatási és Tanácsadó Testület és Bíróságok)

AUSZTRIA

1. Bundeskanzleramt (Szövetségi kancellária)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Európai és Nemzetközi Ügyek Szövetségi Minisztériuma)
3. Bundesministerium für Finanzen (Szövetségi Pénzügyminisztérium)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Szövetségi Egészségügyi Minisztérium)
5. Bundesministerium für Inneres (Szövetségi Belügyminisztérium)
6. Bundesministerium für Justiz (Szövetségi Igazságügyi Minisztérium)

7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Szövetségi Honvédelmi és Sportügyi Minisztérium)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Szövetségi Mezőgazdasági és Erdészeti, Környezetvédelmi és Vízgazdálkodási Minisztérium)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Szövetségi Foglalkoztatási, Szociális és Fogyasztóvédelmi Minisztérium)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Szövetségi Oktatási, Művészeti és Kulturális Minisztérium)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Szövetségi Közlekedési, Innovációs és Technológiai Minisztérium)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Szövetségi Gazdasági, Családügyi és Ifjúsági Minisztérium)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Szövetségi Tudományügyi és Kutatási Minisztérium)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Szövetségi Mérésügyi Hivatal)

15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Osztrák Kutatási és Vizsgálati Központ, Arsenal Kft.)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Szövetségi Forgalomszabályozási Intézet)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Szövetségi Közbeszerzési Kft.)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Szövetségi Adatfeldolgozó Központ Kft.)
19. Minden más központi hatóság, beleértve az ezeknek alárendelt regionális és helyi szerveket is, feltéve, hogy nem ipari vagy kereskedelmi jellegűek.

LENGYELORSZÁG

1. Kancelaria Prezydenta RP (Köztársasági Elnöki Kancellária)
2. Kancelaria Sejmu RP (Szejm Kancellária)
3. Kancelaria Senatu RP (Szenátusi Kancellária)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Miniszterelnöki Kancellária)
5. Sąd Najwyższy (Legfelsőbb Bíróság)

6. Naczelny Sąd Administracyjny (Legfelsőbb Közigazgatási Bíróság)
7. Trybunał Konstytucyjny (Alkotmánybíróság)
8. Najwyższa Izba Kontroli (Legfelsőbb Ellenőrző Kamara)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Emberijog-védelmi Hivatal)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Gyermejjogi Ombudsman Hivatala)
11. Biuro Ochrony Rządu (Kormányzati Védelmi Hivatal)
12. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (Nemzetbiztonsági Hivatal)
13. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Központi Korrupcióellenes Hivatal)
14. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Munkaügyi és Szociálpolitikai Minisztérium)
15. Ministerstwo Finansów (Pénzügyminisztérium)
16. Ministerstwo Gospodarki (Gazdasági Minisztérium)
17. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Regionális Fejlesztési Minisztérium)

18. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Kulturális és Nemzeti Örökség Minisztériuma)
19. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Nemzeti Oktatási Minisztérium)
20. Ministerstwo Obrony Narodowej (Nemzeti Honvédelmi Minisztérium)
21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium)
22. Ministerstwo Skarbu Państwa (Államkincstári Minisztérium)
23. Ministerstwo Sprawiedliwości (Igazságügyi Minisztérium)
24. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Közlekedési, Építésügyi és Tengerszolgáltatási Minisztérium)
25. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Tudományügyi és Felsőoktatási Minisztérium)
26. Ministerstwo Środowiska (Környezetvédelmi Minisztérium)
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Belügyminisztérium)
28. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Közigazgatási és Digitalizálási Minisztérium)

29. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Külügyminisztérium)
30. Ministerstwo Zdrowia (Egészségügyi Minisztérium)
31. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Sportügyi és Idegenforgalmi Minisztérium)
32. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (A Lengyel Köztársaság Szabadalmi Hivatala)
33. Urząd Regulacji Energetyki (Lengyelország Energetikai Szabályozási Hatósága)
34. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Katonai veteránokat és az erőszak áldozatait képviselő hivatal)
35. Urząd Transportu Kolejowego (Vasútközlekedési Hivatal)
36. Urząd Dozoru Technicznego (Műszaki Ellenőrző Hivatal)
37. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Gyógyászati termékek, orvosi eszközök és biocid termékek nyilvántartási hivatala)
38. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Külföldi állampolgárokkal foglalkozó hivatal)
39. Urząd Zamówień Publicznych (Közbeszerzési Hivatal)

- 40. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Verseny- és Fogyasztóvédelmi Hivatal)
- 41. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Polgári Repülési Hivatal)
- 42. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Elektronikus Kommunikációs Hivatal)
- 43. Wyższy Urząd Górniczy (Állami Bányászati Hatóság)
- 44. Główny Urząd Miar (Mérésügyi Főhivatal)
- 45. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Geodéziai és Térképészeti Főhivatal)
- 46. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Általános Építésügyi Ellenőrző Hivatal)
- 47. Główny Urząd Statystyczny (Statisztikai Főhivatal)
- 48. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Nemzeti Műsorsugárzó Tanács)
- 49. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Személyes adatok védelméért felelős tisztviselő)
- 50. Państwowa Komisja Wyborcza (Állami Választási Bizottság)

51. Państwowa Inspekcja Pracy (Nemzeti Munkaügyi Felügyelőség)
52. Rządowe Centrum Legislacji (Kormányzati Szabályozási Központ)
53. Narodowy Fundusz Zdrowia (Nemzeti Egészségügyi Alap)
54. Polska Akademia Nauk (Lengyel Tudományos Akadémia)
55. Polskie Centrum Akredytacji (Lengyel Akkreditációs Központ)
56. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Lengyel Kísérleti és Minősítési Központ)
57. Polska Organizacja Turystyczna (Lengyel Nemzeti Idegenforgalmi Hivatal)
58. Polski Komitet Normalizacyjny (Lengyel Szabványosítási Bizottság)
59. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Társadalombiztosítási Intézet)
60. Komisja Nadzoru Finansowego (Lengyel Pénzügyi Felügyeleti Hatóság)
61. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Állami Levéltári Központi Iroda)

62. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Mezőgazdasági Társadalombiztosítási Alap)
63. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Nemzeti Közút- és Autópályakezelő Főigazgatóság)
64. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Növény- és Vetőmagvédelmi Felügyelet Főfelügyelősége)
65. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Állami Tűzoltóság Nemzeti Székhelye)
66. Komenda Główna Policji (Lengyel Nemzeti Rendőrség)
67. Komenda Główna Straży Granicznej (Határvédelmi Parancsnokság)
68. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Az agrár-élelmiszeripari termékek kereskedelmi minőségével foglalkozó főfelügyelőség)
69. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Környezetvédelmi Főfelügyelőség)
70. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Közúti Szállítási Főfelügyelet)

71. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Gyógyszerészeti Főfelügyelet)
72. Główny Inspektorat Sanitarny (Higiéniai Főfelügyelet)
73. Główny Inspektorat Weterynarii (Állategészségügyi Főfelügyelet)
74. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Belbiztonsági Ügynökség)
75. Agencja Wywiadu (Külföldi Hírszerző Ügynökség)
76. Agencja Mienia Wojskowego (Katonai tulajdonért felelős Ügynökség)
77. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Katonai Ingatlanügynökség)
78. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (A mezőgazdaság átszervezésével és modernizálásával foglalkozó ügynökség)
79. Agencja Rynku Rolnego (Mezőgazdasági Piaci Ügynökség)
80. Agencja Nieruchomości Rolnych (Mezőgazdasági tulajdonnal foglalkozó ügynökség)
81. Państwowa Agencja Atomistyki (Nemzeti Atomenergiai Ügynökség)

82. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Lengyel Léginavigációs Szolgálatok Ügynöksége)
83. Państwowa Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (Alkohollal összefüggő problémák megelőzéséért felelős állami ügynökség)
84. Agencja Rezerw Materiałowych (Az anyagi tartalékok kezeléséért felelős ügynökség)
85. Narodowy Bank Polski (Lengyel Nemzeti Bank)
86. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Környezetvédelmi és Vízgazdálkodási Nemzeti Alap)
87. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Nemzeti rehabilitációs alap a fogyatékkal élő személyek számára)
88. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (A Nemzeti Emlékezés Lengyel Intézete – A lengyel nemzet ellen elkövetett bűncselekmények ügyében indított eljárások lefolytatásáért felelős bizottság)
89. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (A Harc és Mártírság Emlékét Őrző Bizottság)
90. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (A Lengyel Köztársaság Vámigazgatási Szerve)

91. Państwowe Gospodarstwo Leśne „Lasy Państwowe” („Lasy Państwowe” Állami Erdészeti Vállalkozás)
92. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Lengyel Vállalkozásfejlesztési Ügynökség)
93. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (A miniszter, központi kormányzati egység vagy voivoda által létrehozott nyilvános, autonóm egészségügyi ellátás kezelési egységei)

PORTUGÁLIA

1. Presidência do Conselho de Ministros (A Miniszteri Tanács Elnöksége)
2. Ministério das Finanças (Pénzügyminisztérium)
3. Ministério da Defesa Nacional (Honvédelmi Minisztérium)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Külügyek és a Portugál Közösségek Minisztériuma)
5. Ministério da Administração Interna (Belügyminisztérium)
6. Ministério da Justiça (Igazságügyi Minisztérium)

7. Ministério da Economia (Gazdasági Minisztérium)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Mezőgazdasági, Vidékfejlesztési és Halászati Minisztérium)
9. Ministério da Educação (Oktatási Minisztérium)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Tudományos és Egyetemi Oktatási Minisztérium)
11. Ministério da Cultura (Kulturális Minisztérium)
12. Ministério da Saúde (Egészségügyi Minisztérium)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Munkaügyi és Társadalmi Szolidaritási Minisztérium)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Építésiberuházás-ügyi, Közlekedési és Lakásügyi Minisztérium)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Városfejlesztési, Területrendezési és Környezetvédelmi Minisztérium)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Képzési és Foglalkoztatásügyi Minisztérium)

17. Presidência da República (Köztársasági Elnökség)
18. Tribunal Constitucional (Alkotmánybíróság)
19. Tribunal de Contas (Számvevőszék)
20. Provedoria de Justiça (Ombudsman)

ROMÂNIA

1. Administrația Prezidențială (Elnöki Adminisztráció)
2. Senatul României (Románia Szenátusa)
3. Camera Deputaților (Képviselőház)
4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Legfelsőbb Bíróság)
5. Curtea Constituțională (Alkotmánybíróság)
6. Consiliul Legislativ (Jogi Tanács)
7. Curtea de Conturi (Számvevőszék)

8. Consiliul Superior al Magistraturii (Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsa)
9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (A Legfelsőbb Bíróság Ügyészi Hivatala)
10. Secretariatul General al Guvernului (Kormányzati Főtitkárság)
11. Cancelaria primului ministru (A Miniszterelnök Kancelláriája)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Külügyminisztérium)
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (Gazdasági- és Pénzügyminisztérium)
14. Ministerul Justiției (Igazságügyi Minisztérium)
15. Ministerul Apărării (Honvédelmi Minisztérium)
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Belügy- és Közigazgatásireform-minisztérium)
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (Munkaügyi és Esélyegyenlőségi Minisztérium)

18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Kis- és középvállalkozásokkal, kereskedelemmel, idegenforgalommal és a szabad foglalkozásúakkal foglalkozó minisztérium)
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium)
20. Ministerul Transporturilor (Közlekedési Minisztérium)
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Fejlesztési, Közbeszerzési és Lakásügyi Minisztérium)
22. Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Oktatási, Kutatási és Ifjúsági Minisztérium)
23. Ministerul Sănătății Publice (Népegészségügyi Minisztérium)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Kulturális és Vallásügyi Minisztérium)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Informatikai és Hírközlési Minisztérium)
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Környezetvédelmi és Fenntartható Fejlődési Minisztérium)

27. Serviciul Român de Informații (Román Nemzetbiztonsági Szolgálat)
28. Serviciul Român de Informații Externe (Román Hírszerző Szolgálat)
29. Serviciul de Protecție și Pază (Védelmi és Őrszolgálat)
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Különleges Hírszerző Szolgálat)
31. Consiliul Național al Audiovizualului (Nemzeti Audiovizuális Tanács)
32. Consiliul Concurenței (CC) (Versenytanács)
33. Direcția Națională Anticorupție (Nemzeti Korrupcióellenes Osztály)
34. Inspectoratul General de Poliție (Rendőrségi Főfelügyelőség)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Nemzeti Közbeszerzési Szabályozási és Ellenőrzési Hatóság)
36. Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (Versenypályázatok megoldásával foglalkozó nemzeti tanács)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Közüzemi Közösségi Szolgáltatásokat Szabályozó Nemzeti Hatóság)

38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Nemzeti Állategészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Hatóság)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság)
40. Autoritatea Navală Română (Román Tengerészeti Hatóság)
41. Autoritatea Feroviară Română (Román Vasúti Hatóság)
42. Autoritatea Rutieră Română (Román Közúti Hatóság)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (A gyermekjogokért és az örökbefogadásért felelős nemzeti hatóság)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (A fogyatékosággal élő személyekkel foglalkozó nemzeti hatóság)
45. Autoritatea Națională pentru Tineret (Nemzeti Ifjúságvédelmi Hatóság)
46. Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Nemzeti Tudományos Kutatási Hatóság)
47. Autoritatea Națională pentru Comunicații (Nemzeti Kommunikációs Hatóság)

48. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Az információs társadalomhoz kapcsolódó szolgáltatásokkal foglalkozó nemzeti hatóság)
49. Autoritatea Electorală Permanentă (Állandó Választási Hatóság)
50. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Kormányzati Stratégiák Ügynöksége)
51. Agenția Națională a Medicamentului (Nemzeti Gyógyszerészeti Hatóság)
52. Agenția Națională pentru Sport (Nemzeti Sporthatóság)
53. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Nemzeti Foglalkoztatási Hivatal)
54. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Nemzeti Villamosenergia-szabályozási Hatóság)
55. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Román Energiatakarékossági Ügynökség)
56. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Nemzeti Ásványkincs-hatóság)
57. Agenția Română pentru Investiții Străine (Külföldi Beruházások Nemzeti Hivatala)
58. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Nemzeti Köztisztviselői Ügynökség)

59. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Nemzeti Adóigazgatási Hivatal)
60. Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Speciális technikák beszerzésének kiegyenlítésével foglalkozó ügynökség)
61. Agenția Națională Anti-doping (Nemzeti Doppingellenes Ügynökség)
62. Agenția Nucleară (Nukleáris Ügynökség)
63. Agenția Națională pentru Protecția Familiei (Nemzeti Családvédelmi Ügynökség)
64. Agenția Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (A férfiak és nők közötti esélyegyenlőséggel foglalkozó nemzeti hatóság)
65. Agenția Națională pentru Protecția Mediului (Nemzeti Környezetvédelmi Ügynökség)
66. Agenția Națională Antidrog (Nemzeti Kábítószer-ellenes Ügynökség)

SZLOVÉNIA

1. Predsednik Republike Slovenije (a Szlovén Köztársaság elnöke)
2. Državni zbor (A Nemzetgyűlés)

3. Državni svet (Nemzeti Tanács)
4. Varuh človekovih pravic (az Ombudsman)
5. Ustavno sodišče (Alkotmánybíróság)
6. Računsko sodišče (Számvevőszék)
7. Državna revizijska komisja (Nemzeti Felülvizsgálati Bizottság)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Szlovén Tudományos és Művészeti Akadémia)
9. Vladne službe (Kormányzati Szolgálat)
10. Ministrstvo za finance (Pénzügyminisztérium)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Belügyminisztérium)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Külügyminisztérium)
13. Ministrstvo za obrambo (Honvédelmi Minisztérium)
14. Ministrstvo za pravosodje (Igazságügyi Minisztérium)

15. Ministrstvo za gospodarstvo (Gazdasági Minisztérium)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Mezőgazdasági, Erdészeti és Élelmiszerügyi Minisztérium)
17. Ministrstvo za promet (Közlekedési Minisztérium)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Környezetvédelmi, Területrendezési és Energiaügyi Minisztérium)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Munkaügyi, Családügyi és Szociális Minisztérium)
20. Ministrstvo za zdravje (Egészségügyi Minisztérium)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Felsőoktatási, Tudományügyi és Technológiai Minisztérium)
22. Ministrstvo za kulturo (Kulturális Minisztérium)
23. Ministerstvo za javno upravo (Közigazgatási Minisztérium)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (A Szlovén Köztársaság Legfelsőbb Bírósága)

25. Višja sodišča (legfelsőbb bíróságok)
26. Okrožna sodišča (kerületi bíróságok)
27. Okrajna sodišča (megyei bíróságok)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (A Szlovén Köztársaság Főügyésze)
29. Okrožna državna tožilstva (Kerületi államügyészek)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (A Szlovén Köztársaság szociális főügyésze)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (A Szlovén Köztársaság nemzeti főügyésze)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (A Szlovén Köztársaság Közigazgatási Bírósága)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (A Szlovén Köztársaság kisebb súlyú bűncselekményekkel foglalkozó szenátusa)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Legfelsőbb Munkaügyi és Szociális Bíróság)
35. Delovna in sodišča (munkaügyi bíróságok)
36. Upravne note (helyi közigazgatás egységek)

SZLOVÁKIA

A kormány és a központi kormányzati hatóságok tevékenységeinek rendszeréről szóló 575/2001 Gyűjt. törvényben hivatkozott minisztériumok és más központi kormánysszervek szerint:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Gazdasági Minisztériuma)
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Pénzügyminisztériuma)
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Közlekedési, Építésügyi és Regionális Fejlesztési Minisztériuma)
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztériuma)
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Belügyminisztériuma)
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Honvédelmi Minisztériuma)
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma)

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Külügyminisztériuma)
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Munkaügyi, Szociális és Családügyi Minisztériuma)
10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériuma)
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Oktatási, Tudományügyi, Kutatási és Sportügyi Minisztériuma)
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Kulturális Minisztériuma)
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Egészségügyi Minisztériuma)
14. Úrad vlády Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Kormányhivatala)
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Monopóliumellenes Hivatala)
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Statisztikai Hivatala)

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Föld-, Térképészeti és Mérésügyi Hivatala)
18. Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Nukleáris Szabályozó Hatósága)
19. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Szlovák Szabványügyi, Mérésügyi és Tesztelési Hivatal)
20. Úrad pre verejné obstarávanie (Közbeszerzési Hivatal)
21. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Iparjogvédelmi Hivatal)
22. Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Állami Anyagi Tartalékok Adminisztrációja)
23. Národní bezpečnostní úřad (Nemzeti Biztonsági Hatóság)
24. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Elnöki Hivatala)
25. Národná rada Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsa)

26. Ústavný súd Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Alkotmánybírósága)
27. Najvyšší súd Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Legfelsőbb Bírósága)
28. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Ügyészsége)
29. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Legfőbb Ellenőrző Hivatala)
30. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Telekommunikációs Hivatala)
31. Poštový úrad (Postai Szabályozási Hivatal)
32. Úrad na ochranu osobných údajov (Személyes adatok védelmi Hivatala)
33. Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsmani Hivatal)
34. Úrad pre finančný trh (Pénzügyi Piaci Hivatal)

FINNORSZÁG

1. Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet (Igazságügyi Kancellár Hivatala)

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet (A Közlekedési és Távközlési Minisztérium alá tartozó intézmények):

- (a) Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Finn Kommunikációs Szabályozó Hatóság)
- (b) Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Finn Gépjármű-nyilvántartási Hivatal)
- (c) Imluuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Finn Polgári Légi Közlekedési Hatóság)
- (d) Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Finn Meteorológiai Intézet)
- (e) Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket (Finn Tengerészeti Hatóságok)
- (f) Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Finn Tengerkutató Intézet)
- (g) Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Nemzeti Vasúti Igazgatóság)
- (h) Rautatievirasto – Järnvägsverket (Finn Vasúti Ügynökség)
- (i) Tiehallinto – Vägförvaltningen (Közúti Igazgatás)

3. Maa- ja Metsätalousministeriö – Jord- Och Skogsbruksministeriet (Mezőgazdasági és Erdészeti Minisztérium):
- (a) Elintarviketurvallisuuvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Finn Élelmiszer-biztonsági Hatóság)
 - (b) Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (Finn Nemzeti Földmérési Hivatal)
 - (c) Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (Vidékfejlesztési Ügynökség)
4. Oikeusministeriö – Justitieministeriet (Igazságügyi Minisztérium):
- (a) Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Adatvédelmi Ombudsman Hivatala)
 - (b) Tuomioistuimet – Domstolar (Bíróságok)
 - (c) Korkein oikeus – Högsta domstolen (Legfelsőbb Bíróság)
 - (d) Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Legfelsőbb Közigazgatási Bíróság)
 - (e) Hovioikeudet – hovrätter (fellebbviteli bíróságok)

- (f) Käräjäoikeudet – tingsrätter (kerületi bíróságok)
- (g) Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (Közigazgatási bíróságok)
- (h) Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Piaci ügyekkel foglalkozó bíróság)
- (i) Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Munkaügyi Bíróság)
- (j) Vakuutusoiikeus – Försäkringsdomstolen (Biztosítási ügyekkel foglalkozó bíróság)
- (k) Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden (Fogyasztóvédelmi Panaszbizottság)
- (l) Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (Börtönszolgálat)
- (m) HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Bűnmegelőzési és -üldözési Európai Intézet)
- (n) Konkurssiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (Csődeljárásokkal foglalkozó Ombudsman Hivatala)
- (o) Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Jogi Szolgálat)

- (p) Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (Igazságügyi Kormányzati Számítástechnikai Központ)
- (q) Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (Jogi Szakpolitikai Intézet)
- (r) Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Jogi Ügyeket Nyilvántartó Központ)
- (s) Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Balesetek kivizsgálásával foglalkozó testület)
- (t) Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Büntetőjogi szankciókkal foglalkozó ügynökség)
- (u) Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (Fogvatartottak és büntetés-végrehajtási intézetekből szabadulók (próbaidőn lévők) képzésével foglalkozó intézet)
- (v) Rikksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (Nemzeti Bűnmegelőzési Tanács)
- (w) Saamelaiskäräjät – Sametinget (A Saami Parlament)
- (x) Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (A Főügyész Hivatala)

5. Opetusministeriö – Undervisningsministeriet (Oktatási Minisztérium):
 - (a) Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (Nemzeti Oktatási Tanács)
 - (b) Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Finn Filmminősítő Tanács)
6. Puolustusministeriö – Försvarsministeriet (Honvédelmi Minisztérium):
 - (a) Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Finn Védelmi Erők)
7. Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet (Belügyminisztérium):
 - (a) Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Központi Bűnügyi Rendőrség)
 - (b) Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (Országos Közlekedésrendészet)
 - (c) Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Határőrség)
 - (d) Suojelupoliisi – Skyddspolisen (Rendőrség)
 - (e) Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (Rendőrtiszti Főiskola)

- (f) Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (Rendőrségi Technikai Központ)
- (g) Pelastusopisto – Räddningsverket (Sürgősségi Segélyszolgálat)
- (h) Hätäkeskuslaitos – Nödcentralsverket (Veszélyhelyzet-reagálási Központ)
- (i) Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (Bevándorlási Hivatal)
- (j) Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (Belügyi Szolgálat)
- (k) Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisnrättningen i Helsingfors (Helsinki Rendőrség)
- (l) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Menedékkérőknek létesített befogadóközpontok)

8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- Och Hälsovårdsministeriet (Szociális és Egészségügyi Miniszterium):

- (a) Työttömyysturvalautakunta – Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (Munkanélküliek ellátásával foglalkozó tanács)

- (b) Sosiaalityrvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnämnden för socialtrygghet (Fellebbviteli Bíróság)
- (c) Lääkelaitos – Läkemedelsverket (Nemzeti Gyógyszerügynökség)
- (d) Terveidenhuollon oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (Nemzeti Törvényszéki Orvosi Hatóság)
- (e) Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Finn Sugárzási és Nukleáris Biztonsági Központ)
- (f) Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet (Nemzeti Népegészségügyi Intézet)
- (g) Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling (Farmakoterápiás Fejlesztési Központ, ROHTO)
- (h) Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral (Nemzeti Termékellenőrzési Ügynökség, SSTV)
- (i) Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Egészségügyi és Szociális Ellátásért Felelős Kutatási és Fejlesztési Központ, STAKES)

9. Työ- Ja Elinkeinoministeriö – Arbets- Och Näringsministeriet (Munkaügyi és Gazdasági Minisztérium):
- (a) Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Finn Fogyasztóvédelmi Hivatal)
 - (b) Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Finn Versenyhivatal)
 - (c) Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (Nemzeti Szabadalmi Hivatal)
 - (d) Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (Nemzeti Békéltetői Hivatal)
 - (e) Työneuvosto – Arbetsrådet (Finnországi Munkaügyi Tanács)
 - (f) Energiemarkkinavirasto – Energimarknadsverket (Energiapiaci Hatóság)
 - (g) Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Finn Geológiai Felmérés)
 - (h) Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (Nemzeti Vészhelyzeti Ügynökség)

- (i) Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (Nemzeti Fogyasztóvédelmi Kutatóközpont)
- (j) Matkailun edistämiskeskus – MEK – Centralen för turistfrämjande (Finn Idegenforgalmi Hivatal)
- (k) Mittatekniikan keskus – MIKES – Mätteknikcentralen (Metrológiai Központ)
- (l) Tekes – teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus – Tekes – utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Finn Technológiai és Innovációs Finanszírozási Ügynökség)
- (m) Turvatekniikan keskus – TUKES – Säkerhetsteknikcentralen (Biztonságtechnológiai Hatóság)
- (n) Valtion teknillinen tutkimuskeskus – VTT – Statens tekniska forskningscentral (Finnországi Műszaki Kutatóközpont – VTT)
- (o) Syrijintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (Hátrányos megkülönböztetési ügyekkel foglalkozó igazgatóság)
- (p) Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (Kisebbségi Ombudsman Hivatala)

10. Ulkoasiainministeriö – utrikesministeriet (Külügyminisztérium)
11. Valtioneuvoston kanslia – statsrådets kansli (Miniszterelnöki Hivatal)
12. Valtiovarainministeriö – finansministeriet (Pénzügyminisztérium):
 - (a) Valtiokonttori – Statskontoret (Államkincstár)
 - (b) Verohallinto – Skatteförvaltningen (Adóhivatal)
 - (c) Tullilaitos – Tullverket (Vámhivatal)
 - (d) Tilastokeskus – Statistikcentralen (Finn Statisztikai Hivatal)
 - (e) Valtionaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral (Kormányzati Gazdasági Kutatóintézet)
 - (f) Västörökisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Népességnyilvántartó Központ)
13. Ympäristöministeriö – Miljöministeriet (Környezetvédelmi Minisztérium):
 - (a) Suomen ympäristökeskus - Finlands miljöcentral (Finn Környezetvédelmi Intézet)
14. Valtionalouden Tarkastusvirasto – Statens Revisionsverk (Állami Számvevőszék)

SVÉDORSZÁG

1. Akademien för de fria konsterna (Királyi Szépművészeti Akadémia)
2. Allmänna reklamationsnämnden (Fogyasztóvédelmi Panaszbizottság)
3. Arbetsdomstolen (Munkaügyi Bíróság)
4. Arbetsförmedlingen (Svéd Munkaügyi Hivatal)
5. Arbetsgivarverk, statens (Kormányzati Munkaadók Hivatala)
6. Arbetslivsinstitutet (Nemzeti Munkaügyi Intézet)
7. Arbetsmiljöverket (Svéd Munkakörnyezet-felügyelet)
8. Arvsfondsdelegationen (Svéd Öröklési Alap Bizottság)
9. Arkitekturmuseet (Építészeti Múzeum)
10. Ljud och bildarkiv, statens (Nemzeti Hang- és Képtár)
11. Barnombudsmannen (Gyermekekügyi Ombudsman Hivatala)

12. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Svéd Egészségügyi Technológiaértékelő Tanács)
13. Kungliga Biblioteket (Királyi Könyvtár)
14. Biografbyrå, statens (Nemzeti Filmvizsgáló Tanács)
15. Biografiskt lexikon, svenskt (Svéd Életrajzi Lexikon)
16. Bokföringsnämnden (Svéd Könyvelési Szabályozó Tanács)
17. Bolagsverket (Svéd Vállalati Nyilvántartási Hivatal)
18. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (Nemzeti Lakáshitel-garancia Tanács)
19. Boverket (Nemzeti Lakásügyi Tanács)
20. Brottsförebyggande rådet (Nemzeti Bűnmegelőzési Tanács)
21. Brottsoffermyndigheten (Bűncselekmények áldozataival foglalkozó hivatal)
22. Centrala studiestödsnämnden (Nemzeti Diáksegélyező Tanács)

23. Datainspektionen (Adatvédelmi Hivatal)
24. Departementen (Minisztériumok – kormányhivatalok)
25. Domstolsverket (Bíróságok igazgatásáért felelős szerv)
26. Elsäkerhetsverket (Nemzeti Villamosbiztonsági Tanács)
27. Energimarknadsinspektionen (Svéd Energiapiaci Felügyelet)
28. Exportkreditnämnden (Exporthitel-garancia Tanács)
29. Finanspolitiska rådet (Svéd Költségvetési Politikai Tanács)
30. Finansinspektionen (Pénzügyi felügyeleti hatóság)
31. Fiskeriverket (Nemzeti Halászati Tanács)
32. Folkhälsoinstitut, statens (Nemzeti Népegészségügyi Intézet)
33. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Svéd Környezetvédelmi Kutatótanács)

34. Fortifikationsverket (Katonai Ingatlanok Központi Hivatala)
35. Medlingsinstitutet (Nemzeti Mediációs Hivatal)
36. Försvarets materielverk (Védelmianyag-hivatal)
37. Försvarets radioanstalt (Honvédelmi Rádióintézet)
38. Försvarshistoriska museer, statens (Svéd Hadtörténeti Múzeumok)
39. Försvarshögskolan (Nemzetvédelmi Főiskola)
40. Försvarsmakten (Svéd fegyveres erők)
41. Försäkringskassan (Társadalombiztosítási pénztárak)
42. Geologiska undersökning, Sveriges (Svéd Geológiai Kutatóintézet)
43. Geotekniska institut, statens (Geotechnikai Intézet)
44. Glesbygdsverket (Nemzeti Vidékfejlesztési Ügynökség)

45. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (Grafikai Intézet és Kommunikációs Főiskola)
46. Granskningsnämnden för Radio och TV (Svéd Műsorszolgáltató Bizottság)
47. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Kereskedelmi flotta kulturális és szabadidős tanácsa)
48. Handikappombudsmannen (Ombudsman a Fogyatékkal Élő Személyekért)
49. Haverikommission, statens (Állami Balesetvizsgáló Tanács)
50. Hovrätterna (6) (Fellebbviteli bíróságok (6))
51. Hyres- och arendenämnder (12) (Regionális bérleti és haszonbérleti törvényszékek (12))
52. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (Orvosi felelősség kérdésével foglalkozó bizottság)
53. Högskoleverket (Nemzeti Felsőoktatási Ügynökség)
54. Högsta domstolen (Legfelsőbb Bíróság)
55. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (Országos Pszichoszociális és Egészségügyi Intézet)

56. Institut för tillväxtpolitiska studier (Regionális Tanulmányok Nemzeti Intézete)
57. Institutet för rymdfysik (Svéd Űrfizikai Intézet)
58. Internationella programkontoret för utbildningsområdet (Nemzetközi Oktatási és Képzési Programiroda)
59. Migrationsverket (Svéd Migrációs Hivatal)
60. Jordbruksverk, statens (Svéd Mezőgazdasági Hivatal)
61. Justitiekanslern (Igazságügyi Kancellár Hivatala)
62. Jämställdhetsombudsmannen (Esélyegyenlőségi Ombudsman Hivatala)
63. Kammarkollegiet (Közterület- és Pénzeszközkezelő Nemzeti Igazságügyi Tanács)
64. Kammarrätterna (4) (Közigazgatási fellebbviteli bíróságok (4))
65. Kemikalieinspektionen (Országos Vegyi anyag-felügyelet)
66. Kommerskollegium (Nemzeti Kereskedelmi Tanács)

- 67. Verket för innovationssystem (VINNOVA) (Innovációs Rendszerek Ügynöksége)
- 68. Konjunkturinstitutet (Nemzeti Gazdaságkutató Intézet)
- 69. Konkurrensverket (Versenyhivatal)
- 70. Konstfack (Képzőművészeti és Iparművészeti Egyetem)
- 71. Konsthögskolan (Képzőművészeti Főiskola)
- 72. Nationalmuseum (Nemzeti Képzőművészeti Múzeum)
- 73. Konstnärsnämnden (Művészek támogatásáért felelős bizottság)
- 74. Konstråd, Statens (Nemzeti Művészeti Tanács)
- 75. Konsumentverket (Nemzeti Fogyasztóvédelem-politikai Tanács)
- 76. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Országos Törvényszéki Tudományos Laboratórium)
- 77. Kriminalvården (Büntetés-végrehajtási és Pártfogó Felügyelet)
- 78. Kriminalvårdsnämnden (Nemzeti Feltételes Szabadon Bocsátási Tanács)

79. Kronofogdemyndigheten (Svéd Bűnüldöző Hatóság)
80. Kulturråd, statens (Kulturális Ügyek Nemzeti Tanácsa)
81. Kustbevakningen (Svéd Parti Őrség)
82. Lantmäteriverket (Földmérési Hivatal)
83. Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet (Királyi Fegyvertár)
84. Livsmedelsverk, statens (Országos Élelmiszerügyi Hivatal)
85. Lotteriinspektionen (Nemzeti Szerencsejáték-felügyelet)
86. Läkemedelsverket (Gyógyászatitermék-ügynökség)
87. Länsrätterna (24) (Megyei közigazgatási bíróságok (24))
88. Länsstyrelserna (24) (Megyei közigazgatási hivatalok (24))
89. Pensionsverk, statens (Állami Nyugdíjhivatal)
90. Marknadsdomstolen (Piaci ügyekkel foglalkozó bíróság)

91. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Svéd Meteorológiai és Hidrológiai Intézet)
92. Moderna museet (Modern Múzeum)
93. Musiksamlingar, statens (Svéd Nemzeti Zenegyűjtemény)
94. Myndigheten för handikappolitisk samordning (Fogyatékosysággal foglalkozó svéd szakpolitikai koordinációs ügynökség)
95. Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning (Svéd Hálózati és Felsőoktatási Együttműködési Ügynökség)
96. Nämnden för statligt stöd till trossamfun (Vallásos közösségeknek biztosított állami támogatásokat kezelő bizottság)
97. Naturhistoriska riksmuseet (Természettörténeti múzeum)
98. Naturvårdsverket (Nemzeti Környezetvédelmi Ügynökség)
99. Nordiska Afrikainstitutet (Afrikai Tanulmányok Skandináv Intézete)
100. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Észak-Európai Népegészségügyi Iskola)

101. Notarienämnden (Közjegyzői hivatalok)
102. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Belföldi örökbefogadási ügyekkel foglalkozó svéd nemzeti bizottság)
103. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Svéd Gazdasági és Regionális Növekedés Ügynöksége)
104. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Etnikai megkülönböztetés elleni ombudsman hivatala)
105. Patentbesvärsrätten (Szabadalmi Ügyek Fellebbviteli Bírósága)
106. Patent- och registreringsverket (Szabadalmi Hivatal)
107. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Svéd Lakossági Lakcímnyilvántartó Hivatal)
108. Polarforskningssekretariatet (Sarkkutatósi Titkárság)
109. Presstödsnämnden (Sajtótámogatási Tanács)
110. Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige (Az Európai Szociális Alap Svédországi Tanácsa)

- 111. Radio- och TV-verket (Svéd Rádió- és Televíziós Hatóság)
- 112. Regeringskansliet (Kormányhivatalok)
- 113. Regeringsrätten (Közigazgatási legfelsőbb bíróság)
- 114. Riksantikvarieämbetet (Nemzeti Kulturális Örökség Hivatala)
- 115. Riksarkivet (Nemzeti Levéltár)
- 116. Riksbanken (Svéd Nemzeti Bank)
- 117. Riksdagsförvaltningen (Parlamenti Igazgatási Hivatal)
- 118. Riksdagens ombudsmän, JO (Parlamenti ombudsman)
- 119. Riksdagens revisorer (Parlamenti pénzügyi ellenőrök)
- 120. Riksgäldskontoret (Nemzeti Adósságkezelő Hivatal)
- 121. Rikspolisstyrelsen (Nemzeti Rendőri Bizottság)

- 122. Riksrevisionen (Állami Számvevőszék)
- 123. Riksställningar, Stiftelsen (Vándorkiállítások Szolgálat)
- 124. Rymdstyrelsen (Nemzeti űrtanács)
- 125. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Svéd Munkaügyi és Társadalomkutatási Tanács)
- 126. Räddningsverk, statens (Nemzeti Mentőszolgálati Testület)
- 127. Rättshjälpsmyndigheten (Regionális Jogsegély-hatóság)
- 128. Rättsmedicinalverket (Törvényszéki Orvostani Hivatal)
- 129. Sameskolstyrelsen och sameskolor (Számi (Lapp) Bentlakásos Iskola és Számi (Lapp) Iskolák)
- 130. Sjöfartsverket (Nemzeti Tengerészeti Hatóság)
- 131. Maritima museer, statens (Nemzeti tengerészeti múzeumok)
- 132. Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden (Svéd Biztonsági és Integritás-védelmi Bizottság)

- 133. Skatteverket (Svéd Adóhivatal)
- 134. Skogsstyrelsen (Erdészeti Hivatal)
- 135. Skolverk, statens (Nemzeti Oktatási Ügynökség)
- 136. Smittskyddsinstitutet (Fertőző Betegségek Országos Intézete)
- 137. Socialstyrelsen (Nemzeti Egészségügyi és Jóléti Hivatal)
- 138. Sprängämnesinspektionen (Robbanó- és Gyúlékony Anyagok Felügyelete)
- 139. Statistiska centralbyrån (Központi Statisztikai Hivatal)
- 140. Statskontoret (Igazgatási Fejlesztési Ügynökség)
- 141. Strålsäkerhetsmyndigheten (Svéd Sugárzásbiztonsági Hivatal)
- 142. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA (Svéd Nemzetközi Fejlesztési Együttműködési Hivatal)
- 143. Styrelsen för psykologiskt försvar (Nemzeti Pszichológiai Védelmi és Megfelelőség-értékelési Tanács)

- 144. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Svéd Akkreditációs Tanács)
- 145. Svenska Institutet, stiftelsen (Svéd Intézet)
- 146. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (Beszélő Könyvek és Braille Kiadványok Könyvtára)
- 147. Tingsrätterna (97) (Kerületi és városi bíróságok (97))
- 148. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (Bírák jelölőbizottsága)
- 149. Totalförsvarets pliktverk (Fegyveres Erők Nyilvántartási Tanácsa)
- 150. Totalförsvarets forskningsinstitut (Svéd Nemzetvédelmi Kutatóintézet)
- 151. Tullverket (Svéd Vámhivatal)
- 152. Turistdelegationen (Svéd Idegenforgalmi Hivatal)
- 153. Ungdomsstyrelsen (Ifjúsági Ügyek Nemzeti Hivatala)
- 154. Universitet och högskolor (Egyetemek és főiskolák)
- 155. Utlänningsnämnden (Külföldiek Jogorvoslati Hivatala)

156. Utsädeskontroll, statens (Nemzeti Vetőmagvizsgáló és -minősítő Intézet)
157. Vägverket (Svéd Nemzeti Közúti Igazgatóság)
158. Vatten- och avloppsnämnd, statens (Állami Vízellátási és Szennyvízgazdálkodási Igazgatóság)
159. Verket för högskoleservice (VHS) (Nemzeti Felsőoktatási Ügynökség)
160. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Svéd Gazdasági és Regionális Fejlesztési Ügynökség)
161. Vetenskapsrådet (Svéd Kutatási Tanács)
162. Veterinärmedicinska anstalt, statens (Nemzeti Állatorvos-tudományi Intézet)
163. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Svéd Nemzeti Közút- és Közlekedéskutató Intézet)
164. Växsortnämnd, statens (Növényfajtákkal foglalkozó nemzeti testület)
165. Åklagarmyndigheten (Svéd Ügyészség)
166. Krisberedskapsmyndigheten (Svéd Veszélyhelyzet-kezelési Ügynökség)
167. Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag (A Manna Misszió Fellebbezési Tanácsa)

MEGJEGYZÉSEK AZ A. SZAKASZHOZ

1. Az Európai Unió tagállamainak felsorolt ajánlatkérő szervei közé értendők ezen ajánlatkérő szervek alárendelt szervei is, feltéve, hogy azok nem rendelkeznek önálló jogi személyiséggel.
2. A megállapodás az ajánlatkérő szervek védelmi és biztonsági célú beszerzéseire csak a D. szakaszban felsorolt nem érzékeny és nem hadászati anyagok tekintetében terjed ki.

B. SZAKASZ

A KÖZPONTI SZINT ALATTI KORMÁNYZATI SZERVEK

1. Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik, valamint a H. szakaszban található általános megjegyzésekre is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) alkalmazandó a (2) bekezdés hatálya alá tartozó beszerzést végző szervekre, ha a beszerzés értéke eléri vagy meghaladja a következő küszöbértékeket:
 - (a) 200 000 SDR a D. szakaszban meghatározott árukra és az E. szakaszban meghatározott szolgáltatásokra; valamint
 - (b) 5 000 000 SDR az F. szakaszban meghatározott építési szolgáltatásokra.

2. E szakasz hatálya alá tartozó beszerzést végző szervnek minősül a 2003. május 26-i 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel³ létrehozott statisztikai célú területi egységek nomenklatúrája (NUTS) NUTS 1 és NUTS 2 kategóriáiban felsorolt közigazgatási egységek valamennyi regionális ajánlatkérő szerve.

MEGJEGYZÉSEK A B. SZAKASZHOZ

1. Az Európai Unió közvetlenül a Mexikó által a 21-B. melléklet B. szakaszához (Mexikó érintett közbeszerzése) fűzött megjegyzések 13. pontjával összhangban benyújtott ajánlat kézhezvételét követően haladéktalanul ajánlatot nyújt be Mexikónak az e szakasz alá tartozó beszerzést végző szervek körének kiterjesztésére.
2. Az (1) bekezdésben említett ajánlatcserét követően az 1.10. cikk (E megállapodás III. részével foglalkozó albizottságok és egyéb testületek) j) pontjával létrehozott, közbeszerzéssel foglalkozó albizottság értékeli a kölcsönösen biztosított piacra jutás egyenértékűségét, és amennyiben az albizottságban részt vevő Felek képviselői egyenértékűnek tekintik a felajánlott piacra jutást, a 21.19. cikk (Közbeszerzéssel foglalkozó albizottság) b) pontjával összhangban előkészíti a vegyes tanács ülésére az e szakasz szükséges módosításairól rendelkező határozatot.
3. A vegyes tanács hat hónapon belül elfogadja az e szakasz módosításáról szóló határozatot, az egyes Felek belső eljárásainak befejezésétől függően.

³ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról.

C. SZAKASZ

EGYÉB SZERVEK

1. Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik, valamint az e szakaszhoz fűzött megjegyzésekre és a H. szakaszban található általános megjegyzésekre is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) alkalmazandó a (2) bekezdés hatálya alá tartozó beszerzést végző szervekre, ha a beszerzés értéke eléri vagy meghaladja a következő küszöbértékeket:

- (a) 400 000 SDR a D. szakaszban meghatározott árukra és az E. szakaszban meghatározott szolgáltatásokra; valamint
- (b) 5 000 000 SDR az F. szakaszban meghatározott építési munkákra.

2. Ez a szakasz a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁴ hatálya alá tartozó valamennyi olyan beszerzést végző szervre vonatkozik, amelyek az említett irányelv értelmében ajánlatkérő szervnek tekintendők, beleértve az A. és B. szakaszában említetteket is, vagy olyan közvállalkozásoknak⁵ minősülnek, amelyek tevékenységeinek egyike a következők valamelyike vagy azok bármely kombinációja:

- (a) a közszolgáltatási feladatok ellátása céljából helyhez kötött hálózatok létesítése vagy üzemeltetése ivóvíz előállításával, szállításával vagy elosztásával, illetve ilyen hálózatokban ivóvízellátó szolgáltatással kapcsolatban;
- (b) a közszolgáltatási feladatok ellátása céljából helyhez kötött hálózatok létesítése vagy üzemeltetése villamos energia előállításával, szállításával vagy elosztásával, illetve ilyen hálózatokban villamosenergia-szolgáltatással kapcsolatban;
- (c) repülőterek és egyéb terminállétesítmények üzemeltetése légi fuvarozók számára;

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/25/EU irányelve (2014. február 26.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 94, 2014.3.28., 243. o).

⁵ A 2014/25/EU irányelv értelmében „közvállalkozás” minden olyan vállalkozás, amelyre a hatóságok közvetlen vagy közvetett módon meghatározó befolyást gyakorolhatnak annak tulajdonosaként, a vállalkozásban fennálló pénzügyi részesedésükön keresztül vagy a vállalkozásra vonatkozó szabályok által. Az ajánlatkérő szerv meghatározó befolyását kell vélelmezni akkor, ha a szerv valamely vállalkozás vonatkozásában közvetlenül vagy közvetve:

- (a) a vállalkozás jegyzett tőkéjének többségével rendelkezik, vagy
- (b) a vállalkozás által kibocsátott részvények által megtestesített szavazatok többségével rendelkezik, vagy
- (c) a vállalkozás ügyvezető, döntéshozó vagy felügyelő testülete tagjainak többségét kijelölheti.

- (d) a tengeri vagy belvízi közlekedésben részt vevő fuvarozók számára tengeri vagy belvízi kikötők vagy más közlekedési terminálok biztosítása; vagy
- (e) lakossági szolgáltatást nyújtó hálózatok⁶ rendelkezésre bocsátása vagy üzemeltetése a városi közlekedés terén városi gyorsvasút, automatizált rendszerek, villamos-, trolibusz-, autóbusz- vagy kábelvasút révén.

MEGJEGYZÉSEK A C. SZAKASZHOZ

1. A C. szakasz 2. pontjának a)–e) alpontjában felsorolt tevékenységek végzésére odaítélt szerződések nem tartoznak a 21. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá, ha a tevékenység versenynek van kitéve az érintett piacon.

2. A 21. fejezet (Közbeszerzés) nem vonatkozik az e szakaszban foglalt beszerzést végző szervek által odaítélt szerződésekre:

- (a) vízvásárlás, energiaellátás vagy üzemanyag-ellátás energiatermelés céljára;
- (b) a C. szakasz 2. pontjának a)–e) alpontjában felsorolt tevékenységek céljaitól eltérő célokra vagy az ilyen tevékenységek céljaira egy olyan országban, amely nem tagja az Európai Gazdasági Térségnek; vagy

⁶ A közlekedési szolgáltatások esetében akkor lehet hálózat létezéséről beszélni, ha a szolgáltatást az Európai Unió valamely tagállamának illetékes hatósága által meghatározott üzemeltetési feltételek, például az útvonalakra, a rendelkezésre bocsátandó közlekedési kapacitásra vagy a szolgáltatás gyakoriságára vonatkozó feltételek alapján végzik.

- (c) harmadik félnek történő újraeladás vagy bérbeadás céljára, feltéve, hogy a közbeszerzés kiírója nem élvez különleges vagy kizárólagos eladási vagy bérbeadási jogot az ilyen szerződések tárgyára vonatkozóan, és más intézmények szabadon, a közbeszerzés kiírójával megegyező feltételek mellett adhatják el vagy bérbe.

3. Az olyan hálózatok részére történő ivóvíz- vagy villamosenergia-ellátás, amelyek a fogyasztók számára valamely, nem ajánlatkérő szervként működő, ajánlatkérő szerv révén teljesítenek szolgáltatást, nem tekinthető tevékenységnek a 2.a) vagy 2.b) megjegyzés értelmében akkor, ha:

- (a) az érintett szerv azért állít elő ivóvizet vagy villamos energiát, mert annak fogyasztására egy, a C. szakasz 2. pontjának a)–e) alpontjában felsorolt tevékenységektől eltérő tevékenység végzéséhez van szükség; valamint
- (b) a nyilvános hálózat részére történő szállítás csak a szerv saját felhasználásától függ, és nem lépte túl a szerv által előállított ivóvíz vagy energia teljes mennyiségének 30 %-át, figyelembe véve a tárgyévet is magában foglaló megelőző három év átlagát.

4. Feltéve, hogy a szolgáltatások vagy beszerzések tekintetében a kapcsolt vállalkozás előző három évi átlagos forgalmának legalább 80 %-a ilyen szolgáltatások vagy áruk olyan vállalkozások részére történő nyújtásából származik, amelyekhez a vállalkozás kapcsolódik⁷, a 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó az olyan, szolgáltatásnyújtásra vagy árubeszerzésre irányuló szerződésekre, amelyeket:

- (a) egy ajánlatkérő szerv egy kapcsolt vállalkozásnak⁸ ítél oda; vagy
- (b) valamely, kizárólag beszerzést végző szervekből álló, a C. szakasz 2. pontjának a)–e) alpontja szerinti tevékenység végzése céljából létrehozott közös vállalat ítél oda egy olyan vállalkozásnak, amely a beszerzést végző szervek valamelyikéhez kapcsolódik.

⁷ Amennyiben a kapcsolt vállalkozás létrehozásának vagy tevékenysége megkezdésének időpontja miatt nem áll rendelkezésre az előző három évre vonatkozó forgalmi adat, elegendő, ha a vállalkozás – főként üzleti előrejelzések segítségével – bizonyítja, hogy az ebben a megjegyzésben említett forgalmi adatok valószínűsíthetőek.

⁸ „Kapcsolt vállalkozás”: olyan vállalkozás, amelynek éves beszámolóját a meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. június 26-i 2013/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv követelményeivel összhangban összevonják a beszerzést végző szerv beszámolóival, vagy az említett irányelv hatálya alá nem tartozó jogalanyok esetében, bármely olyan vállalkozás, amely felett a beszerzést végző szerv közvetlenül vagy közvetve meghatározó befolyást gyakorolhat, vagy amely meghatározó befolyást gyakorolhat az ajánlatkérő felett, vagy amely az ajánlatkérővel közösen egy másik vállalkozás meghatározó befolyása alatt áll tulajdonjog, pénzügyi részvétel vagy az arra irányadó szabályok alapján.

5. Amennyiben a közös vállalkozást azért hozták létre, hogy az adott tevékenységet legalább három éven keresztül végezze, és feltéve, hogy a közös vállalkozást létrehozó alapító okirat kiköti, hogy a vállalkozást alkotó, beszerzést végző szervek legalább ugyanennyi időn keresztül a vállalkozás tagjai maradnak, a 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó azokra a szerződésekre, amelyeket:

- (a) valamely, kizárólag beszerzést végző szervekből álló, a C. szakasz 2. pontjának a)–e) alpontjában felsorolt tevékenység végzése céljából létrehozott közös vállalkozás ítél oda e beszerzést végző szervek valamelyikének; vagy
- (b) egy beszerzést végző szerv ítél oda egy olyan közös vállalkozásnak, amelynek maga is tagja.

D. SZAKASZ

ÁRUK

1. Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik és a H. szakasz általános megjegyzéseire is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) az A–C. szakaszban meghatározott beszerzést végző szervek által beszerzett valamennyi áru beszerzésére vonatkozik.

2. Az (1) bekezdéstől eltérve a Belgium, Bulgária, Csehország, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország és Svédország Honvédelmi Minisztériumai által védelmi és biztonsági tevékenységek céljára beszerzett áruk esetében a 21. fejezet (Közbeszerzés) csak a Kombinált Nomenklatúra alább meghatározott árucsoportjaiban leírt árukra terjed ki:

25. árucsoport: Só; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement

26. árucsoport: Ércék, salakok és hamu

27. árucsoport: Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok

kivéve:

ex 2710: különleges motor-tüzelőanyagok

28. árucsoport: Szervetlen vegyi anyagok; szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfémből, ritkaföldféméből, radioaktív elemekből vagy izotópokból

kivéve:

ex 2808: robbanóanyagok

ex 2813: robbanóanyagok

ex 2814: könnygáz

ex 2825: robbanóanyagok

ex 2829: robbanóanyagok

ex 2834: robbanóanyagok

ex 2844: mérgező termékek

ex 2845: mérgező termékek

ex 2847: robbanóanyagok

ex 2852: mérgező termékek

ex 2853: mérgező termékek

29. árucsoport: Szerves vegyi anyagok

kivéve:

ex 2904: robbanóanyagok

ex 2905: robbanóanyagok

ex 2908: robbanóanyagok

ex 2909: robbanóanyagok

ex 2912: robbanóanyagok

ex 2913: robbanóanyagok

ex 2914: mérgező termékek

ex 2915: mérgező termékek

ex 2916: mérgező termékek

ex 2920: mérgező termékek

ex 2921: mérgező termékek

ex 2922: mérgező termékek

ex 2933: robbanóanyagok

ex 2926: mérgező termékek

ex 2928: robbanóanyagok

30. árucsoport: Gyógyszeripari termékek

31. árucsoport: Trágyázószer

32. árucsoport: Cserző- vagy színező kivonatok; tanninok és származékaik; színezékek, pigmentek és más színezőanyagok; festékek és lakkok; gitt és más masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták

33. árucsoport: Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- vagy testápoló készítmények

34. árucsoport: Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószer, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- és polírozóanyagok, gyertya és hasonló cikkek, mintázópaszták, „fogászati viasz” és gipsz alapú fogászati készítmények

35. árucsoport: Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek

37. árucsoport: Fényképészeti és mozgófényképészeti termékek

38. árucsoport: A vegyipar különféle termékei

kivéve:

ex 3824: mérgező termékek

39. árucsoport: Műanyagok és ezekből készült árucikkek

kivéve:

ex 3912: robbanóanyagok

40. árucsoport: Gumi és ebből készült árucikkek

kivéve:

ex 4011: golyóálló gumiabroncsok

41. árucsoport: Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr

42. árucsoport: Bőrárúk; nyerges- és szíjgyártóárúk; utazási cikkek, kezításkák és hasonló tartók; állati bélből készült árúk (a selyemhernyóbélből készült árúk kivételével)

43. árucsoport: Szőrme és műszőrme; ezekből készült árúk

44. árucsoport: Fa és faipari termékek; faszén

45. árucsoport: Parafa és parafa árúk

46. árucsoport: Szalmából, eszpartófűből vagy más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásárak

47. árucsoport: Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton

48. árucsoport: Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk

49. árucsoport: Könyvek, újságok, képek és más nyomdaipari termékek; kéziratok, gépirásos szövegek és tervrajzok

65. árucsoport: Kalap és más fejfedők, valamint ezek alkatrészei

66. árucsoport: Esernyők, napernyők, sétatokok, botszékek, ostorok, lovaglókorbácsok és ezek alkatrészei

67. árucsoport: Kikészített toll és hely, valamint ezekből készült áruk; művirágok; emberhajból készült áruk

68. árucsoport: Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból és hasonló anyagból készült áruk

69. árucsoport: Kerámiatermékek

70. árucsoport: Üveg és üvegárak

71. árucsoport: Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémmel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánzatok; érmék

73. árucsoport: Vas- vagy acélárak

74. árucsoport: Réz és ebből készült áruk

75. árucsoport: Nikkel és ebből készült áruk

76. árucsoport: Alumínium és ebből készült áruk

77. árucsoport: Magnézium és berillium, valamint ezekből készült áruk

78. árucsoport: Ólom és ebből készült áruk

79. árucsoport: Cink és ebből készült áruk

80. árucsoport: Ón és ebből készült áruk

81. árucsoport: Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk

82. árucsoport: Szerszámok, késművesárak, evőeszközök, kanál és villa nem nemesfémből;
mindezek részei nem nemesfémből

kivéve:

ex 8207: szerszámok nem nemesfémből

ex 8209: szerszámok és mindezek részei nem nemesfémből

83. árucsoport: Máshol nem említett különféle áruk nem nemesfémből

84. árucsoport: Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei

kivéve:

8407: motorok

8408: motorok

ex 8411: egyéb motorok

ex 8412: egyéb motorok

ex 8458: gép

ex 8486: gép

ex 8471: automatikus adatfeldolgozó gépek

ex 8473: a 8471 vtsz. alá tartozó gépek alkatrészei

ex 8401: atomreaktorok

85. árucsoport: Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai

kivéve:

ex 8517: távközlési felszerelések

ex 8525: átviteli készülékek

ex 8527: átviteli készülékek

86. árucsoport: Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti vagy villamosvágány-tartozékok és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusat is) közlekedési jelzőberendezés

kivéve:

ex 8601: páncélozott villanymozdonyok

ex 8603: egyéb páncélozott mozdonyok

ex 8605: vagonok

ex 8604: javítóvagonok

87. árucsoport: Járművek és ezek alkatrészei és tartozékai, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével

kivéve:

8710: harckocsik és más páncélozott járművek

8701: traktorok

ex 8702: katonai járművek

ex 8705: műszaki segélykocsik

ex 8711: motorkerékpárok

ex 8716: pótkocsik

89. árucsoport: Hajó, csónakok és más úszószerkezetek

kivéve:

ex 8906: hadihajók

90. árucsoport: Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi és sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai

kivéve:

ex 9005: két szemlencsés távcsövek

ex 9013: vegyes eszközök, lézerek

ex 9014: távmérő berendezések

ex 9028: elektromos és elektronikus mérőműszerek

ex 9030: elektromos és elektronikus mérőműszerek

ex 9031: elektromos és elektronikus mérőműszerek

ex 9012: mikroszkópok

ex 9018: orvosi műszerek

ex 9019: mechanoterápiás készülékek

ex 9021: ortopédiai készülékek

ex 9022: röntgenberendezések

91. árucsoport: Órák és kisórák és ezek alkatrészei

92. árucsoport: Hangszerek; mindezek alkatrészei és tartozékai

94. árucsoport: Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; máshol nem említett lámpák és világító-felszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonló; előre gyártott épületek

kivéve:

ex 9401: repülőgépek

95. árucsoport: Megmunkált faragásra vagy formázásra alkalmas anyagok, vagy ilyen anyagból készült árucikkek

96. árucsoport: Különböző áruk

E. SZAKASZ

SZOLGÁLTATÁSOK

Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik, valamint az e szakaszhoz fűzött megjegyzésekre és a H. szakaszban található általános megjegyzésekre is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) alkalmazandó az A–C. szakaszban meghatározott beszerzést végző szervek által végzett beszerzések tekintetében a következő, az Egyesült Nemzetek ideiglenes központi termékosztályozásával (a továbbiakban: CPC) összhangban azonosított, az MTN.GNS/W/120 dokumentumban foglalt szolgáltatásokra:

Szolgáltatások	CPC-hivatkozási szám
Karbantartási és javítási szolgáltatások	6112, 6122, 633, 886
Szárazföldi szállítási szolgáltatások, beleértve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat és futárszolgálatokat, kivéve a postai küldemények szállítását	712 (kivéve 71235), 7512, 87304
Légi személyszállítási és teherfuvarozási szolgáltatások, kivéve a postai küldemények szállítását	73 (kivéve 7321)
Postai küldemények szárazföldi és légi szállítása, a vasúti szállítás kivételével	71235, 7321
Távközlési szolgáltatások	752

Szolgáltatások	CPC-hivatkozási szám
Pénzügyi szolgáltatások	ex 81
(a) Biztosítási szolgáltatások	812, 814
(b) Banki és befektetési szolgáltatások	
Számítógépes és ahhoz kapcsolódó szolgáltatások;	84
Számviteli, könyvvizsgálói és könyvelési szolgáltatások	862
Piac- és közvélemény-kutatási szolgáltatások	864
Vezetési tanácsadási szolgáltatások és ezzel összefüggő szolgáltatások	865, 866
Építészeti szolgáltatások; mérnöki szolgáltatások és integrált mérnöki szolgáltatások, településtervezési és tájépítészeti szolgáltatások; kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadás; műszaki vizsgálat, elemzés	867
Hirdetési szolgáltatások	871
Épülettakarítási és ingatlankezelési szolgáltatások	874, 82201–82206
Kiadói és nyomdai szolgáltatások eseti vagy szerződéses alapon	88442
Szennyvíz- és hulladékkezelés, köztisztasági és hasonló szolgáltatások	94

MEGJEGYZÉSEK AZ E. SZAKASZHOZ

1. Az e szakasz hatálya alá tartozó bármely szolgáltatásnak az A–C. szakaszban meghatározott, beszerzést végző szervek általi beszerzése csak annyiban minősül e megállapodás hatálya alá tartozó beszerzésnek Mexikó szolgáltatója tekintetében, amennyiben Mexikó az adott szolgáltatást a 21-B. melléklet (Mexikó érintett közbeszerzése) E. szakaszának (Szolgáltatások) hatálya alá vonta.

2. A 21. fejezet (Közbeszerzés) nem vonatkozik azon szolgáltatásokra, amelyeket a szervezetnek – egy kihirdetett törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezés alapján – valamely más szervtől kell beszerezniük.
3. A banki és befektetési szolgáltatások tekintetében a 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a pénzügyi vagy letéti szolgáltatások, szabályozott pénzügyi intézményekre irányuló felszámolási vagy vállalatvezetői szolgáltatások, illetve államadósság értékesítéséhez, visszaváltásához és elosztásához kapcsolódó szolgáltatások beszerzésére vagy megszerzésére, a hitelek és államkötvényeket, kincstárjegyeket és más értékpapírokat is beleértve. Svédországban a fizetések teljesítése állami intézmények számára és által a svéd posta által üzemeltetett Giro rendszerben (Postgiro) történik.
4. A 866 CPC-hivatkozási szám hatálya alá tartozó szolgáltatások tekintetében a 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a választottbírói és békéltetési szolgáltatásokra.

F. SZAKASZ

ÉPÍTÉSI SZOLGÁLTATÁSOK

1. E melléklet alkalmazásában „építési szolgáltatásra irányuló szerződés”: olyan szerződés, amelynek célja bármilyen magas- vagy mélyépítési munkák megvalósítása, az ideiglenes központi termékosztályozás (a továbbiakban: CPC) 51. főcsoportja értelmében.

2. Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik, és a H. szakasz általános megjegyzéseire is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) kiterjed az A–C. szakaszban meghatározott beszerzést végző szervek által beszerzett, a CPC 51. főcsoportjában felsorolt valamennyi építési szolgáltatásra.

G. SZAKASZ

ÉPÍTÉSI KONCESSZIÓK

1. E melléklet alkalmazásában „építési koncesszió”: írásbeli visszterhes szerződés, amelynek keretében egy vagy több beszerzést végző szerv egy vagy több gazdasági szereplőt megbíz valamely építési beruházás kivitelezésével, amelynek esetében a megbízásért járó ellenszolgáltatás vagy kizárólag a szerződés tárgyát képező építmény hasznosítási joga, vagy ez a jog pénzbeli ellenszolgáltatással kiegészülve. Az építési koncesszió odaítélésével a gazdasági szereplőre hárul a szóban forgó építmények hasznosításával járó működési kockázat, beleértve a keresleti vagy kínálati kockázatot, vagy mindkettőt. Az eszközölt beruházások vagy az építmények hasznosítása során felmerült költségek megtérülése nem garantálható.

2. Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik, valamint az e szakaszhoz fűzött megjegyzésekre és a H. szakaszban található általános megjegyzésekre is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) következő rendelkezései alkalmazandók az A. szakaszban felsorolt, beszerzést végző szervek által odaítélt építési koncessziókra:

(a) 21.1. cikk (Fogalommeghatározások);

- (b) 21.2. cikk (Hatály és alkalmazási kör), a (7) és (8) bekezdés kivételével;
- (c) 21.3. cikk (Biztonsággal kapcsolatos és általános kivételek);
- (d) 21.4. cikk (Általános elvek), a (4) bekezdés kivételével;
- (e) 21.5. cikk (A közbeszerzési rendszerre vonatkozó információk);
- (f) 21.6. cikk (Hirdetmények), kivéve a (2) bekezdés c) és e) pontját, valamint a (4) és (5) bekezdést;
- (g) 21.7. cikk (A részvétel feltételei);
- (h) 21.9. cikk (Műszaki előírások és ajánlattételi dokumentáció);
- (i) a 21.10. cikk (Időtartamok) (1) bekezdése;
- (j) a 21.12. cikk (Korlátozott körű tendereljárás) (1) bekezdésének a)–c) pontja; valamint
- (k) a 21.14. cikktől (Az ajánlatok kezelése és a szerződések odaítélése) a 21.19. cikkig (Közbeszerzéssel foglalkozó albizottság).

MEGJEGYZÉSEK A G. SZAKASZHOZ

Az e szakasz alá tartozó építési koncessziók tekintetében a 2014/23/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁹ 11. és 12. cikke szerinti kizárások alkalmazandók.

H. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK ÉS ELTÉRÉSEK

1. A 21. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a következőkre:
 - (a) mezőgazdasági támogatóprogramok és humán élelmezési programok (például élelmiszersegélyezés, beleértve a sürgős segítségnyújtást is) elősegítésére termelt mezőgazdasági termékek beszerzése;
 - (b) műsorszolgáltatók általi, programanyagok megvételére, fejlesztésére, gyártására vagy közös gyártására vonatkozó beszerzések, valamint közvetítési időre vonatkozó szerződések;
 - (c) az A. és B. szakaszban meghatározott beszerzést végző szervek által végzett beszerzések az ivóvíz, az energia, a közlekedés és a postai ágazat területén végzett tevékenységekkel kapcsolatban, kivéve, ha azok a C. szakasz alkalmazási körébe tartoznak, és azokra az alkalmazandó küszöbértékek vonatkoznak;

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/23/EU irányelve (2014. február 26.) a koncessziós szerződésekről (HL EU L 94., 2014.3.28., 1. o.).

- (d) áruknak és szolgáltatásoknak az érintett jogalany által saját szervezeti egységein vagy szervein keresztül történő beszerzése; valamint
- (e) az egyik érintett jogalany által egy másik jogalanytól végzett beszerzések, feltéve, hogy az érintett jogalany a saját szervezeti egységei felett gyakorolthoz hasonló ellenőrzést gyakorol a másik jogalany felett.

2. Az Åland-szigetek tekintetében a Finnország Európai Unióhoz való csatlakozásáról szóló szerződés Åland-szigetéről szóló 2. jegyzőkönyvében foglalt különös feltételeket kell alkalmazni.

I. SZAKASZ

KÖZBESZERZÉSI INFORMÁCIÓK

A AZ ÁLTALÁNOS KÖZBESZERZÉSI INTÉZKEDÉSEK KÖZZÉTÉTELE

A következő jegyzék felsorolja a 21. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá tartozó közbeszerzések tekintetében a 21.5. cikkben (A közbeszerzési rendszerre vonatkozó információk) hivatkozott, az Európai Unió és tagállamai által jogszabályok, rendeletek, bírósági határozatok, általánosan alkalmazandó igazgatási döntések, szokásos szerződéses záradékok, valamint az e megállapodás hatálya alá tartozó beszerzésekre vonatkozó eljárások közzététele céljából használt elektronikus vagy nyomtatott médiumokat.

1. AZ EURÓPAI UNIÓ SZINTJÉN

Az Európai Unió közbeszerzési rendszerére vonatkozó információk:

(a) http://simap.ted.europa.eu/index_en.html

(b) Az Európai Unió Hivatalos Lapja

2. TAGÁLLAMOK

BELGIUM

(a) Törvények, királyi rendeletek, miniszteri rendeletek, miniszteri körlevelek:

le Moniteur Belge

(b) Joggyakorlat:

Pasicrisie

BULGÁRIA

- (a) Törvények és rendeletek:

Държавен вестник (Hivatalos Közlöny)

- (b) Bírósági határozatok:

<http://www.sac.government.bg>

- (c) Általánosan alkalmazandó közigazgatási határozatok és eljárási szabályok:

<http://www.aop.bg>

<http://www.cpc.bg>

CSEHORSZÁG

- (a) Törvények és rendeletek:

A Cseh Köztársaság jogszabályainak gyűjteménye

- (b) A Versenyvédelmi Hivatal döntései:

A Versenyvédelmi Hivatal döntéseinek gyűjteménye:

DÁNIA

- (a) Törvények és rendeletek:

Lovtidende

- (b) Bírósági határozatok:

Ugeskrift for Retsvaesen

- (c) Közigazgatási határozatok és eljárások:

Ministerialtidende

- (d) A Dán Közbeszerzési Panaszbizottság döntései:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

NÉMETORSZÁG

- (a) Törvények és rendeletek:

Bundesgesetzblatt

Bundesanzeiger

- (b) Bíróági határozatok:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs

Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

ÉSZTORSZÁG

- (a) Törvények, rendeletek és általánosan alkalmazandó közigazgatási határozatok:

Riigi Teataja - <http://www.riigiteataja.ee>

- (b) Kormányzati beszerzésekre vonatkozó eljárások:

<https://riigihanked.riik.ee>

ÍRORSZÁG

- (a) Törvények és rendeletek:

Iris Oifigiuil (Írország Kormányának Hivatalos Közlönye)

GÖRÖGORSZÁG

Επισημη εφημεριδα ΕΥΡωπαικων κοινοτητων (Görögország Kormányának Hivatalos Közlönye)

SPANYOLORSZÁG

(a) Törvények és rendeletek:

Boletin Oficial del Estado

(b) Bírósági határozatok:

Nincs hivatalos kiadvány

FRANCIAORSZÁG

(a) Törvények és rendeletek:

Journal Officiel de la République française

(b) Joggyakorlat:

Recueil des arrêts du Conseil d'Etat

Revue des marchés publics

HORVÁTORSZÁG

Narodne novine – <http://www.nn.hr>.

OLASZORSZÁG

- (a) Törvények és rendeletek:

Gazzetta Ufficiale

- (b) Joggyakorlat:

Nincs hivatalos kiadvány

CIPRUS

- (a) Törvények és rendeletek:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Α Κοινοβουλευτικό Ημερήσιο)

- (b) Βιρώσαγι ηατάροααα:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Α Λεγφελσώββ Βιρώσαγι ηατάροαα – Νυομδα)

LETTORSZÁG

- (a) Törvények és rendeletek:

Latvijas vēstnesis (Hivatalos Lap)

LITVÁNIA

- (a) Törvények, rendeletek és közigazgatási rendelkezések:

Teisės aktų registras (Jogi aktusok nyilvántartása)

- (b) „Zamówienia publiczne w orzecznictwie.

A Litván Legfelsőbb Bíróság Értesítője „Teismų praktika”

A Litván Legfelsőbb Közigazgatási Bíróság Értesítője „Administracinių teismų praktika”

LUXEMBURG

- (a) Törvények és rendeletek:

Memorial

(b) Joggyakorlat:

Pasicrisie

MAGYARORSZÁG

(a) Törvények és rendeletek:

Magyar Közlöny (Magyarország Hivatalos Közlönye)

(b) Joggyakorlat:

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsának Hivatalos Lapja

MÁLTA

(a) Törvények és rendeletek:

Government Gazette

HOLLANDIA

- (a) Törvények és rendeletek:

Nederlandse Staatscourant or Staatsblad

- (b) Joggyakorlat:

Nincs hivatalos kiadvány

AUSZTRIA

- (a) Törvények és rendeletek:

Österreichisches Bundesgesetzblatt

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

- (b) Bíróági határozatok:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte – <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

LENGYELORSZÁG

- (a) Törvények és rendeletek:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Jogi Közlöny – Lengyel Köztársaság)

- (b) Bírósági határozatok, joggyakorlat:

"Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie" (Válogatás választottbíróági ítéletekből és a Varsói Regionális Bíróság ítéleteiből)

PORTUGÁLIA

- (a) Törvények és rendeletek:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

- (b) Bírósági kiadványok:

Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo

ROMÂNIA

- (a) Törvények és rendeletek:

Monitorul Oficial al României (Románia Hivatalos Közlönye)

- (b) Bíróági határozatok, általánosan alkalmazandó közigazgatási határozatok és más eljárások:

<http://www.anrmap.ro>

SZLOVÉNIA

- (a) Törvények és rendeletek:

A Szlovén Köztársaság Hivatalos Lapja

- (b) Bíróági határozatok:

Nincs hivatalos kiadvány

SZLOVÁKIA

(a) Törvények és rendeletek:

Zbierka zákonov (Jogszabálygyűjtemény)

(b) Bírósági határozatok:

Nincs hivatalos kiadvány

FINNORSZÁG

Suomen Säädoskokoelma – Finlands Författningssamling (Finnország törvénytára)

SVÉDORSZÁG

Svensk Författningssamling (Svédország törvénytára)

B. A KÖZBESZERZÉSI HIRDETMEÉNYEK KÖZZÉTÉTELE

Az I. szakasz e része felsorolja az Európai Unió és tagállamai által a 21.5. cikk (A közbeszerzési rendszerre vonatkozó információk) szerinti hirdetmények közzétételére használt, a 21.6. cikkben (Hirdetmények), a 21.8. cikk (A beszállítók minősítése) (7) bekezdésében és a 21.15. cikk (A beszerzési információk átláthatósága) (2) bekezdésében előírt elektronikus vagy nyomtatott médiumokat.

1. AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS TAGÁLLAMAI

Az Európai Unió és tagállamai beszerzést végző szerveinek valamennyi, az A., B. és C. szakasz hatálya alá tartozó közbeszerzési hirdetményét közzéteszik az Európai Unió Hivatalos Lapjának Kiegészítésében és annak TED (az uniós közbeszerzések hirdetményeinek adatbázisa) elektronikus verziójában a <http://ted.europa.eu> internetes oldalon, amely a http://simap.ted.europa.eu/index_en.html portálról is elérhető.

2. TOVÁBBI KIADVÁNYOK AZ EGYES TAGÁLLAMOKBAN

Az (1) bekezdésben említett elektronikus vagy nyomtatott médiumok útján történő közzététel mellett a tagállamok gondoskodnak a hirdetményeknek az alább felsorolt médiumokban való közzétételéről is.

BELGIUM

(a) Le Bulletin des Adjudications

(b) Egyéb kiadványok a szaksajtóban

BULGÁRIA

(a) Държавен вестник (Hivatalos Közlöny) – <http://dv.parliament.bg>

(b) Közbeszerzési Jegyzék – <http://www.aop.bg>

ÍRORSZÁG

Napilapok: „Irish Independent”, „Irish Times”, „Irish Press”, „Cork Examiner”

GÖRÖGORSZÁG

Közzététel a napilapokban, valamint a pénzügyi, a regionális és a szaksajtóban

FRANCIAORSZÁG

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

HORVÁTORSZÁG

Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (A Horvát Köztársaság Elektronikus Közbeszerzési Hirdetményei)

CIPRUS

- (a) A Köztársaság Hivatalos Lapja
- (b) Helyi napi sajtó

LETTORSZÁG

Latvijas vēstnesis (Hivatalos Lap)

LITVÁNIA

- (a) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Központi Közbeszerzési Portál)
- (b) Információs kiegészítés „Informaciniai pranešimai” a Litván Köztársaság Hivatalos Lapjához („Valstybės žinios”)

LUXEMBURG

Napilapok

MAGYARORSZÁG

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja

MÁLTA

Government Gazette

AUSZTRIA

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

LENGYELORSZÁG

Biuletyn Zamówień Publicznych (Közbeszerzési Értesítő)

ROMÁNIA

(a) Monitorul Oficial al României (Románia Hivatalos Közlönye)

(b) Elektronikus Közbeszerzési Rendszer – <http://www.e-licitatie.ro>

SZLOVÉNIA

Portal javnih naročil - <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

SZLOVÁKIA

Vestník verejného obstarávania (Közbeszerzések Lapja)

FINNORSZÁG

Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Közbeszerzések
Finnországban és az EGT-ben, Finnország Hivatalos Lapjának kiegészítője)

MEXIKÓ ÉRINTETT KÖZBESZERZÉSE

A. SZAKASZ

KÖZPONTI KORMÁNYZATI SZERVEK

1. Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik, valamint az e szakaszhoz fűzött megjegyzésekre és a H. szakaszban található általános megjegyzésekre is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) alkalmazandó Mexikó e szakaszban felsorolt beszerzést végző szerveire, ha a beszerzés értéke eléri vagy meghaladja a következő küszöbértékeket:
 - (a) 79 507 USD a D. szakaszban meghatározott árukra és az E. szakaszban meghatározott szolgáltatásokra; valamint
 - (b) 10 335 931 USD az F. szakaszban meghatározott építési szolgáltatásokra és a G. szakaszban meghatározott köz-magán társulások (PPP) révén megvalósuló projektekre.
2. Az (1) bekezdésben meghatározott küszöbértékek 2018-ra vonatkoznak, és azokat az inflációnak megfelelően kiigazítják a H. szakasz (Általános megjegyzések) 16. pontjával összhangban.

A SZERVEK JEGYZÉKE

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Mezőgazdasági, Állattenyésztési, Vidékfejlesztési, Halászati és Takarmányügyi Minisztérium), beleértve:
 - (a) Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios (A Mezőgazdasági Forgalmazást Támogató Ügynökség);
 - (b) Comisión Nacional de Acuacultura y Pesca (Nemzeti Akvakultúra- és Halászati Bizottság);
 - (c) Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (Az Erdészettel, Mezőgazdasággal és Tenyészállatokkal foglalkozó Nemzeti Kutatóintézet);
 - (d) Instituto Nacional de Pesca (Nemzeti Halászati Intézet);
 - (e) Servicio de Información y Estadística Agroalimentaria y Pesquera (Mezőgazdasági és Halászati Információs Szolgálat és Statisztikai Hivatal);
 - (f) Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (Nemzeti Vetőmagfelügyeleti és Tanúsítási Szolgálat);

- (g) Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (Az Agrár-élelmiszeripari Termékek Egészségügyi Ártalmatlanságáért és Minőségéért Felelős Nemzeti Szolgálat); valamint
 - (h) Colegio Superior Agropecuario del Estado de Guerrero (Guerrero Állam Mezőgazdasági Egyeteme).
2. Secretaría de Comunicaciones y Transportes (Kommunikációs és Közlekedési Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Instituto Mexicano del Transporte (Mexikói Közlekedési Intézet); valamint
 - (b) Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano (a mexikói légtérrel kapcsolatos navigációs szolgálatok).
3. Secretaría de Cultura (Kulturális Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Instituto Nacional de Antropología e Historia (Országos Antropológiai és Történelmi Intézet);
 - (b) Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (Nemzeti Szépművészeti és Irodalmi Intézet);

- (c) Instituto Nacional de Estudios Históricos de las Revoluciones de México (A Mexikói Forradalom Történeti Kutatóintézete);
 - (d) Instituto Nacional del Derecho de Autor (Országos Szerzői Jogi Intézet); valamint
 - (e) Radio Educación (Radio Educación rádióadó).
4. Secretaría de la Defensa Nacional (Nemzetvédelmi Minisztérium).
5. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (Mezőgazdasági, Területi és Városfejlesztési Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Procuraduría Agraria (Agrárügyekért Felelős Ügyészség); valamint
 - (b) Registro Agrario Nacional (Nemzeti Mezőgazdasági Nyilvántartás).
6. Secretaría de Desarrollo Social (Szociális Fejlesztési Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Coordinación Nacional de PROSPERA (PROSPERA Nemzeti Koordináció);
 - (b) Instituto Nacional de Desarrollo Social (Nemzeti Szociális Fejlesztési Intézet); valamint
 - (c) Instituto Nacional de la Economía Social (Nemzeti Szociális Gazdasági Intézet).

7. Secretaría de Economía (Gazdasági Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Comisión Federal de Mejora Regulatoria (A Szabályozási Környezet Javításáért Felelős Szövetségi Bizottság); valamint
 - (b) Instituto Nacional del Emprendedor (Országos Vállalkozói Intézet).
8. Secretaría de Educación Pública (Közoktatási Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Administración Federal de Servicios Educativos en el Distrito Federal (Oktatási Szolgálatok Szövetségi Hivatala a Szövetségi Kerületben);
 - (b) Comisión Nacional de Cultura Física y Deporte (Nemzeti Testnevelési és Sportbizottság);
 - (c) Comisión de Apelación y Arbitraje del Deporte (Sportügyi Fellebbezési és Választottbíróvási Bizottság);
 - (d) Instituto Politécnico Nacional (Nemzeti Politechnikai Intézet);
 - (e) Universidad Pedagógica Nacional (Nemzeti Pedagógiai Egyetem);

- (f) Universidad Abierta y a Distancia de México (Mexikói Nyitott Oktatási és Távoktatási Egyetem);
- (g) Coordinación Nacional del Servicio Profesional Docente (A Hivatásos Oktatói Szolgálat Nemzeti Koordinációja);
- (h) Coordinación General @prende.mx (@prende.mx Általános Koordináció); valamint
- (i) Tecnológico Nacional de México (Mexikói Nemzeti Technológiai Intézet).

9. Secretaría de Energía (Energiaügyi Minisztérium), beleértve a következőket:

- (a) Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias (Nemzeti Nukleáris Biztonsági Bizottság); valamint
- (b) Comisión Nacional para el Uso Eficiente de la Energía (Nemzeti Energiahatékonysági Bizottság).

10. Secretaría de la Función Pública (Közigazgatási Minisztérium).

11. Secretaría de Gobernación (Kormányzati Minisztérium), beleértve a következőket:

- (a) Archivo General de la Nación (Általános Nemzeti Levéltár);

- (b) Centro Nacional de Prevención de Desastres (Nemzeti Katasztrófaregelőzési Központ);
- (c) Centro de Producción de Programas Informativos y Especiales (Tájékoztató és Speciális Programok Gyártóközpontja);
- (d) Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (A Nőkkel Szembeni Erőszak Megelőzésével és Felszámolásával Foglalkozó Nemzeti Bizottság);
- (e) Coordinación General de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (A Mexikói Menekültügyi Hivatal Általános Koordinációja);
- (f) Coordinación para la Atención Integral de la Migración en la Frontera Sur (A déli határ menti migráció integrált nyomon követésének koordinációja);
- (g) Instituto Nacional de Migración (Nemzeti Migrációs Intézet);
- (h) Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal (A Föderalizmus és Településfejlesztés Nemzeti Intézete);
- (i) Policía Federal (Szövetségi Rendőrség);
- (j) Prevención y Readaptación Social (Megelőzés és Társadalmi Visszailleszkedés);

- (k) Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública (A Közbiztonság Nemzeti Rendszerének Végrehajtó Titkársága);
 - (l) Secretaría General del Consejo Nacional de Población (Az Országos Népesedési Tanács Főtitkársága);
 - (m) Secretaría Técnica de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas (A Képes Folyóiratok és Kiadványok Vizsgálóbizottságának Technikai Titkársága);
valamint
 - (n) Secretaría Técnica del Consejo de Coordinación para la Implementación del Sistema de Justicia Penal (A Büntető Igazságszolgáltatási Rendszer Végrehajtásával Foglalkozó Koordinációs Tanács Technikai Titkársága).
12. Secretaría de Hacienda y Crédito Público (Pénzügyi és Közhitelügyi Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Comisión Nacional Bancaria y de Valores (Nemzeti Bank- és Értékpapír-bizottság);
 - (b) Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (Nemzeti Biztosítási és Kezességvállalási Bizottság);

- (c) Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (A Nyugdíjpénztár Nemzeti Bizottsága);
- (d) Servicio de Administración y Enajenación Bienes (Eszközkezeléssel és -elidegenítéssel Foglalkozó Ügynökség);
- (e) Servicio de Administración Tributaria (Adóigazgatási Szolgálat); valamint
- (f) Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales (A Nemzeti Tulajdon Igazgatásával és Értékelésével Foglalkozó Intézet).

13. Secretaría de Marina (Hadtengerészeti Minisztérium).

14. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Környezetvédelmi és Természeti Erőforrásokért Felelős Minisztérium), beleértve a következőket:

- (a) Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (Mexikói Víztechnológiai Intézet);
- (b) Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Természetvédelmi Területek Nemzeti Bizottsága);
- (c) Procuraduría Federal de Protección al Medio Ambiente (Szövetségi Környezetvédelmi Ügyészség);

- (d) Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (A Biológiai Sokféleség Ismeretével és Használatával Foglalkozó Nemzeti Bizottság); valamint
 - (e) Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático (Országos Ökológiai és Éghajlatváltozási Intézet).
15. Secretaría de Relaciones Exteriores (Külszolgálati Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Mexikói Nemzetközi Fejlesztési Együttműködési Ügynökség);
 - (b) Instituto de los Mexicanos en el Exterior (Külföldi Mexikóiak Intézete); valamint
 - (c) Instituto Matías Romero (Matías Romero Intézet).
16. Secretaría de Salud (Egészségügyi Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Administración del Patrimonio de la Beneficencia Pública (Az Állami Jótékonyági Alap Igazgatósága);
 - (b) Centro Nacional de Programas Preventivos y Control de Enfermedades (Nemzeti Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ);

- (c) Centro Nacional de Trasplantes (Nemzeti Transzplantációs Központ);
- (d) Centro Nacional de la Transfusión Sanguínea (Nemzeti Vértömlesztési Központ);
- (e) Centro Nacional para la Prevención y Control del VIH/SIDA (A HIV/AIDS Megelőzésével és Ellenőrzésével Foglalkozó Nemzeti Központ);
- (f) Centro Nacional para la Salud de la Infancia y la Adolescencia (Gyermekek és Serdülők Nemzeti Egészségügyi Központja);
- (g) Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (Az Egészségügyi Kockázatok Elleni Védelemmel Foglalkozó Szövetségi Bizottság);
- (h) Comisión Nacional de Arbitraje Médico (Orvosi Választottbíróvági Bizottság);
- (i) Instituto Nacional de Rehabilitación (Országos Rehabilitációs Intézet);
- (j) Laboratorios de Biológicos y Reactivos de México, S.A. de C.V. (Biológiai Gyógyszerek és Reagensok Mexikói Laboratóriumai);
- (k) Servicios de Atención Psiquiátrica (Pszichiátriai Megfigyelő Szolgálat);

- (l) Coordinación General de los Institutos Nacionales de Salud (A Nemzeti Egészségügyi Intézetek Általános Koordinációja);
 - (m) Centro Nacional de Equidad de Género y Salud Reproductiva (A Nemek Közötti Egyenlőség és Reproductív Egészség Nemzeti Központja);
 - (n) Centro Nacional de Excelencia Tecnológica en Salud (Nemzeti Egészségügyi Technológiai Kiválósági Központ);
 - (o) Centro Nacional para la Prevención y el Control de las Adicciones (A Függőségek Megelőzésével és Ellenőrzésével Foglalkozó Nemzeti Központ);
 - (p) Comisión Nacional de Bioética (Nemzeti Bioetikai Bizottság); valamint
 - (q) Comisión Nacional de Protección Social en Salud (Az Egészségügyi Szociális Védelemmel Foglalkozó Nemzeti Bizottság).
17. Secretaría del Trabajo y Previsión Social (Munkaügyi és Szociális Jóléti Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Procuraduría Federal de la Defensa del Trabajo (Szövetségi Munkaügyi Bíróság);
 - (b) Las Delegaciones Federales del Trabajo (Szövetségi Munkaügyi Küldöttségek); valamint

- (c) Comité Nacional Mixto de Protección al Salario (Nemzeti Bértvédelmi Vegyes Bizottság).
18. Secretaría de Turismo (Turisztikai Minisztérium), beleértve a következőket:
- (a) Corporación de Servicios al Turista Ángeles Verdes („Zöld Angyal” Turisztikai Szolgáltatások Szövetsége); valamint
 - (b) Instituto de Competitividad Turística (Turisztikai Versenyképességi Intézet).
19. Procuraduría General de la República (Köztársasági Főügyészi Hivatal).
20. Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial (Mérnöki és Ipari Fejlesztési Központ).
21. Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (Ingyenes Tankönyvek Országos Bizottsága).
22. Comisión Nacional de las Zonas Áridas (A Száraz Területekkel Foglalkozó Nemzeti Bizottság).
23. Consejo Nacional de Fomento Educativo (Nemzeti Nevelési és Fejlesztési Tanács).
24. Comisión Reguladora de Energía (Energiaügyi Szabályozó Bizottság).

MEGJEGYZÉSEK AZ A. SZAKASZHOZ

Az ebben a szakaszban felsorolt szervezetek angol fordítása csak referenciaként szolgál, és nem minősül hivatalos fordításnak.

B. SZAKASZ

A KÖZPONTI SZINT ALATTI KORMÁNYZATI SZERVEK

1. Amennyiben az e szakaszhoz és a H. szakaszhoz (Általános megjegyzések) fűzött megjegyzések másként nem rendelkeznek, a 21. fejezet (Közbeszerzés) alkalmazandó Chihuahua, Ciudad de México, Colima, Durango, Estado de México, Guanajuato, Jalisco, Morelos, Nuevo León, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Veracruz és Zacatecas államok beszerzést végző szerveire:

(a) az egyes államok 1. aljegyzékében (Kormányzati szervek) felsorolt, központi szint alatti kormányzati szervek esetében, ha a beszerzések értéke eléri vagy meghaladja a következő küszöbértékeket:

- | | |
|---------------------|---|
| (i) 178 100 USD | a D. szakaszban meghatározott árukra és az E. szakaszban meghatározott szolgáltatásokra; valamint |
| (ii) 10 333 931 USD | az F. szakaszban meghatározott építési szolgáltatásokra; valamint |

(b) az egyes államok 2. aljegyzékében (Egyéb szervek) felsorolt, központi szint alatti egyéb szervek esetében, ha a beszerzések értéke eléri vagy meghaladja a következő küszöbértékeket:

(i) 397 535 USD a D. szakaszban meghatározott árukra és az E. szakaszban meghatározott szolgáltatásokra; valamint

(ii) 12 721 740 USD az F. szakaszban meghatározott építési szolgáltatásokra.

2. Az (1) bekezdésben meghatározott küszöbértékeket e megállapodás hatálybalépésének évében kell alkalmazni, és azokat az inflációnak megfelelően kiigazítják az e szakaszhoz fűzött megjegyzések 14. pontjával összhangban.

A központi szint alatti beszerzést végző szervek jegyzéke

I. CHIHUAHUA

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Comisión Estatal para los Pueblos Indígenas;

2. Coordinación Ejecutiva de Gabinete;

3. Fiscalía General del Estado;

4. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Municipal;
7. Secretaría de Desarrollo Rural;
8. Secretaría de Desarrollo Social;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología;
10. Secretaría de Educación y Deporte;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de Innovación y Desarrollo Económico;
13. Secretaría de la Función Pública;
14. Secretaría de Salud;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; valamint
16. Secretaría General de Gobierno.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Administradora de Servicios Aeroportuarios de Chihuahua, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Chihuahua (COBACH);
3. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Chihuahua;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Chihuahua;
5. Comisión Estatal de Vivienda, Suelo e Infraestructura de Chihuahua (COESVI);
6. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
7. Consejo Estatal de Población;
8. Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Chihuahua;
9. El Colegio de Chihuahua;
10. Escuela Normal Superior del Estado Profesor J. E. Medrano;
11. Fomento y Desarrollo Artesanal del Estado de Chihuahua;

12. Instituto Chihuahuense de Educación para los Adultos (ICHEA);
13. Instituto Chihuahuense de Infraestructura Física y Educativa;
14. Instituto Chihuahuense de la Juventud;
15. Instituto Chihuahuense de la Mujer;
16. Instituto Chihuahuense de Salud;
17. Instituto Chihuahuense del Deporte y Cultura Física;
18. Instituto de Apoyo al Desarrollo Tecnológico;
19. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Chihuahua;
20. Instituto de Innovación y Competitividad;
21. Instituto Tecnológico Superior de Nuevo Casas Grandes (ITSNCG);
22. Junta Central de Agua y Saneamiento;
23. Junta de Asistencia Social;

24. Pensiones Civiles del Estado de Chihuahua;
25. Promotora para el Desarrollo Económico de Chihuahua;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud (Seguro Popular);
27. Servicios de Salud de Chihuahua;
28. Servicios Educativos del Estado de Chihuahua;
29. Subsistema de Preparatoria Abierta del Estado de Chihuahua;
30. Universidad Pedagógica Nacional;
31. Universidad Politécnica de Chihuahua (UPCH);
32. Universidad Tecnológica de Camargo;
33. Universidad Tecnológica de Chihuahua (UTCH);
34. Universidad Tecnológica de Chihuahua Sur;
35. Universidad Tecnológica de Ciudad Juárez;

36. Universidad Tecnológica de la Babícora;
37. Universidad Tecnológica de la Tarahumara;
38. Universidad Tecnológica de Paquimé;
39. Universidad Tecnológica de Parral; valamint
40. Universidad Tecnológica Paso del Norte.

II. CIUDAD DE MÉXICO

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Consejería Jurídica y de Servicios Legales;
2. Secretaría de Administración y Finanzas;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda;

6. Secretaría de Educación, Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Secretaría de Gestión Integral de Riesgos y Protección Civil;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Inclusión y Bienestar Social;
10. Secretaría de la Contraloría General;
11. Secretaría de las Mujeres;
12. Secretaría de Movilidad;
13. Secretaría de Obras y Servicios;
14. Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes;
15. Secretaría de Salud;
16. Secretaría de Trabajo y Fomento al Empleo;
17. Secretaría de Turismo; valamint
18. Secretaría del Medio Ambiente.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Agencia de Atención Animal;
2. Atención de Protección Sanitaria;
3. Agencia Digital de Innovación Pública;
4. Autoridad del Centro Histórico;
5. Caja de Previsión de la Policía Auxiliar de la Ciudad de México;
6. Caja de Previsión de la Policía Preventiva;
7. Caja de Previsión para Trabajadores a Lista de Raya de la Ciudad de México;
8. Consejo de Evaluación de Desarrollo Social de la Ciudad de México;
9. Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación de la Ciudad de México;
10. Corporación Mexicana de Impresión, S.A. de C.V.;
11. Escuela de Administración Pública de la Ciudad de México;

12. Heroico Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de México;
13. Instituto de Educación Media Superior;
14. Instituto de la Juventud de la Ciudad de México;
15. Instituto de Verificación Administrativa;
16. Instituto de Vivienda;
17. Instituto del Deporte de la Ciudad de México;
18. Instituto Local de la Infraestructura Física Educativa de la Ciudad de México;
19. Instituto para la Integración al Desarrollo de las Personas con Discapacidad de la Ciudad de México;
20. Instituto para la Prevención de las Adicciones de la Ciudad de México;
21. Instituto para la Seguridad de las Construcciones de la Ciudad de México;
22. Metrobús;

23. Órgano Regulador del Transporte;
24. Planta Productora de Mezclas Asfálticas de la Ciudad de México;
25. Procuraduría Ambiental y del Ordenamiento Territorial de la Ciudad de México;
26. Procuraduría Social de la Ciudad de México;
27. Red de Transporte de Pasajeros de la Ciudad de México;
28. Servicios de Salud Pública de la Ciudad de México;
29. Sistema de Transporte Colectivo;
30. Servicios de Transportes Eléctricos;
31. Servicios Metropolitanos, S.A. de C.V.;
32. Sistema de Aguas de la Ciudad de México; valamint
33. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia de la Ciudad de México.

III. COLIMA

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Procuraduría General de Justicia;
2. Secretaría de Administración y Gestión Pública;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Rural;
5. Secretaría de Desarrollo Social;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Fomento Económico;
8. Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano;
9. Secretaría de la Juventud;
10. Secretaría de Movilidad;

11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud y Bienestar Social;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; valamint
16. Secretaría General de Gobierno.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Colima;
2. Comisión Estatal del Agua de Colima;
3. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
4. Consejo de Participación Social del Estado de Colima;
5. Consejo Estatal contra las Adicciones (CECA);

6. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología de Colima;
7. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Familiar;
8. Escuela de Talentos;
9. Instituto Colimense de la Charrería;
10. Instituto Colimense de la Infraestructura Física Educativa;
11. Instituto Colimense de las Mujeres;
12. Instituto Colimense de Radio y Televisión;
13. Instituto Colimense del Deporte;
14. Instituto Colimense para la Discapacidad;
15. Instituto Colimense para la Sociedad de la Información y el Conocimiento;
16. Instituto de Suelo Urbanización y Vivienda;
17. Instituto Estatal de Becas;

18. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
19. Instituto para el Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable del Estado de Colima;
20. Instituto para el Registro del Territorio del Estado de Colima;
21. Instituto para la Atención de los Adultos en Plenitud;
22. Instituto para la Competitividad del Estado de Colima;
23. Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima;
24. Junta de Asistencia Privada del Estado de Colima;
25. Órgano de Gestión y Control del Patrimonio Inmobiliario del Estado de Colima;
26. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Colima;
27. Unidad Estatal de Protección Civil; valamint
28. Universidad Tecnológica de Manzanillo.

IV. DURANGO

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural;
2. Secretaría de Bienestar Social;
3. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
4. Secretaría de Contraloría;
5. Secretaría de Desarrollo Económico;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas y de Administración;
8. Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente;
9. Secretaría de Salud;
10. Secretaría de Seguridad Pública;

11. Secretaría de Turismo;
12. Secretaría del Trabajo y Previsión Social;
13. Secretaría General de Gobierno; valamint
14. Fiscalía General del Estado.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Bebeleche, Museo Interactivo de Durango;
2. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango;
3. Colegio de Bachilleres del Estado de Durango;
4. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado;
5. Colegio Tecnológico de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Durango;
6. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Durango;
7. Centro Cultural y de Convenciones del Estado de Durango;

8. Comisión del Agua del Estado de Durango;
9. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas;
10. Comisión Estatal de Suelo y Vivienda;
11. Ferias, Espectáculos y Paseos Turísticos de Durango;
12. Dirección de Pensiones del Estado de Durango;
13. Instituto Duranguense de Educación para Adultos;
14. Instituto Tecnológico Superior de la Región de los Llanos;
15. Instituto Tecnológico Superior de Lerdo;
16. Instituto Tecnológico Superior de Santa María del Oro;
17. Instituto Tecnológico Superior de Santiago Papasquiaro;
18. Instituto Estatal de Atención a Migrantes y su Familia;
19. Instituto Duranguense de la Juventud;

20. Instituto Estatal de las Mujeres;
21. Instituto para la Infraestructura Física Educativa del Estado de Durango;
22. Secretariado Ejecutivo del Consejo Estatal de Seguridad Pública;
23. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia;
24. Sistema Estatal de Telesecundaria;
25. Servicios de Salud de Durango;
26. Secretaría Ejecutiva del Sistema Local Anticorrupción;
27. Universidad Pedagógica de Durango;
28. Universidad Politécnica de Durango;
29. Universidad Politécnica de Gómez Palacio;
30. Universidad Politécnica de Cuencamé;

31. Universidad Tecnológica de Durango;
32. Universidad Tecnológica de la Laguna;
33. Universidad Tecnológica del Mezquital;
34. Universidad Tecnológica de Poanas;
35. Universidad Tecnológica de Rodeo; valamint
36. Universidad Tecnológica de Manzanillo.

V. ESTADO DE MÉXICO

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Secretaría de Comunicaciones;
2. Secretaría de Cultura;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Metropolitano;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas;
8. Secretaría de Justicia y de Derechos Humanos del Estado de México;
9. Secretaría de la Contraloría;
10. Secretaría de Movilidad;
11. Secretaría de Obra Pública;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Medio Ambiente;
15. Secretaría del Trabajo; valamint
16. Secretaría General de Gobierno.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Administradora Mexiquense del Aeropuerto Internacional de Toluca, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de México;
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México;
4. Comisión del Agua del Estado de México;
5. Centro de Control de Confianza del Estado de México;
6. Comisión Estatal de Parques Naturales y de la Fauna;
7. Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios del Estado de México;
8. Comisión para el Desarrollo Turístico del Valle de Teotihuacán;
9. Hospital Regional de Alta Especialidad de Zumpango;
10. Comité de la Planeación para el Desarrollo del Estado de México;
11. Consejo Mexiquense de Ciencia y Tecnología;

12. Instituto de Formación Continua, Profesionalización e Investigación del Magisterio del Estado;
13. Instituto de Capacitación y Adiestramiento para el Trabajo Industrial;
14. Instituto de Fomento Minero y Estudios Geológicos del Estado de México;
15. Instituto de Información e Investigación Geográfica, Estadística y Catastral del Estado de México;
16. Instituto de Investigación y Capacitación Agropecuaria, Acuícola y Forestal del Estado de México;
17. Instituto de Investigación y Fomento de las Artesanías del Estado de México;
18. Instituto de la Función Registral del Estado de México;
19. Instituto Hacendario del Estado de México;
20. Instituto Mexiquense del Emprendedor;
21. Junta de Caminos del Estado de México;

22. Procuraduría de Protección al Ambiente del Estado de México;
23. Procuraduría del Colono del Estado de México;
24. Protectora de Bosques del Estado de México;
25. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
26. Sistema de Autopistas, Aeropuertos, Servicios Conexos y Auxiliares del Estado de México;
27. Sistema de Radio y Televisión Mexiquense;
28. Sistema de Transporte Masivo y Teleférico del Estado de México;
29. Servicios Educativos Integrados al Estado de México;
30. Tecnológico de Estudios Superiores de Coacalco;
31. Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec;
32. Universidad Tecnológica "Fidel Velázquez";
33. Universidad Tecnológica de Nezahualcóyotl; valamint

34. Universidad Tecnológica de Tecámac.

VI. GUANAJUATO

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Secretaría de Desarrollo Agroalimentario y Rural;
2. Secretaría de Desarrollo Económico Sustentable;
3. Secretaría de Desarrollo Social y Humano;
4. Secretaría de Finanzas, Inversión y Administración;
5. Secretaría de Infraestructura, Conectividad y Movilidad;
6. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
7. Secretaría de Educación de Guanajuato;
8. Secretaría de Innovación, Ciencia y Educación Superior; valamint
9. Secretaría de la Transparencia y Rendición de Cuentas.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Instituto de Alfabetización y Educación Básica para Adultos;
2. Instituto de Financiamiento e Información para la Educación (EDUCAFIN);
3. Instituto Tecnológico Superior de Irapuato;
4. Museo Iconográfico del Quijote;
5. Universidad Politécnica Bicentenario;
6. Universidad Politécnica de Guanajuato;
7. Universidad Politécnica de Pénjamo;
8. Universidad Politécnica Juventino Rosas;
9. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica de Guanajuato (CONALEP);
10. Instituto de Infraestructura Física Educativa de Guanajuato;
11. Instituto Estatal de Capacitación;

12. Preparatoria Regional del Rincón;
13. Sistema Avanzado de Bachillerato y Educación Superior;
14. Universidad Tecnológica de León;
15. Universidad Tecnológica de Salamanca;
16. Universidad Tecnología de San Miguel de Allende;
17. Universidad Tecnológica del Norte de Guanajuato; valamint
18. Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

VII. JALISCO

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Jefatura de Gabinete;
2. Coordinaciones Generales Estratégicas;
3. Unidad de Enlace Federal y Asuntos Internacionales;

4. Contraloría del Estado;
5. Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado;
6. Fiscalía Estatal;
7. Procuraduría Social del Estado;
8. Secretaría de Administración;
9. Secretaría de Cultura;
10. Secretaría de Igualdad Sustantiva;
11. Secretaría de Desarrollo Económico;
12. Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural;
13. Secretaría de Educación;
14. Secretaría General de Gobierno;
15. Secretaría de Gestión Integral del Agua;

16. Secretaría de Infraestructura y Obra Pública;
17. Secretaría de Innovación, Ciencia y Tecnología;
18. Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial;
19. Secretaría de Transporte;
20. Secretaría de la Hacienda Pública;
21. Secretaría de Planeación y Participación Ciudadana;
22. Secretaría de Salud;
23. Secretaria de Seguridad;
24. Secretaria del Sistema de Asistencia Social;
25. Secretaría de Trabajo y Previsión Social; valamint
26. Secretaría de Turismo.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Agencia de Energía del Estado de Jalisco – AEEJ;
2. Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco;
3. Agencia Integral de Regulación de Emisiones (AIRE);
4. Agencia para el Desarrollo de Industrias Creativas y Digitales del Estado de Jalisco;
5. Bosque La Primavera;
6. Centro de Coordinación, Comando, Control, Comunicaciones y Computo de Estado de Jalisco – Escudo Urbano C5;
7. Centro de Justicia para las Mujeres del Estado de Jalisco;
8. Colegio de Bachilleres del Estado de Jalisco – COBAEJ;
9. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Jalisco – CONALEP;
10. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Jalisco – CECYTEJ;

11. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Jalisco – CAMEJAL;
12. Comisión Estatal del Agua de Jalisco – CEA;
13. Comisión Estatal Indígena – CEI;
14. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología – COECYTJAL;
15. Consejo Estatal de Promoción Económica – CEPE;
16. Consejo Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos CETOT;
17. Consejo Estatal para el Fomento Deportivo – CODE;
18. Escuela de conservación y Restauración de Occidente – ECRO;
19. Fiscalía Especializada en el Combate a la Corrupción;
20. Hogar Cabañas;
21. Hospital Civil de Guadalajara (HCG);
22. Industria Jalisciense de Rehabilitación Social (INJALRESO);

23. Instituto Cultural Cabañas – ICC;
24. Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Jalisco – IDEFT;
25. Instituto de Información Estadística y Geográfica del Estado de Jalisco – IIEG;
26. Instituto de la Infraestructura Física Educativa del Estado de Jalisco (INFEJAL);
27. Instituto de Pensiones del Estado;
28. Instituto Estatal para la Educación de Jóvenes y Adultos – INEEJAD;
29. Instituto Jalisciense de Cancerología – IJC;
30. Instituto Jalisciense de Ciencias Forenses IJCF;
31. Instituto Jalisciense de la Vivienda – IJALVI;
32. Museos Exposiciones y Galerías de Jalisco;
33. Organismo Operador del Parque de la Solidaridad;
34. Parque Metropolitano de Guadalajara;

35. Procuraduría de Desarrollo Urbano;
36. Régimen Estatal de Protección Social en Salud de Jalisco – REPSS;
37. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
38. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
39. Servicios de Salud Jalisco – SSJ;
40. Servicios y Transportes – SyT;
41. Sistema de Servicios de Agua Potable, Drenaje y Alcantarillado de Puerto Vallarta, Jalisco – SEAPAL;
42. Sistema de Tren Eléctrico Urbano – SITEUR;
43. Sistema Intermunicipal de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado – SIAPA;
44. Sistema Jalisciense de Radio y Televisión – SJRTV;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia – DIF;

46. Unidad Estatal de Protección Civil y Bomberos Jalisco;
47. Comisión Estatal de Bioética e Investigación de Jalisco;
48. Comisión Estatal de Seguridad para el Manejo y uso de Plaguicidas, Fertilizantes y Sustancias Tóxicas;
49. Comisión Interinstitucional de Enfermeras del Estado de Jalisco – CIEEJ;
50. Comisión Interinstitucional de Profesionalización del Sistema de Seguridad Pública;
51. Comisión Interinstitucional de Salud Bucodental;
52. Comisión Interinstitucional para la Formación de Recursos Humanos para la Salud;
53. Comité de Mejora Regulatoria del Estado de Jalisco (COMERJAL);
54. Comité Estatal de Prevención de Seguridad Civil;
55. Comité Estatal de Reservas Territoriales para el Desarrollo Urbano Industrial y Regularización de la Tenencia de la Tierra;
56. Comité Estatal para la Desregulación y Promoción Económica – CEDESPE;

57. Comité Interinstitucional del Servicio Civil de Carrera del Sistema de Seguridad Pública – CISCCSSP;
58. Consejo Agrario Estatal – CAE;
59. Consejo Consultivo Estatal de Vialidad Tránsito y Transporte;
60. Consejo Consultivo Turístico del Estado de Jalisco;
61. Consejo de la Zona Metropolitana de Guadalajara; valamint
62. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Intrafamiliar – CEPAVI.

VIII. MORELOS

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Comisión Estatal de Seguridad Pública;
2. Consejería Jurídica;
3. Fiscalía General del Estado de Morelos;
4. Secretaría de Administración;
5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Económico y del Trabajo;
7. Secretaría de Desarrollo Social;
8. Secretaría de Desarrollo Sustentable;

9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Gobierno;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de la Contraloría;
13. Secretaría de Movilidad y Transporte;
14. Secretaría de Obras Públicas;
15. Secretaría de Salud; valamint
16. Secretaría de Turismo y Cultura.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Aeropuerto de Cuernavaca S.A. de C.V.;
2. Centro de Rehabilitación Integral "Xoxotla";
3. Centro Morelense de las Artes del Estado de Morelos (CMA);

4. Colegio de Bachilleres del Estado de Morelos (COBAEM);
5. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Morelos (CONALEP-MORELOS);
6. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Morelos (CECYTE);
7. Comisión Ejecutiva de Atención y Reparación a Víctimas del Estado de Morelos;
8. Comisión Estatal de Arbitraje Médico del Estado de Morelos (COESAMOR);
9. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria (CEMER);
10. Comisión Estatal de Reservas Territoriales (CERT);
11. Comisión Estatal del Agua (CEAGUA);
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Morelos (CCYTEM);
13. Coordinación Estatal de Protección Civil Morelos;
14. Hospital del Niño Morelense;
15. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Morelos (ICATMOR);

16. Instituto de Crédito para los Trabajadores al Servicio del Gobierno del Estado de Morelos (ICTSGEM);
17. Instituto de la Defensoría Pública del Estado de Morelos;
18. Instituto de la Educación Básica del Estado de Morelos (IEBEM);
19. Instituto de la Mujer para el Estado de Morelos (IMM);
20. Instituto de Servicios Registrales y Catastrales del Estado de Morelos (ISRyC);
21. Instituto del Deporte y Cultura Física del Estado de Morelos (INDEM);
22. Instituto Estatal de Educación para Adultos (INEEA);
23. Instituto Estatal de Infraestructura Educativa (INEIEM);
24. Instituto Morelense de Radio y Televisión (IMRyT);
25. Instituto Morelense para el Financiamiento del Sector Productivo (IMOFI);
26. Instituto Proveteranos de la Revolución del Sur;

27. Operador de Carreteras de Cuota;
28. Servicios de Salud de Morelos;
29. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Morelos (DIF MORELOS);
30. Universidad Politécnica del Estado de Morelos (UPEMOR);
31. Universidad Tecnológica del Sur del Estado de Morelos (UTSEM); valamint
32. Universidad Tecnológica Emiliano Zapata (UTEZ).

IX. NUEVO LEÓN

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Contraloría y Transparencia Gubernamental;
2. Coordinación Ejecutiva de la Administración Pública del Estado;
3. Representación del Gobierno del Estado en la Ciudad de México;
4. Secretaría de Administración;

5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
8. Secretaría de Economía y Trabajo;
9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Finanzas y Tesorería General del Estado;
11. Secretaría de Infraestructura;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública; valamint
14. Secretaría General de Gobierno.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Agencia para la Racionalización y Modernización del Sistema de Transporte Público de Nuevo León;

2. Colegio de Educación Profesional Técnica de Nuevo León (CONALEP);
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Nuevo León;
4. Consejo Estatal de Rehabilitación Urbana, A.C. (CERU);
5. Consejo Estatal de Transporte y Vialidad;
6. Consejo Estatal para la Promoción de Valores y Cultura de la Legalidad;
7. Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León;
8. Corporación de Desarrollo Turístico de Nuevo León;
9. Corporación para el Desarrollo Agropecuario de Nuevo León (CODEAGRO);
10. Corporación para el Desarrollo de la Zona Fronteriza de Nuevo León;
11. Fiscalía General de Justicia;
12. Instituto Constructor de Infraestructura Física Educativa y Deportiva de Nuevo León;
13. Instituto de Capacitación y Educación para el Trabajo del Estado de Nuevo León;

14. Instituto de Control Vehicular;
15. Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología de Nuevo León;
16. Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación en el Estado de Nuevo León;
17. Instituto de la Vivienda de Nuevo León;
18. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado de Nuevo León;
19. Instituto Estatal de Cultura Física y Deporte;
20. Instituto Estatal de la Juventud;
21. Instituto Estatal de las Mujeres;
22. Instituto Estatal de Seguridad Pública;
23. Instituto Registral y Catastral del Estado de Nuevo León;
24. Operadora de Servicios Turísticos de Nuevo León;
25. Parque Fundidora;

26. Parques y Vida Silvestre de Nuevo León;
27. Promotora de Desarrollo Rural de Nuevo León;
28. Red Estatal de Autopistas de Nuevo León;
29. Régimen de Protección Social en Salud;
30. Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey;
31. Servicios de Salud de Nuevo León;
32. Sistema de Caminos de Nuevo León;
33. Sistema de Transporte Colectivo;
34. Sistema Integral para el Manejo Ecológico y Procesamiento de Desechos;
35. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Nuevo León;
36. Unidad de Integración Educativa;
37. Universidad de Ciencias de la Seguridad;

38. Universidad Politécnica de Apodaca;
39. Universidad Politécnica de García;
40. Universidad Tecnológica de Cadereyta;
41. Universidad Tecnológica General Mariano Escobedo;
42. Universidad Tecnológica Linares; valamint
43. Universidad Tecnológica Santa Catarina.

X. PUEBLA

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Secretaría de Desarrollo Social;
2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Bienestar;
4. Secretaría de Competitividad, Trabajo y Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Cultura y Turismo;
6. Secretaría de Desarrollo Rural y Competitividad Agrícola;
7. Secretaría de Desarrollo Rural, Sustentabilidad y Ordenamiento Territorial;
8. Secretaría de Educación Pública;
9. Secretaría de Finanzas y Administración;
10. Secretaría de Infraestructura, Movilidad y Transportes;
11. Secretaría de la Contraloría;
12. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;
15. Secretaría de Servicios Legales y Defensoría Pública;
16. Secretaría del Trabajo y Competitividad; valamint
17. Secretaría General de Gobierno.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Banco Estatal de Tierra;
2. Carreteras de Cuota – Puebla;
3. Casa del Artesano del Estado de Puebla;
4. Centro de Conciliación Laboral del Estado de Puebla Comisión de Vivienda del Estado De Puebla;
5. Ciudad Modelo;
6. Colegio de Bachilleres del Estado de Puebla;
7. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Puebla;
8. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Puebla;
9. Comisión Estatal de Agua y Saneamiento del Estado de Puebla;
10. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria;

11. Comité Administrador Poblano para la Construcción de Espacios Educativos;
12. Comité de Planeación para El Desarrollo del Estado de Puebla;
13. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Puebla;
14. Consejo Estatal de Coordinación del Sistema Nacional de Seguridad Pública;
15. Convenciones y Parques;
16. Coordinación Estatal de Asuntos Internacionales y de Apoyo a Migrantes Poblanos;
17. Coordinación Estatal de Transparencia y Gobierno Abierto;
18. Coordinación General de Comunicación y Agenda Digital;
19. Corporación Auxiliar de Policía de Protección Ciudadana;
20. Ejecutivo del Estado;
21. Hospital para El Niño Poblano;
22. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;

23. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;
24. Instituto de Educación Digital del Estado de Puebla;
25. Instituto de Profesionalización del Magisterio Poblano;
26. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de Los Trabajadores al Servicio de los Poderes del Estado de Puebla I.S.S.S.T.E.P.;
27. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
28. Instituto Metropolitano de Planeación del Estado de Puebla;
29. Instituto Poblano de las Mujeres;
30. Instituto Registral y Catastral del Estado de Puebla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Acatlán de Osorio;
32. Instituto Tecnológico Superior de Atlixco;
33. Instituto Tecnológico Superior de Ciudad Serdán;

34. Instituto Tecnológico Superior de Huauchinango;
35. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Negra de Ajalpan;
36. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Norte de Puebla;
37. Instituto Tecnológico Superior de Libres;
38. Instituto Tecnológico Superior de San Martín Texmelucan;
39. Instituto Tecnológico Superior de Tepeaca;
40. Instituto Tecnológico Superior de Tepexi de Rodríguez;
41. Instituto Tecnológico Superior de Teziutlán;
42. Instituto Tecnológico Superior de Tlatlauquitepec;
43. Instituto Tecnológico Superior de Venustiano Carranza;
44. Instituto Tecnológico Superior de Zacapoaxtla;
45. Museos Puebla;

46. Operadora Estatal de Aeropuertos Internacional de Puebla S.A. de C.V.;
47. Puebla Comunicaciones;
48. Red Urbana de Transporte Articulado;
49. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
50. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
51. Servicios de Salud del Estado de Puebla;
52. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Puebla;
53. Universidad Intercultural del Estado de Puebla;
54. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Ahuacatlán;
55. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Chilchotla;
56. Universidad Politécnica de Amozoc;
57. Universidad Politécnica de Puebla;

58. Universidad Politécnica Metropolitana de Puebla;
59. Universidad Tecnológica Bilingüe Internacional y Sustentable de Puebla;
60. Universidad Tecnológica de Huejotzingo;
61. Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros;
62. Universidad Tecnológica de Oriental;
63. Universidad Tecnológica de Puebla;
64. Universidad Tecnológica de Tecamachalco;
65. Universidad Tecnológica de Tehuacán; valamint
66. Universidad Tecnológica de Xicotepec de Juárez.

XI. QUERÉTARO

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Oficialía Mayor;

2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
6. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obras Públicas;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Juventud;
10. Secretaría de la Contraloría;
11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Ciudadana;

14. Secretaría de Trabajo; valamint

15. Secretaría de Turismo.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Aeropuerto Intercontinental de Querétaro;

2. Casa Queretana de las Artesanías;

3. Centro de Evaluación y Control de Confianza del Estado de Querétaro;

4. Centro Estatal de Trasplantes de Querétaro;

5. Colegio de Bachilleres del Estado de Querétaro;

6. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Querétaro;

7. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Querétaro;

8. Comisión Estatal de Aguas;

9. Comisión Estatal de Infraestructura de Querétaro;

10. Comisión Estatal del Sistema Penitenciario de Querétaro;
11. Comisión para el Fomento Económico de las Empresas del Sector Industrial Aeroespacial, Comercial y de Servicios del Estado de Querétaro;
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Querétaro;
13. Instituto de Artes y Oficios de Querétaro;
14. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Querétaro;
15. Instituto de Formación Policial del Estado de Querétaro;
16. Instituto de Infraestructura Física Educativa del Estado de Querétaro;
17. Instituto de la Vivienda del Estado de Querétaro;
18. Instituto del Deporte y la Recreación del Estado de Querétaro;
19. Instituto Queretano de las Mujeres;
20. Instituto Queretano del Transporte;

21. Patronato de las Fiestas de Querétaro;
22. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente y Desarrollo Urbano;
23. Régimen Estatal de Protección Social en Salud en el Estado de Querétaro;
24. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
25. Servicios de Salud del Estado de Querétaro;
26. Sistema Estatal de Comunicación Cultural y Educativa;
27. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Querétaro;
28. Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro;
29. Universidad Aeronáutica en Querétaro;
30. Universidad Politécnica de Querétaro;
31. Universidad Politécnica de Santa Rosa Jáuregui;

32. Universidad Tecnológica de Corregidora;
33. Universidad Tecnológica de Querétaro; valamint
34. Universidad Tecnológica de San Juan del Río.

XII. SAN LUIS POTOSÍ

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Contraloría General del Estado;
2. Oficialía Mayor;
3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Comunicaciones y Transportes;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Agropecuario y Recursos Hidráulicos;
7. Secretaría de Desarrollo Económico;

8. Secretaría de Desarrollo Social y Regional;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Obras Públicas;
10. Secretaría de Ecología y Gestión Ambiental;
11. Secretaría de Educación;
12. Secretaría de Finanzas;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; valamint
15. Secretaría General de Gobierno.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Agencia Pro San Luis;
2. Archivo Histórico del Estado;
3. Casa Cuna Margarita Maza de Juárez;

4. Centro Cultural Real de Catorce;
5. Centro de Asistencia Social Rafael Nieto;
6. Centro de Asistencia Social Rosario Castellanos;
7. Centro de Convenciones de San Luis Potosí;
8. Centro de las Artes San Luis Potosí Centenario;
9. Centro de Producción Santa Rita S.A. de C.V.;
10. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga "Profesor Carlos Jonguitud Barrios";
11. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga Ii;
12. Cineteca Alameda del Estado de San Luis Potosí;
13. Colegio de Bachilleres del Estado de San Luis Potosí;
14. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de San Luis Potosí;
15. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de San Luis Potosí;

16. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas del Estado de San Luis Potosí;
17. Comisión Estatal del Agua del Estado de San Luis Potosí;
18. Consejo Consultivo del Centro Histórico;
19. Consejo Estatal de Población;
20. Consejo Potosino de Ciencia y Tecnología;
21. Coordinación Estatal para el Fortalecimiento Institucional de los Municipios;
22. El Colegio de San Luis Potosí, A.C;
23. Hospital Central Dr. Ignacio Morones Prieto;
24. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de San Luis Potosí;
25. Instituto de Desarrollo Humano y Social de los Pueblos y Comunidades Indígenas del Estado;
26. Instituto de las Mujeres del Estado de San Luis Potosí;
27. Instituto de Televisión Pública de San Luis Potosí Xhsls Canal 9;

28. Instituto de Vivienda del Estado de San Luis Potosí;
29. Instituto Estatal de Ciegos;
30. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
31. Instituto Estatal de Infraestructura Física Educativa;
32. Instituto Geriátrico Dr. Nicolás Aguilar;
33. Instituto Potosino de Bellas Artes;
34. Instituto Potosino de Cultura Física y Deporte;
35. Instituto Potosino de Investigación Científica y Tecnológica, A.C.;
36. Instituto Potosino de la Juventud;
37. Instituto Registral y Catastral del Estado de San Luis Potosí;
38. Instituto Tecnológico Superior de Ébano;
39. Instituto Tecnológico Superior de Rio Verde San Luis Potosí;

40. Instituto Tecnológico Superior de San Luis Potosí;
41. Instituto Tecnológico Superior de Tamazunchale;
42. Instituto Temazcalli Prevención y Rehabilitación;
43. Junta Estatal de Caminos;
44. Museo de Arte Contemporáneo de San Luis Potosí;
45. Museo del Ferrocarril;
46. Museo del Virreinato;
47. Museo Federico Silva "Escultura Contemporánea";
48. Museo Francisco Cossío del Estado de San Luis Potosí;
49. Museo Laberinto de las Ciencias y las Artes;
50. Museo Nacional de la Máscara;
51. Patronato para la Organización, Difusión y Administración de la Feria Nacional Potosina;

52. Promotora del Estado de San Luis Potosí;
53. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
54. Servicios de Salud de San Luis Potosí;
55. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
56. Universidad Intercultural de San Luis Potosí;
57. Universidad Politécnica de San Luis Potosí;
58. Universidad Tecnológica de San Luis Potosí; valamint
59. Universidad Tecnológica Metropolitana de San Luis Potosí.

XIII. VERACRUZ

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Contraloría General;
2. Coordinación General de Comunicación Social;

3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Desarrollo Agropecuario, Rural y Pesca;
5. Secretaría de Desarrollo Económico y Portuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas y Planeación;
9. Secretaría de Gobierno;
10. Secretaría de Infraestructura y Obras Públicas;
11. Secretaría de Medio Ambiente;
12. Secretaría de Protección Civil;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;

15. Secretaría de Trabajo, Previsión Social y Productividad; valamint

16. Secretaría de Turismo y Cultura.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas;

2. Colegio de Bachilleres del Estado de Veracruz;

3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Veracruz;

4. Colegio de Veracruz;

5. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz;

6. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Veracruz;

7. Comisión del Agua del Estado de Veracruz;

8. Comisión Ejecutiva de Atención Integral a Víctimas del Delito;

9. Consejo Veracruzano de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico;

10. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Veracruz;
11. Instituto de Espacios Educativos del Estado de Veracruz;
12. Instituto de Pensiones del Estado de Veracruz;
13. Instituto de Policía Auxiliar y Protección Patrimonial;
14. Instituto Tecnológico de Superior Acayucan;
15. Instituto Tecnológico Superior de Álamo Temapache;
16. Instituto Tecnológico Superior de Alvarado;
17. Instituto Tecnológico Superior de Chicontepepec;
18. Instituto Tecnológico Superior de Coatzacoalcos;
19. Instituto Tecnológico Superior de Cosamaloapan;
20. Instituto Tecnológico Superior de Huatusco;
21. Instituto Tecnológico Superior de Jesús Carranza;

22. Instituto Tecnológico Superior de Juan Rodríguez Clara;
23. Instituto Tecnológico Superior de las Choapas;
24. Instituto Tecnológico Superior de Martínez de la Torre;
25. Instituto Tecnológico Superior de Mianzla;
26. Instituto Tecnológico Superior de Naranjos;
27. Instituto Tecnológico Superior de Pánuco;
28. Instituto Tecnológico Superior de Perote;
29. Instituto Tecnológico Superior de Poza Rica;
30. Instituto Tecnológico Superior de San Andrés Tuxzla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Tanoyuca;
32. Instituto Tecnológico Superior de Tierra Blanca;
33. Instituto Tecnológico Superior de Xalapa;

34. Instituto Tecnológico Superior de Zongolica;
35. Instituto Veracruzano de Desarrollo Municipal;
36. Instituto Veracruzano de Educación para los Adultos;
37. Instituto Veracruzano de la Cultura
38. Instituto Veracruzano de la Vivienda;
39. Instituto Veracruzano de las Mujeres;
40. Instituto Veracruzano del Deporte;
41. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente;
42. Radiotelevisión de Veracruz;
43. Régimen Veracruzano de Protección Social en Salud;
44. Servicios de Salud de Veracruz;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Veracruz;

46. Universidad Politécnica de Huatusco;
47. Universidad Tecnológica de Gutiérrez Zamora;
48. Universidad Tecnológica del Centro de Veracruz; valamint
49. Universidad Tecnológica del Sureste de Veracruz.

XIV. ZACATECAS

1. aljegyzék: Kormányzati szervek

1. Coordinación Estatal de Planeación;
2. Coordinación General Jurídica;
3. Secretaría de Administración;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Ordenamiento Territorial;
6. Secretaría de Economía;

7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas;
9. Secretaría de la Función Pública;
10. Secretaría de las Mujeres;
11. Secretaría de Obras Públicas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Agua y Medio Ambiente;
16. Secretaría del Campo;
17. Secretaría del Zacatecano Migrante; valamint
18. Secretaría General de Gobierno.

2. aljegyzék: Egyéb szervek

1. Centro Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Zacatecas;
3. Colegio de Educación Profesional y Técnica de Zacatecas;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Zacatecas;
5. Consejo Estatal de Desarrollo Económico;
6. Consejo Zacatecano de Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Escuela de Conservación y Restauración de Zacatecas "Refugio Reyes";
8. Instituto de Capacitación para el Trabajo;
9. Instituto de Cultura Física y el Deporte del Estado de Zacatecas;
10. Instituto de la Juventud del Estado de Zacatecas;
11. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para el Estado de Zacatecas;

12. Instituto de Selección y Capacitación del Estado;
13. Instituto para la Atención e Inclusión de las Personas con Discapacidad en el Estado de Zacatecas;
14. Instituto Tecnológico Superior de Fresnillo;
15. Instituto Tecnológico Superior de Jerez;
16. Instituto Tecnológico Superior de Loreto;
17. Instituto Tecnológico Superior de Nochistlán;
18. Instituto Tecnológico Superior de Río Grande;
19. Instituto Tecnológico Superior de Sombrerete;
20. Instituto Tecnológico Superior de Tlaltenango;
21. Instituto Zacatecano de Construcción de Escuelas;
22. Instituto Zacatecano de Cultura "Ramón López Velarde";

23. Instituto Zacatecano de Educación para Adultos;
24. Junta de Protección y Conservación de Monumentos y Zonas Típicas del Estado de Zacatecas;
25. Patronato Estatal de Promotores Voluntarios;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
27. Servicios de Salud de Zacatecas;
28. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
29. Sistema Zacatecano de Radio y Televisión;
30. Universidad Politécnica de Zacatecas;
31. Universidad Politécnica del Sur de Zacatecas; valamint
32. Universidad Tecnológica de Zacatecas.

MEGJEGYZÉSEK A B. SZAKASZHOZ

Általános szabályok

1. A megállapodás az egyes államok 1. aljegyzékében (Kormányzati szervek) felsorolt központi szint alatti kormányzati szerveknek alárendelt valamennyi szervre kiterjed, feltéve, hogy az adott szerv nem rendelkezik külön jogi személyiséggel.
2. Az ebben a szakaszban felsorolt szervezetek nevének magyar fordítása csak referenciaként szolgál, és nem minősül hivatalos fordításnak.

Kizárás a megállapodás hatálya alól

3. A 21. fejezet (Közbeszerzés) G. szakasza (Köz-magán társulások (PPP) révén megvalósuló projektek) nem alkalmazandó a B. szakaszra (A központi szint alatti kormányzati szervek).
4. A 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó az e szakasz (A központi szint alatti kormányzati szervek) szerinti, büntetés-végrehajtási rendszerekkel kapcsolatos áruk, szolgáltatások és építési szolgáltatások közbeszerzésére.

5. A 21. fejezet (Közbeszerzés) alkalmazandó az áruk, szolgáltatások és építési szolgáltatások beszerzésére, függetlenül a közfinanszírozás eredetétől, a következő kivételekkel:

- (a) Ciudad de México esetében az áruk és szolgáltatások beszerzése csak annyiban tartozik a megállapodás hatálya alá, amennyiben azt a szövetségi kiadási költségvetés 33. fejezetébe (Ramo 33) tartozó pénzügyi hozzájárulásokból finanszírozzák, és a költségvetési koordinációról szóló törvény V. fejezete (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal) biztosítja;
- (b) Estado de México esetében az áruk, szolgáltatások és építési szolgáltatások közbeszerzése csak annyiban tartozik a megállapodás hatálya alá, amennyiben azt a szövetségi kiadási költségvetés 28. és 33. fejezetébe (Ramo 28, Ramo 33) tartozó pénzügyi hozzájárulásokból finanszírozzák, és a költségvetési koordinációról szóló törvény V. fejezete (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal) biztosítja; valamint
- (c) Jalisco szövetségi állam esetében az áruk és szolgáltatások közbeszerzése csak annyiban tartozik a megállapodás hatálya alá, amennyiben azt a szövetségi kiadási költségvetés 28. és 33. fejezetébe (Ramo 28, Ramo 33) tartozó pénzügyi hozzájárulásokból finanszírozzák, és a költségvetési koordinációról szóló törvény V. fejezete (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal) biztosítja.

6. Durango szövetségi állam esetében a 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a következő beszerzésekre:

- (a) az oktatási ágazat számára nyújtott építési szolgáltatásokhoz kapcsolódó beszerzések;
- (b) szociális programokból eredő projektekhez és fellépésekhez kapcsolódó beszerzések; valamint
- (c) iskolai egyenruhák beszerzése.

7. Az Estado de México 1. aljegyzékében (Kormányzati szervek) felsorolt szervek esetében az F. szakasz szerinti építési szolgáltatások közbeszerzésére alkalmazandó küszöbérték 12 721 740 USD.
8. A 21. fejezet (Közbeszerzés) Jalisco állam közbeszerzéseire e megállapodás aláírásának időpontjától számított három évig nem alkalmazandó.
9. A 21. fejezet (Közbeszerzés) elektronikus eszközök használatára vonatkozó rendelkezései Veracruz szövetségi állam közbeszerzéseire e megállapodás aláírásának időpontjától számított négy évig nem alkalmazandók.
10. Zacatecas szövetségi állam esetében:
- (a) a megállapodás hatálya alá tartozó áruk köre kizárólag a Szövetségi Beszerzések Osztályozásának (Federal Supply Classification) FSC 10, FSC 12, FSC 14, FSC 63, FSC 66, FSC 68, FSC 71, FSC 70, FSC 74 és FSC 9999 csoportjai alá tartozó árukat foglalja magában;
 - (b) a megállapodás hatálya alá tartozó szolgáltatások köre kizárólag az Észak-amerikai Szabadkereskedelmi Megállapodásnak az Amerikai Egyesült Államok, a Mexikói Egyesült Államok és Kanada közötti megállapodással (USMCA) való felváltásáról szóló, 2018. november 30-i jegyzőkönyv I. melléklete által létrehozott, az Amerikai Egyesült Államok, a Mexikói Egyesült Államok és Kanada közötti megállapodás 13-D-1. függelékében (Közös osztályozási rendszer) meghatározott közös osztályozási rendszer D304, D316, D399, J015, J016, J017, L099 és R019 kategóriájába tartozó szolgáltatásokat foglalja magában; valamint

- (c) az egyértelműség érdekében: az F. szakaszban (Építési szolgáltatások) felsorolt építési szolgáltatások köre a Zacatecas szövetségi állam listáján szereplő szervezetek által végzett beszerzésekre vonatkozik.

A piacokhoz való kölcsönös hozzáférés javítása

11. Legkésőbb e megállapodás aláírásának időpontjától számított két éven belül Mexikó ajánlatot nyújt be az Európai Uniónak e szakasz hatályának az Aguascalientes és Coahuila szövetségi államok beszerzést végző szerveire történő kiterjesztésére.

12. Legkésőbb e megállapodás aláírásának időpontjától számított öt éven belül Mexikó ajánlatot nyújt be az Európai Uniónak e szakasz hatályának kiterjesztésére.

Az e bekezdésben és a 21-A. melléklet (Európai Unió érintett közbeszerzése) B. szakaszához (A központi szint alatti kormányzati szervek) fűzött megjegyzések 1. pontjában említett, a piacokhoz való kölcsönös hozzáférés javítását célzó ajánlatok Felek közötti cseréjét követően az 1.10. cikk (E megállapodás III. részével foglalkozó albizottságok és egyéb testületek) j) pontjával létrehozott közbeszerzési albizottság – amennyiben az említett albizottságban részt vevő felek képviselői egyenértékűnek tekintik a felajánlott piacra jutást – a 21.19. cikk (Közbeszerzéssel foglalkozó albizottság) b) pontjával összhangban előkészíti a vegyes tanács számára az e szakasz módosítására vonatkozó határozatot.

13. A vegyes tanács hat hónapon belül elfogadja az e szakasz módosításáról szóló határozatot a (11) és (12) bekezdésben említett ajánlatokkal összhangban, az egyes Felek belső eljárásainak befejezésétől függően.

14. Az e szakasz USD-ben kifejezett küszöbértékeinek összegeit évente ki kell igazítani az Amerikai Egyesült Államok inflációs rátájának figyelembevétele érdekében, az Amerikai Egyesült Államok, a Mexikói Egyesült Államok és Kanada közötti megállapodás (USMCA) kiigazításaival párhuzamosan, a következő képlet alkalmazásával:

$$T_0 \times (1 + \pi_i) = T_1$$

T_0 = threshold value at base period

π_i = accumulated U.S. inflation rate for the i th two year-period

T_1 = new threshold value.

A küszöbértékek kiigazítása a következők szerint történik:

- (a) az Amerikai Egyesült Államok inflációs rátáját az Egyesült Államok Munkaügyi Statisztikai Hivatala által közzétett, a végtermékekre vonatkozó termelői árindex alapján mérik; valamint
- (b) a kiigazításokat kétéves időszakok alkalmazásával számítják ki, mely időszakok november 1-jén kezdődnek, és a kiigazítások a kétéves időszak végét közvetlenül követő év január 1-jén lépnek hatályba.

Mexikó legkésőbb a kiigazítás hatálybalépését megelőző év november 16-ig értesíti az Európai Uniót a kiigazított küszöbértékekről.

15. Mexikó a küszöbértékeket a Banco de México (Mexikói Nemzeti Bank) átváltási árfolyamának alkalmazásával számítja ki és váltja át mexikói peso-ra. Az átváltási árfolyam a mexikói peso USD-ben kifejezett értéke minden év december 1-jén és június 1-jén, vagy az azt követő első munkanapon. A december 1-jei átváltási árfolyamot a következő év január 1-jétől június 30-ig, a június 1-jei átváltási árfolyamot pedig az adott év július 1-jétől december 31-ig alkalmazzák.

Mexikó az alkalmazás előtt értesíti az Európai Uniót a mexikói peso-ra vonatkozó átváltási árfolyamokról és a meghatározott küszöbértékekről.

16. A küszöbértékekre vonatkozó információkat a következő weboldalon kell teszik közzé: www.compranet.gob.mx.

C. SZAKASZ

EGYÉB SZERVEK

1. Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik, valamint a H. szakaszban található általános megjegyzésekre is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) alkalmazandó Mexikó e szakaszban felsorolt beszerzést végző szerveire, ha a beszerzés értéke eléri vagy meghaladja a következő küszöbértékeket:
 - (a) 397 535 USD a D. szakaszban meghatározott árukra és az E. szakaszban meghatározott szolgáltatásokra; valamint
 - (b) 12 721 740 USD az F. szakaszban meghatározott építési szolgáltatásokra és a G. szakaszban meghatározott köz-magán társulások (PPP) révén megvalósuló projektekre.
2. Az (1) bekezdésben meghatározott küszöbértékek 2018-ra vonatkoznak, és azokat az inflációnak megfelelően kiigazítják a H. szakasz (Általános megjegyzések) 16. pontjával összhangban.

AZ EGYÉB SZERVEK JEGYZÉKE

1. Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Mexikóváros nemzetközi repülőtere)
2. Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA) (Repülőterek és kiegészítő szolgáltatások).

3. Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPUFE) (Szövetségi útdíjak, hidak és kapcsolódó szolgáltatások).
4. Centro de Integración Juvenil, A.C. (Ifjúsági Integrációs Központok).
5. Comisión Federal de Electricidad (CFE) (Szövetségi Villamosenergia-bizottság), beleértve a következőket:
 - (a) Comisión Federal de Electricidad (Corporativo) (Szövetségi Villamosenergia-bizottság – Közjogi szervezet);
 - (b) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Distribución (A CFE villamosenergia-elosztó üzletágának termelő leányvállalata);
 - (c) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Transmisión (A CFE villamosenergia-átviteli üzletágának termelő leányvállalata);
 - (d) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación I (A CFE villamosenergia-termelő üzletágának I. termelő leányvállalata);
 - (e) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación II (A CFE villamosenergia-termelő üzletágának II. termelő leányvállalata);

- (f) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación III (A CFE villamosenergia-termelő üzletágának III. termelő leányvállalata);
- (g) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación IV (A CFE villamosenergia-termelő üzletágának IV. termelő leányvállalata);
- (h) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación V (A CFE villamosenergia-termelő üzletágának V. termelő leányvállalata);
- (i) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación VI (A CFE villamosenergia-termelő üzletágának VI. termelő leányvállalata); valamint
- (j) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Suministrador de Servicios Básicos (A CFE alapszolgáltatásokat nyújtó termelő leányvállalata).

6. Comisión Nacional del Agua (Nemzeti Vízügyi Bizottság).

7. Comisión Nacional Forestal (Nemzeti Erdészeti Bizottság).

8. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indigenas (Az Őslakos Népek Fejlődésével Foglalkozó Nemzeti Bizottság).

9. Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra (A Földtulajdon Szabályozásával Foglalkozó Bizottság).

10. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) (Nemzeti Tudományos és Technológiai Tanács).
11. Consejo de Promoción Turística de México, S.A. de C.V. (Mexikói Turisztikai Tanács).
12. Distribuidora Impulsora Comercial de Conasupo S.A. de C.V. (Diconsa) (Kereskedelmi Forgalmazás és Kereskedelemösztönzés).
13. Ferrocarril del Istmo de Tehuantepec, S.A. de C.V. (Istmo de Tehuantepec régió vasútja).
14. Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México S.A. de C.V. (Mexikóváros repülőtér-csoportja).
15. Instituto Mexicano de Cinematografía (Mexikói Filmművészeti Intézet).
16. Instituto Mexicano de la Juventud (Mexikói Ifjúsági Intézet).
17. Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) (Mexikói Társadalombiztosítási Intézet).
18. Instituto Nacional de la Infraestructura Física Educativa (Országos Testnevelési Infrastruktúra Intézet).
19. Instituto Nacional de las Mujeres (Nemzeti Nőügyi Intézet).

20. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (Mexikói Iparjogvédelmi Intézet).
21. Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (Nemzeti Idősügyi Intézet).
22. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE) (A Közalkalmazottak Szociális Biztonsági és Szolgáltatási Intézete).
23. Instituto de Seguridad Social para las Fuerzas Armadas Mexicanas (A Mexikói Fegyveres Erők Szociális Biztonsági Intézete).
24. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (Nemzeti Felnőttoktatási Intézet).
25. Leche Industrializada Conasupo S.A. de C.V. (Liconsa) – no incluye la compra de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Conasupo ipari tej – nem foglalja magában a mezőgazdasági támogatási programok vagy a humán élelmezési programok vagy termékek támogatására szolgáló mezőgazdasági termékek beszerzését)
26. Lotería Nacional para la Asistencia Pública (Nemzeti Közszolgálati Lottójáték).
27. Notimex S.A. de C.V.

28. Petróleos Mexicanos (PEMEX) – no incluye las compras de combustibles y gas (Mexikói Kőolajipari Vállalat (PEMEX) – kivéve a tüzelőanyagok és gáz beszerzését):
- (a) PEMEX Corporativo (PEMEX – közjogi szervezet);
 - (b) PEMEX Exploración y Producción (PEMEX – feltárás és termelés);
 - (c) PEMEX Perforación y Servicios (PEMEX – fúrás és szolgáltatások);
 - (d) PEMEX Transformación Industrial (PEMEX – ipari átalakítás);
 - (e) PEMEX Logística (PEMEX – logisztika);
 - (f) PEMEX Cogeneración y Servicios (PEMEX – kapcsolt energiatermelés és szolgáltatások);
 - (g) Pemex Etileno (PEMEX – etilén); valamint
 - (h) PEMEX Fertilizantes (PEMEX – műtrágya).
29. Instituto Mexicano del Petróleo (Mexikói Kőolajipari Intézet).
30. Procuraduría Federal del Consumidor (Szövetségi Fogyasztóvédelmi Hivatal).

31. Pronósticos para la Asistencia Pública (Közzszolgálati Előrejelzések).
32. Servicio Aeroportuario de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Mexikóváros repülőtéri szolgáltatásai).
33. Servicio Geológico Mexicano (Mexikói Geológiai Szolgálat).
34. Servicio Postal Mexicano (Mexikói Postaszolgálat).
35. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) – no incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Integrált Családfejlesztési Nemzeti Rendszer – nem foglalja magában a mezőgazdasági támogatási programok vagy a humán élelmezési programok támogatására szolgáló mezőgazdasági termékek beszerzését).
36. Talleres Gráficos de México (Mexikói Nemzeti Nyomdák).
37. Financiera para el Bienestar (Pénzügyi Intézmény a Jólétért).
38. Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (A Hátrányos Megkülönböztetés Megelőzésével Foglalkozó Nemzeti Tanács).

39. Autoridad Federal para el Desarrollo de las Zonas Económicas Especiales (A Különleges Gazdasági Övezetek Fejlesztésével Foglalkozó Szövetségi Hatóság).
40. Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (A Pénzügyi Szolgáltatások Felhasználóinak Védelmével Foglalkozó Nemzeti Bizottság).
41. Instituto para el Desarrollo Técnico de las Haciendas Públicas (Az Államkincstárak Technikai Fejlesztésével Foglalkozó Intézet).
42. Centro Nacional para el Desarrollo y la Inclusión de las Personas con Discapacidad (A Fogyatékossággal Élő Személyek Fejlődéséért és Befogadásáért Felelős Nemzeti Központ).
43. Centro Nacional de Metrología (Nemzeti Metrológiai Központ).
44. Hospital Juárez de México (Mexikói Juárez Kórház).
45. Hospital General Dr. Manuel Gea González (Dr. Manuel Gea González Közkórház).
46. Hospital General de México Dr. Eduardo Liceaga (Dr. Eduardo Liceaga Mexikói Közkórház).
47. Hospital Infantil de México Federico Gómez (Federico Gómez Mexikói Gyermekkorház).

48. Comité Nacional para el Desarrollo Sustentable de la Caña de Azúcar (A Cukornád Fenntartható Fejlődésével Foglalkozó Nemzeti Bizottság).
49. Productora Nacional de Biológicos Veterinarios (Az Állati Biológiai Termékek Nemzeti Gyártója).
50. Organismo Promotor de Inversiones en Telecomunicaciones (Távközlési Beruházásösztönző Szervezet).
51. Comisión Nacional de los Salarios Mínimos (A Minimálbérekkel Foglalkozó Nemzeti Bizottság).
52. Comisión Nacional del Vivienda (Nemzeti Lakásügyi Bizottság).
53. Centro Nacional del Control del Gas Natural (Nemzeti Földgáz-felügyeleti Központ).
54. Centro Nacional de Control de Energía (Nemzeti Energia-felügyeleti Központ).
55. Administración Portuaria Integral de Altamira, S.A de C.V. (Altamirai Integrált Kikötőigazgatás).
56. Administración Portuaria Integral de Lázaro Cárdenas, S.A de C.V. (Lázaro Cárdenas-i Integrált Kikötőigazgatás).

57. Administración Portuaria Integral de Manzanillo, S.A de C.V. (Manzanillói Integrált Kikötőigazgatás).
58. Administración Portuaria Integral de Veracruz, S.A de C.V. (Veracruzi Integrált Kikötőigazgatás).
59. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Az Őslakos Nyelvek Nemzeti Intézete).
60. Instituto Nacional de Ciencias Penales (Nemzeti Büntetőtudományi Intézet).
61. Comisión Nacional de los Derechos Humanos (Nemzeti Emberi Jogi Bizottság).
62. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Nemzeti Statisztikai és Földrajzi Intézet).
63. Comisión Federal de Competencia Económica (A Gazdasági Versennyel Foglalkozó Szövetségi Bizottság).
64. Instituto Federal de Telecomunicaciones (Szövetségi Távközlési Intézet).

MEGJEGYZÉSEK A C. SZAKASZHOZ

Az ebben a szakaszban felsorolt szervezetek angol fordítása csak referenciaként szolgál, és nem minősül hivatalos fordításnak.

D. SZAKASZ

ÁRUK

1. Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik és a H. szakasz általános megjegyzéseire is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) az A–C. szakaszban meghatározott szervek által beszerzett valamennyi áru beszerzésére vonatkozik.
2. Az (1) bekezdés sérelme nélkül, a Secretaría de la Defensa Nacional (Nemzetvédelmi Minisztérium) és a Secretaría de Marina (Haditengerészeti Minisztérium) esetében a 21. fejezet (Közbeszerzés) csak a Szövetségi Beszerzések Osztályozásának (FSC) alább meghatározott kódjaival jelzett árukra vonatkozik:
 22. Vasúti berendezések
 23. Légpárnás járművek, gépjárművek, pótkocsik és kerékpárok (kivéve a 2310 kód alá tartozó autóbuszokat, a 2320 és 2330 kód alá tartozó katonai tehergépkocsikat és pótkocsikat, valamint a 2350 kód alá tartozó láncetalpas harci, roham- és taktikai járműveket)
 24. Traktorok
 25. Járműberendezések alkatrészei

- 26. Abroncsok és gumik
- 29. Motortartozékok
- 30. Mechanikai erőátviteli berendezések
- 32. Famegmunkálási gépek és berendezések
- 34. Fémmegmunkálási gépek
- 35. Szolgáltatási és kereskedelmi berendezések
- 36. Különleges ipari gépek
- 37. Mezőgazdasági gépek és berendezések
- 38. Építési, bányászati, földkitermelési és útfenntartási berendezések
- 39. Anyagmozgató berendezések
- 40. Kötelek, kábelek, láncok és rögzítők
- 41. Hűtő-, légkondicionáló- és levegőkeringető berendezések

- 42. Tűzoltó, mentő és biztonsági felszerelések; valamint környezetvédelmi célra szolgáló berendezések és anyagok
- 43. Szivattyúk és kompresszor
- 44. Kohó, gőzerőmű és szárító berendezések; atomreaktorok
- 45. Csővezetékek, fűtő- és hulladékártalmatlanításra szolgáló berendezések
- 46. Vízisztító és szennyvízkezelő berendezések
- 47. Vezetékek, tömlők, csövek és rögzítők
- 48. Szelepek
- 49. Karbantartási és szerelőműhelyi berendezések
- 52. Mérőeszközök
- 53. Fémáru és csiszolóanyagok
- 54. Előregyártott elemek és állványzat

- 55. Faáru, fűrészáru, falemez és furnérlemez
- 56. Építőipari és építőanyagok
- 61. Elektromos vezeték, valamint áram- és elosztó berendezések
- 62. Világítóberendezések, szerelvények és lámpák
- 63. Riasztó-, jelző- és biztonsági rendszerek
- 65. Orvosi, fogorvosi és állatorvosi berendezések és anyagok
- 66. Műszerek és laboratóriumi berendezések
- 67. Fényképészeti berendezések
- 68. Vegyi anyagok és vegyipari termékek
- 69. Képzési segédanyagok és eszközök
- 70. Automatikus adatfeldolgozó berendezések (beleértve a belső vezérlőprogramokat is), szoftverek, készletek és támogatási berendezések

- 71. Bútorok
- 72. Háztartási és kereskedelmi bútorok és készülékek
- 73. Ételtészítési és felszolgálási berendezések
- 74. Irodai gépek, szövegfeldolgozó rendszerek és látható felvevő berendezések
- 75. Irodai anyagok és eszközök
- 76. Könyvek, térképek és egyéb kiadványok (kivéve 7650: rajzok és leírások)
- 77. Hangszerek, lemezjátszók és otthoni típusú rádiók
- 78. Rekreációs és sportfelszerelések
- 79. Tisztítófelszerelés és -készletek
- 80. Kefék, ecsetek, szigetelők és ragasztók
- 81. Tárolók, csomagoló- és borítóanyagok
- 85. Piperecikkek

- 87. Mezőgazdasági kellékek
- 88. Élő állatok
- 91. Üzemanyagok, kenőanyagok, olajok és viaszok
- 93. Nem fém feldolgozott anyagok
- 94. Nem fém nyersanyagok
- 96. Érc, ásvány és azok elsődleges termékei (kivéve 9620: természetes és szintetikus ásványok)
- 99. Egyéb

E. SZAKASZ

SZOLGÁLTATÁSOK

A 21. fejezet (Közbeszerzés) az építési szolgáltatásoktól eltérő valamennyi olyan szolgáltatás beszerzésére vonatkozik, amelyet az A–C. szakaszban felsorolt szervek szereztek be, kivéve az USMCA 13-D-1. függelékében (A Közös Osztályozási Rendszerbe tartozó szolgáltatások) szereplő Közös Osztályozási Rendszerrel összhangban azonosított alábbi szolgáltatásokat:

A		Kutatás-fejlesztés
		Valamennyi osztály
C		Építészeti és mérnöki szolgáltatások
	C130	Helyreállítás (csak történelmi helyszínek és épületek megőrzése céljából)
D		Információfeldolgozás és kapcsolódó távközlési szolgáltatások
	D304	ADP távközlési és átviteli szolgáltatások, kivéve a bővítettnek vagy hozzáadott értéknek minősített szolgáltatásokat, amelyek a fogalommeghatározás szerint olyan, számítógépes adatfeldolgozó rendszereket használó távközlési szolgáltatások, amelyek: a) a felhasználó által továbbított információ formátumát, tartalmát, kódját, protokollját vagy hasonló vonatkozásait érintik, b) további, eltérő vagy átalakított információt nyújtanak az ügyfél számára, vagy c) a tárolt információkkal való felhasználói interakciót foglalnak megukban. E fogalommeghatározás alkalmazásában az ADP távközlési és átviteli szolgáltatások beszerzése nem foglalja magában a hang- vagy adatátviteli szolgáltatásokhoz szükséges berendezések tulajdonjogát vagy az ilyenekkel való felszerelést.
	D305	ADP távolról végzett számítógépes műveletekkel és időben megosztott használati joggal kapcsolatos szolgáltatások.
	D309	Információs és adatprogram-sugárzási szolgáltatások vagy adatterjesztési szolgáltatások
	D316	Távközlési hálózatok kezelésével kapcsolatos szolgáltatások

	D317	Automatizált hírszolgáltatások, adatszolgáltatások és egyéb információs szolgáltatások
		Adatvásárlás (könyvek, folyóiratok, újságok stb. elektronikus megfelelője)
	D399	Egyéb ADP távközlési szolgáltatások (beleértve a szalagon, CD-n stb. történő adattárolást)
F		Természeti erőforrásokkal kapcsolatos szolgáltatások.
	F011	Növényvédő szereket/rovarölő szereket támogató szolgáltatások
G		Egészségügyi és szociális szolgáltatások.
		Valamennyi osztály
J		Áruk karbantartása, javítása, módosítása, felújítása és telepítése
		Berendezések
	J010	Fegyverzet
	J011	Hadászati nukleáris anyagok
	J012	Tűzoltó berendezések és tűzvezető eszközök
	J013	Lőszerek és robbanóanyagok
	J014	Irányított rakéták
	J015	Légi járművek és légijármű-szerkezetek alkatrészei
	J016	Légi járművek alkatrészei és tartozékai
	J017	A légi járművek fel- és leszállását és földi kiszolgálását segítő felszerelések
	J018	Űrjárművek
	J019	Szállítmányok, kis struktúrák, bárkák és úszódokkok
	J020	Csónakok és tengerészeti felszerelések
	J022	Vasúti berendezések
	J023	Szárazföldi járművek, motoros járművek, vontatók és motorkerékpárok
	J024	Traktorok
	J025	Gépjármű-alkatrészek
	J998	Nem nukleáris hajók javítása

K		Őrzési műveletek és kapcsolódó szolgáltatások (kizárólag védelmi jellegű szakmai szolgáltatások, fegyveres őrök által végzett személyi biztonsági berendezések)
	K103	Üzemanyag-töltési és a kőolajjal kapcsolatos egyéb szolgáltatások – a tárolás kivételével
	K105	Őrzési műveletek (kizárólag védelmi jellegű szakmai szolgáltatások, fegyveres őrök által végzett személyi biztonsági és felügyeleti berendezések)
	K109	Felügyeleti szolgáltatások (kizárólag védelmi jellegű szakmai szolgáltatások, fegyveres őrök által végzett személyi biztonsági és felügyeleti berendezések)
	K110	Szilárd tüzelőanyagok kezelésével kapcsolatos szolgáltatások
L		Pénzügyi és kapcsolódó szolgáltatások
		Valamennyi osztály
R		Szakmai, adminisztratív és irányítási támogató szolgáltatások
	R003	Jogi szolgáltatások
	R004	Termékekre és az oktatási intézményektől eltérő intézményekre vonatkozó tanúsítványok és akkreditációk
	R012	Szabadalmi és védjegyszolgáltatások
	R016	Személyi szolgáltatásokra vonatkozó szerződések
	R101	Szakértő tanú (csak jogi szolgáltatások esetében)
	R103	Futár- és üzenetküldő szolgáltatások
	R105	Levelezési és terjesztési szolgáltatások (a postai szolgáltatások kivételével)
	R106	Postahivatali szolgáltatások
	R116	Bíróági jelentésekkel kapcsolatos szolgáltatások
	R200	Katonai toborzás
S		Közművek
		Valamennyi osztály
T		Kommunikációs, fényképészeti, térképezési, nyomtatási és közzétételi szolgáltatások
	T000	Kommunikációs tanulmányok

	T001	Piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatások (korábban telefonos és személyes lekérdezéses szolgáltatások, beleértve a fókuszcsoportos interjút, a csoportos felmérést és az attitűdkutatást), kivéve a 86503 CPC-hivatkozási szám alá tartozó Igazgatási, tanácsadói és marketingszolgáltatásokat.
	T002	Kommunikációs szolgáltatások (beleértve a kiállítási szolgáltatásokat is)
	T004	PR-szolgáltatások (ideértve az írási szolgáltatásokat, a rendezvénytervezést és -szervezést, a médiakapcsolatokat, a rádió- és televízióelemzést, a sajtószolgáltatásokat)
	T005	Művészeti/grafikai szolgáltatások
	T008	Filmfeldolgozási szolgáltatások
	T009	Film-/videogyártási szolgáltatások
	T010	Mikrofiche-szolgáltatások
	T013	Általános fényképezési szolgáltatások – állókép
	T014	Nyomtatási/könyvkötési szolgáltatások
	T015	Sokszorosítási szolgáltatások
	T017	Általános fényképezési szolgáltatások – mozgókép
	T018	Audiovizuális szolgáltatások
	T099	Egyéb kommunikációs, fényképezési, térképezési, nyomtatási és közzétételi szolgáltatások
		Szolgáltatások
U		Oktatási és képzési szolgáltatások
	U003	Tartalékosok kiképzése (katonai)
	U010	Minősítések és akkreditációk oktatási intézmények számára
V		Közlekedési, utazási és áthelyezési szolgáltatások
		Minden osztály (kivéve V503 Utazásközvetítői szolgáltatások)
W		Szabadalmi oltalom, szerzői jog vagy más tulajdonjog hatálya alá tartozó berendezések lízingje és bérlete.
	W058	Kommunikációs, felderítési és koherens sugárzást biztosító eszközök

MEGJEGYZÉSEK AZ E. SZAKASZHOZ

1. Mexikó javaslatot tesz a vegyes tanácsnak e szakasz ahhoz szükséges módosításaira, hogy az e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb 5 éven belül harmonizálja a NAFTA közös osztályozási rendszerén alapuló osztályozását az Egyesült Nemzetek ideiglenes központi termékosztályozásán alapuló CPC-kódexszel. A vegyes tanács a javasolt módosításokat határozattal fogadja el.
2. A 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a kormányzati létesítmények koncesszió keretében történő üzemeltetésére.
3. A 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a Secretaría de la Defensa Nacional (Nemzetvédelmi Minisztérium) és a Secretaría de Marina (Haditengerészeti Minisztérium) által beszerzett olyan árukkal kapcsolatos szolgáltatásokra, amelyek nem tartoznak a 21. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá.
4. Az egyértelműség érdekében: a 21. fejezetben szereplő szolgáltatásnyújtás a határokon átnyúló szolgáltatásnyújtás tekintetében a 11. fejezet (Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem), a 12. fejezet (Természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodása) és a 18. fejezet (Pénzügyi szolgáltatások) hatálya alá tartozik.

F. SZAKASZ

ÉPÍTÉSI SZOLGÁLTATÁSOK

Amennyiben e melléklet másként nem rendelkezik, és a H. szakasz általános megjegyzéseire is figyelemmel, a 21. fejezet (Közbeszerzés) az A–C. szakaszban meghatározott szervek által beszerzett, a CPC 51. főcsoportjában felsorolt valamennyi építési szolgáltatásra kiterjed.

G. SZAKASZ

KÖZ-MAGÁN TÁRSULÁSOK (PPP) RÉVÉN MEGVALÓSULÓ PROJEKTEK

1. E melléklet alkalmazásában:

„Köz-magán társulások (PPP) révén megvalósuló projektek” (a továbbiakban: PPP-projektek): az állami szektor, a nagykereskedők, a közvetítők vagy a végső felhasználók számára történő szolgáltatásnyújtás céljából kidolgozott olyan projektek, amelyeket egy hatóság és egy magán gazdasági szereplő közötti hosszú távú szerződéses kapcsolat keretében hajtanak végre¹, és amelyekben az infrastruktúrát részben vagy egészben a magán gazdasági szereplő biztosítja.

¹ Az egyértelműség érdekében: valamennyi PPP-projekt magában foglalja a köz- és a magánszektor közötti kockázatmegosztást a projektek különböző szakaszaiban.

2. Az A. és C. szakaszban felsorolt beszerzést végző szervek által odaítélt PPP-projektek a 21. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá tartoznak.
3. A 21.6. cikk (Hirdetmények) 4. pontja és a 21.17. cikk (Felülvizsgálati eljárások) nem alkalmazandó a (2) bekezdés hatálya alá tartozó PPP-projektekre.
4. A PPP-projektekre vonatkozó kéréstlen javaslatok értékelése céljából Mexikó saját jogszabályait alkalmazza, és az Európai Unió vállalkozásait ugyanúgy kezeli, mint a mexikói vállalkozásokat.

MEGJEGYZÉSEK A G. SZAKASZHOZ

1. A PPP-projektek felhasználhatók olyan tevékenységekre, amelyek esetében a mexikói jog lehetővé teszi a magánszektor részvételét, és amelyek esetében a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásához szükséges engedélyeket vagy koncessziókat megadják.
2. A 21. fejezet (Közbeszerzés) rendelkezéseinek sérelme nélkül az A. szakaszban felsorolt szervek a mexikói joggal összhangban előírhatják a nyertes ajánlattevő helyi letelepedését a PPP-projektek kidolgozása és irányítása céljából.
3. A PPP-projektekkel összefüggésben a beszerzést végző szervek a 21.12. cikkben (Korlátozott körű tendereljárás) és a 2016. április 21-én a „Decreto por el que se reforman y derogan diversan diversas disposiciones de la Ley de Asociaciones Público Privadas” (a köz-magán társulásokról szóló törvény különböző rendelkezéseinek reformjáról és hatályon kívül helyezéséről szóló rendelet) által módosított „Ley de Asociaciones Público Privadas” (a köz-magán társulásokról szóló törvény) 64. cikkében meghatározott feltételekkel összhangban korlátozott pályázati eljárást alkalmazhatnak.

4. Az Európai Unió vállalkozásai számára ugyanolyan hozzáférést kell biztosítani a felülvizsgálati eljárásokhoz Mexikóban, mint a mexikói vállalkozások számára.

H. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

Általános kivételek

1. A 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a következő beszerzésekre:
 - (a) a kormányzati tulajdonban lévő kiskereskedelmi üzletek által kereskedelmi viszonteladás céljából történő beszerzések;
 - (b) áruknak és szolgáltatásoknak az érintett jogalany által saját alárendelt szervein keresztül történő beszerzése;
 - (c) az egyik érintett jogalany által egy másik jogalanytól végzett beszerzések, feltéve, hogy az érintett jogalany a saját alárendelt szervei felett gyakorolthoz hasonló ellenőrzést gyakorol a másik jogalany felett; vagy
 - (d) vízvásárlás, energiaellátás vagy üzemanyag-ellátás energiatermelés céljára.
2. A 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a közüzemi szolgáltatásokra, beleértve a távközlési, átviteli, vízügyi és energetikai szolgáltatásokat.

3. A 21. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a közlekedési szolgáltatásokra, ideértve a szárazföldi közlekedést (CPC 71); a vízi közlekedést (CPC 72); a légi közlekedést (CPC 73); a támogató és kiegészítő fuvarozási tevékenységeket (CPC 74); a postai és távközlési szolgáltatásokat (CPC 75); valamint az egyéb közlekedési berendezések javítási szolgáltatásait, díjazásos vagy szerződéses alapon (CPC 8868).

4. A 21. fejezet (Közbeszerzés) csak annyiban alkalmazandó az építési-üzemeltetési-átadási szerződésekre és az építési beruházásra irányuló koncessziós szerződésekre, amennyiben e szerződések a G. szakasz (Köz-magán társulások (PPP) révén megvalósuló projektek) hatálya alá tartoznak.

A közbeszerzési szerződések kivonása a megállapodás hatálya alól

5. A 21. fejezet (Közbeszerzések) sérelme nélkül Mexikó kivonhatja a közbeszerzési szerződéseket a 21. fejezetben (Közbeszerzések) foglalt kötelezettségek alól a következő feltételek mellett:

- (a) a megállapodás hatálya alól kivont közbeszerzési szerződések összértéke nem haladhatja meg a 2 328 000 000 USD mexikói peso-egyenértéket az e megállapodás hatálybalépésétől számított minden egyes naptári évben, mely összeg felosztásáról valamennyi beszerzést végző szerv – köztük a PEMEX és a CFE – dönthet;
- (b) az egy adott FSC-osztályba (vagy a Felek által elfogadott más osztályozási rendszerbe) tartozó, egy adott évben e bekezdés alapján a megállapodás hatálya alól kivonható közbeszerzési szerződések összértéke egyik évben sem haladhatja meg az e bekezdés alapján az adott évben a megállapodás hatálya alól kivonható szerződések összértékének 10 %-át;

- (c) az a) albekezdés hatálya alá tartozó egyetlen jogalany sem vonhat ki a megállapodás hatálya alól olyan szerződést bármely naptári évben, amelynek értéke meghaladja az adott évben a megállapodás hatálya alól kivonható szerződések összértékének 20 %-át; valamint
- (d) a PEMEX és a CFE által a megállapodás hatálya alól kivont szerződések összértéke naptári évenként nem haladhatja meg a 466 000 000 USD mexikói peso-egyenértéket.

6. Az e megállapodás hatálybalépésének évét követő naptári év januárjától kezdődően az (5) bekezdésben említett USD-értékeket évente ki kell igazítani a kumulatív inflációs rátának megfelelően, az Egyesült Államok bruttó hazai termékére (USGDP) vonatkozó implicit árdeflátor vagy a gazdasági mutatókkal foglalkozó gazdasági elemzők tanácsa által ezt követően közzétett bármely index alapján.

A kumulált inflációval a 2018-at követő minden naptári év januárjáig kiigazított dollárértékek egyenlők a következővel: az eredeti dollárértékek szorozva a következők arányával: az implicit USGDP-árdeflátor vagy a gazdasági mutatókkal foglalkozó gazdasági elemzők tanácsa által közzétett bármely utódindex az adott év januárjában, és az implicit USGDP-árdeflátor vagy a gazdasági mutatókkal foglalkozó gazdasági elemzők tanácsa által közzétett bármely utódindex 2018 januárjában feltéve, hogy ezek az árdeflátorok ugyanarra a bázisúvra vonatkoznak.

Az így kapott kiigazított dollárértékeket a legközelebbi millió dollárra kell kerekíteni. Mexikó legkésőbb a kiigazított dollárértékek hatálybalépésének évét követő január hónapban értesíti az Európai Uniót a kiigazított dollárértékekről.

7. Amennyiben Mexikó egy adott évben túllépi az (5) bekezdéssel összhangban a megállapodás hatálya alól kivonható szerződések összértékét, Mexikó konzultál az Európai Unióval annak érdekében, hogy a következő évben további beszerzési lehetőségek formájában történő ellentételezésben állapodjanak meg. A konzultációk nem érintik a másik Fél 31. fejezet (Vitarendezés) szerinti jogait.

A PEMEX és a CFE helyi tartalmi követelményei

8. A 21. fejezet (Közbeszerzés) sérelme nélkül a PEMEX és a CFE helyi tartalmi követelményt írhat elő legfeljebb:

- (a) a munkaerő-igényes kulcsrakész szerződések vagy nagyobb integrált projektek 40 %-ára vonatkozóan; vagy
- (b) a tőkeigényes kulcsrakész szerződések vagy nagyobb integrált projektek 20 %-ára vonatkozóan.

9. E bekezdés alkalmazásában „kulcsrakész vagy nagyobb integrált projekt”: a fővállalkozó által egy szerv által megadott jog alapján végrehajtott építési, beszállítási vagy telepítési projekt, amely tekintetében:

- (a) a fővállalkozó hatáskörrel rendelkezik a generálkivitelezők vagy alvállalkozók kiválasztására;
- (b) sem a PEMEX, sem a CFE nem finanszírozza a projektet;

- (c) a fővállalkozó viseli a szerződésszegéssel kapcsolatos kockázatokat; valamint
- (d) a létesítményt egy szerv működteti, vagy az az általa kötött közbeszerzési szerződés alapján működik.

10. Amennyiben a PEMEX vagy a CFE egy nemzetközi megállapodás vagy a mexikói jog, illetve rendelet vagy szakpolitika alapján a szerződéses érték e százalékanak csökkentéséről határoz, a csökkentett százalékos érték állandó jelleggel a fent említett százalékok helyébe lép. E megjegyzés alkalmazása során Mexikó beszerzést végző szervei nem kezelhetik az Európai Unió ajánlattevőit hátrányosabb módon a mexikói vagy más harmadik országbeli ajánlattevőknél.

11. A „helyi tartalom” fogalom a Mexikóban gyártott alkatrészekre, részegységekre és nyersanyagokra vonatkozó költségekre utal, beleértve a munkát vagy egyéb kapcsolódó szolgáltatásokat, mint az értékesítést követő és karbantartási szolgáltatásokat, az ajánlatban meghatározottak szerint. A fogalom továbbá magában foglalja a Mexikóban történő végső összeszereléssel kapcsolatos valamennyi költséget. Az ajánlattevőnek jogában áll annak eldöntése, hogy a szerződéses érték mely részét teljesíti a mexikói felvásárolt érték felhasználása révén, az ajánlati felhívásban meghatározott lehetőségek alapján.

12. Az elszámolható költségek kialakítása során viszonylagos rugalmasságot kell megőrizni, hogy a sikeres ajánlattevő a szerződés értékét a versenypiaci feltételek mellett – ideértve az árat és a minőséget is – mexikói szállítóktól szerezhesse be. A PEMEX és a CFE nem oszthatja részekre a szerződéseket abból a célból, hogy korlátozza az ajánlattevő lehetőségeit az elszámolható költségek megválasztására.

13. A beszerzést végző szervek mind az ajánlati felhívásban, mind a szerződésben egyértelműen és objektíven feltüntetik a helyi tartalmi követelmények és a kapcsolódó feltételek meglétét.

14. E megállapodás hatálybalépése után tíz évvel Mexikó jelentést nyújt be e bekezdés alkalmazásáról az 1.10. cikk (E megállapodás III. részével foglalkozó albizottságok és egyéb testületek) (1) bekezdésének g) pontjával létrehozott közbeszerzéssel foglalkozó albizottságnak.

15. A 21. fejezet (Közbeszerzés) egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy a PEMEX-et kockázatmegosztási szerződések megkötésére kötelezi.

Küszöbérték-kiigazítási képlet

16. Az e szakasz A. és C. szakaszában USD-ben kifejezett küszöbértékeket minden naptári évre vonatkozóan ki kell igazítani az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozóan az USMCA 13. fejezetének (Közbeszerzések) 13-A. melléklete (Mexikóra vonatkozó menetrend) G. szakaszának (1) bekezdésében foglalt küszöbérték-kiigazítási képlettel összhangban meghatározott mértékű inflációnak megfelelően.

Mexikó legkésőbb a kiigazítás hatálybalépését megelőző év november 18-ig értesíti az Európai Uniót az Amerikai Egyesült Államok által meghatározott inflációs rátáról.

17. Mexikó a küszöbértékeket a Banco de México (Mexikói Nemzeti Bank) átváltási árfolyamának alkalmazásával számítja ki és váltja át mexikói peso-ra. Az átváltási árfolyam a mexikói peso USD-ben kifejezett értéke minden év december 1-jén és június 1-jén, vagy az azt követő első munkanapon. A december 1-jei átváltási árfolyamot a következő év január 1-jétől június 30-ig, a június 1-jei átváltási árfolyamot pedig az adott év július 1-jétől december 31-ig alkalmazzák. Mexikó az alkalmazás előtt értesíti az Európai Uniót a mexikói peso-ra vonatkozó átváltási árfolyamokról és a meghatározott küszöbértékekről.

18. A küszöbértékekre vonatkozó információkat a következő weboldalon kell teszik közzé: www.compranet.gob.mx.

I. SZAKASZ

KÖZBESZERZÉSI INFORMÁCIÓK

Mexikó a közbeszerzési információkat a következő weboldalakon teszi közzé:

A Az általános közbeszerzési intézkedések közzététele

I. A központi kormányzati szervek és egyéb szervek tekintetében:

www.dof.gob.mx

II. A központi szint alatti kormányzati szervek és egyéb szervek tekintetében:

Chihuahua

<http://www.chihuahua.gob.mx/periodicooficial>

Ciudad de México

<https://www.consejeria.cdmx.gob.mx/gaceta-oficial>

Colima

<http://www.periodicooficial.col.gob.mx/p/indexperi.php>

Durango

<http://secretariageneral.durango.gob.mx/periodico-oficial/>

Estado de México

https://legislacion.edomex.gob.mx/ve_periodico_oficial

Guanajuato

http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?_adf.ctrl-state=10xvevwyq7_3

Jalisco

<https://periodicooficial.jalisco.gob.mx/periodicos/periodico-oficial>

Morelos

<http://periodico.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://www.nl.gob.mx/aplicaciones/periodicooficialdelestado>

Puebla

<http://periodicooficial.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<http://lasombradearteaga.segobqueretaro.gob.mx/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/gaceta-oficial/>

Zacatecas

<http://periodico.zacatecas.gob.mx/>

B A közbeszerzési hirdetmények közzététele

I. A központi kormányzati szervek és egyéb szervek tekintetében:

(a) www.compranet.gob.mx

(b) www.pemex.com

(c) www.cfe.gob.mx

II. A központi szint alatti kormányzati szervek és egyéb szervek tekintetében:

Chihuahua

<https://contrataciones.chihuahua.gob.mx/>

Ciudad de México

<https://www.tianguisdigital.cdmx.gob.mx/>

Colima

<https://proveedores.col.gob.mx/>

Durango

<https://comprasestatal.durango.gob.mx/>

Estado de México

<https://compramex.edomex.gob.mx/compramex/public/home.xhtml>

Guanajuato

https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion_publica_licitaciones.php

Jalisco

<https://encompras.jalisco.gob.mx/compras/encompras>

Morelos

<https://compras.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://secop.nl.gob.mx/>

Puebla

<http://licitaciones.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<https://www.queretaro.gob.mx/OM/Adquisiciones/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/finanzas/transparencia-abrogada/transparencia-fiscal/licitaciones/>

Zacatecas

<http://funcionpublica.zacatecas.gob.mx/licitaciones.php>

MEXIKÓ NEM MEGFELELŐ TEVÉKENYSÉGEI

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

1. Az e mellékletben szereplő mexikói jegyzék a 22.4. cikk (Nem megfelelő tevékenységek) értelmében meghatározza az állami tulajdonú vállalatok vagy kijelölt monopóliumok azon nem megfelelő tevékenységeit, amelyek tekintetében nem alkalmazandók a 22.6. cikkben (Megkülönböztetéstől mentes bánásmód és kereskedelmi megfontolások) foglalt kötelezettségek:
2. A jegyzékben szereplő egyes bejegyzések a következő elemeket tartalmazzák:
 - (a) az „érintett kötelezettség” a 22.6. cikkben (Megkülönböztetéstől mentes bánásmód és kereskedelmi megfontolások) meghatározott kötelezettségeket határozza meg, amelyek a 22.4. cikk (Nem megfelelő tevékenységek) értelmében nem alkalmazandók az állami tulajdonú vállalat vagy a kijelölt monopólium nem megfelelő tevékenységeire, a (3) bekezdésben meghatározottak szerint;
 - (b) „jogalany”: azt az állami tulajdonú vállalatot vagy kijelölt monopóliumot jelöli, amelyre vonatkozóan a bejegyzés történt;
 - (c) „a nem megfelelő tevékenységek köre”: azon állami tulajdonú vállalat vagy kijelölt monopólium nem megfelelő tevékenységeinek körét adja meg, amelyre vonatkozóan a bejegyzés történt; valamint

- (d) „intézkedések”: az átláthatóság érdekében azon törvények, rendeletek vagy egyéb intézkedések nem kimerítő jegyzéke, amelyek értelmében az állami tulajdonú vállalat vagy a kijelölt monopólium azokat a nem megfelelő tevékenységeket végzi, amelyekre a bejegyzés vonatkozik.

MEXIKÓ JEGYZÉKE

Érintett kötelezettségek:	A 22.6. cikk (1) bekezdésének a) pontja (Megkülönböztetéstől mentes bánásmód és kereskedelmi megfontolások)
Jogalany:	Szövetségi Villamosenergia-bizottság (Comisión Federal de Electricidad), annak leányvállalatai és kapcsolt vállalkozásai, valamint bármely új, átszervezett vagy jogutód vállalkozás vagy jogalany
A nem megfelelő tevékenységek köre:	A jogalany az alább felsorolt intézkedések alapján preferenciális elbánásban részesítheti a mexikói vállalkozások áruit és szolgáltatásait az áruk és szolgáltatások beszerzése során, amikor jogi felhatalmazásának megfelelően tevékenységeket végez Mexikó területén. Mexikó előírhatja a jogalanynak, hogy a neki megítélt vagy odaítélt szerződésekben és engedélyekben részesítse előnyben a mexikói vállalkozások áruinak és szolgáltatásainak megvásárlását, amikor a „Ley del Sector Eléctrico” értelmében többek között a villamosenergia-ágazat tevékenységeihez kapcsolódó közszolgáltatás nyújtásához szükséges infrastruktúra finanszírozását, telepítését, karbantartását és bővítését végzi. A fent leírt árukra és szolgáltatásokra vonatkozó kedvezmények biztosítására az I. melléklet „MX – 14 (Villamos energia)” bejegyzés alapján kerül sor. Az egyértelműség érdekében: ez a bejegyzés nem érinti a 22.6. cikk (1) bekezdésének b) pontjában (Megkülönböztetéstől mentes elbánás és kereskedelmi megfontolások) meghatározott kötelezettségeket.

Intézkedések:	(a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (a Mexikói Egyesült Államok politikai alkotmánya), 25., 27. és 28. cikk. (b) A Hivatalos Lapban 2024. október 31-én közzétett „Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía” (A Mexikói Egyesült Államok politikai alkotmánya különböző, az energiára vonatkozó rendelkezéseinek módosításáról és kiegészítéséről szóló rendelet). (c) Ley de la Empresa Pública del Estado, Comisión Federal de Electricidad (a Szövetségi Villamosenergia-bizottság állami közvállalatáról szóló törvény), 1., 3., 8., 65. és 81. cikk. (d) Ley del Sector Eléctrico (a villamosenergia-ágazatról szóló törvény), 1., 2., 4., 5., 8., 10., 12., 13., 29., 40., 44–48., 57., 60., 61., 108. és 109. cikk. (e) Ley del Sector de Hidrocarburos (a szénhidrogén-ágazatról szóló törvény), 95. és 104. cikk. (f) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (a szénhidrogénekből származó jövedelemlről szóló törvény), 31. cikk. (g) A legutóbb 2012. április 9-én a 15. cikk (1) és (2) bekezdésével, valamint a 49. cikkel frissített Ley Reglamentaria del artículo 27 Constitucional en Materia Nuclear (Az alkotmány 27. cikke szerinti, nukleáris anyagokról szóló szabályozási törvény), amelyet 1985. február 4-én tettek közzé a Hivatalos Lapban (h) Az a)– g) pontban említett intézkedések végrehajtására vonatkozó jogszabályok és egyéb rendelkezések
Érintett kötelezettségek:	A 22.6. cikk (1) bekezdésének a) pontja (Megkülönböztetéstől mentes bánásmód és kereskedelmi megfontolások)
Jogalany:	A Petróleos Mexicanos, leányvállalatai és kapcsolt vállalkozásai, valamint bármely új, átszervezett vagy jogutód vállalkozás vagy jogalany
A nem megfelelő tevékenységek köre:	A jogalany, amikor Mexikó területén kőolaj és egyéb szénhidrogének feltárásával és kitermelésével foglalkozik az alább felsorolt intézkedések alapján előnyben részesítheti a mexikói vállalkozások áruit és szolgáltatásait az áruk és szolgáltatások beszerzése során. Mexikó megkövetelheti a jogalanytól, hogy a jogosultsági, feltárási és kitermelési szerződésekben, valamint a neki odaítélt vagy megadott engedélyekben részesítsék előnyben a belföldi áruk vagy belföldi szolgáltatások vásárlását. A feltárási és kitermelési tevékenységek esetében az átlagos nemzeti tartalom arányának legalább 35 %-nak kell lennie. Mélyvízi és ultramélyvízi projektek esetében a Gazdasági Minisztérium meghatározza, hogy milyen módszertan alkalmazásával kell mérni a nemzeti tartalom arányát a feltárási és kitermelési megbízásokban és szerződésekben, valamint milyen módszertan használatával kell ellenőrizni a megállapított megfelelési programmal összhangban a nemzeti tartalom százalékos arányának való megfelelést.

	A fent leírt árukra és szolgáltatásokra vonatkozó kedvezmények biztosítására az I. melléklet „MX – 12 (Energia)” bejegyzése alapján kerül sor. Az egyértelműség érdekében: ez a bejegyzés nem érinti a 22.6. cikk (1) bekezdésének b) pontjában (Megkülönböztetéstől mentes elbánás és kereskedelmi megfontolások) meghatározott kötelezettségeket. Az olyan állami tulajdonú vállalkozás, amelynek kizárólagos célja a szénhidrogének feltárása és kitermelése, az említett tevékenységek folytatásának jogát közvetlenül az Energiaügyi Minisztériumtól kaphatja meg, amely bizonyítja, hogy az állam érdekeinek szempontjából ez a legmegfelelőbb mechanizmus a szénhidrogén-kitermelés és -ellátás garantálása tekintetében.
Intézkedések:	(a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (a Mexikói Egyesült Államok politikai alkotmánya), 25., 27. és 28. cikk. (b) A Hivatalos Lapban 2024. október 31-én közzétett „Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía” (A Mexikói Egyesült Államok politikai alkotmánya különböző, az energiára vonatkozó rendelkezéseinek módosításáról és kiegészítéséről szóló rendelet). (c) Ley del Sector Eléctrico (a villamosenergia-ágazatról szóló törvény), 1., 3., 4., 10–14., 24., 26., 28., 30., 31., 44., 58., 69., 74., 78., 158., valamint 161–1633. cikk. (d) A Hivatalos Lapban 2014. augusztus 11-én kihirdetett, és legutóbb 2018. december 24-én frissített Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (A szénhidrogénokból származó jövedelemről szóló törvény) 31. cikke (e) Ley de la Empresa Pública del Estado, Petróleos Mexicanos (A Petróleos Mexicanos állami közvállalatról szóló törvény), 8., 10., 11., 16., 62., 65. és 79. cikk. (f) A Hivatalos Lapban 2014. október 31-én közzétett Reglamento de Ley de Hidrocarburos (a szénhidrogénekről szóló törvényi szabályozás), 14. és 36. cikke

	(g) A Hivatalos Lapban 2014. november 13-án közzétett Metodología para la Medición del Contenido Nacional en Asignaciones y Contratos para la Exploración y extracción de Hidrocarburos, así como para los permisos en la Industria de Hidrocarburos, emitida por la Secretaría de Economía (a Gazdasági Minisztérium által kiadott dokumentum a szénhidrogénekre vonatkozó jogosultságokban, valamint feltárási és kitermelési szerződésekben szereplő nemzeti tartalom mérésének módszertanáról, valamint szénhidrogén-iparban az engedélyek kiadásának módszertanáról) (h) A Hivatalos Lapban 2016. március 29-én közzétett Acuerdo por el que se establecen los valores para 2015 y 2025 de contenido nacional en las actividades de Exploración y extracción de Hidrocarburos en aguas profundas y ultra profundas, emitidos por la Secretaría de Economía (A Gazdasági Minisztérium által közzétett, a szénhidrogének mélyvízi és ultramélyvízi feltárásának és kitermelésének tevékenységére vonatkozó, a nemzeti tartalom 2015. és 2025. évi értékének megállapításáról szóló megállapodás) (g) Az a)–h) pontban említett intézkedéseket végrehajtó törvények és rendeletek.
--	---

A KIFOGÁSOLÁSI ELJÁRÁS FŐ ELEMEI

A. SZAKASZ

A KIFOGÁSOLÁSI ELJÁRÁS FŐBB ELEMEI AZ EURÓPAI UNIÓBAN

A 25.33. cikkben említett kifogásolási eljárás lefolytatása során az Európai Unió biztosítja a következőket.

1. Értesítés közzététele útján – a Mexikóban letelepedett vagy ott lakóhellyel rendelkező, jogos érdekekkel rendelkező természetes vagy jogi személyek kivételével – bárkinek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy megfelelően indokolt nyilatkozat benyújtásával kifogásolja az érintett földrajzi árujelző tervezett oltalmát. Az értesítésnek tartalmaznia kell az oltalom alá helyezni tervezett földrajzi árjelző megnevezését vagy megnevezéseit, annak megfelelő latin betűs átírását, valamint a terméktípust.
2. Az indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozatoknak az értesítés közzétételétől számított két hónapon belül kell beérkezniük az Európai Bizottsághoz.

3. Az indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozatok csak akkor fogadhatók el, ha a fentiekben megállapított határidőn belül érkeznek be, valamint bizonyítják a következőket:

- (a) hogy az oltalomra javasolt elnevezés ütközik valamely növényfajta – ideértve a borszőlőfajtákat is – vagy állatfajta nevével, és ezáltal megtévesztheti a fogyasztókat a termék tényleges származása tekintetében;
- (b) létezik egy olyan megegyező hangzású név, amely megtéveszthető lehet a fogyasztó számára és elhitetheti vele, hogy az áru egy másik területről származik;
- (c) a javasolt elnevezés oltalma egy védjegy hírnevének és elismertségének, valamint használatának időtartama fényében megtévesztheti a fogyasztót az áru valódi azonossága tekintetében;
- (d) a javasolt elnevezés oltalma veszélyeztetné egy részben vagy egészben azonos elnevezés vagy védjegy létét, illetve olyan áruk létét, amelyeket az értesítés közzétételének napját megelőzően már legalább öt éven keresztül jogszerűen forgalmaztak; vagy
- (e) a kifogásoló által szolgáltatott információk arra utalnak, hogy az oltalom és a bejegyzés tárgyát képező elnevezés köznévi kifejezésnek minősül.

4. A fentiekben említett kifogásolási eljárás elemeit az Európai Unió területének vonatkozásában kell értékelni; az Európai Unió területe a szellemi tulajdonhoz fűződő jogok esetében csak arra a területre (vagy azokra a területekre) vonatkozik, ahol az említett jogok oltalomvédelem alatt állnak.

B. SZAKASZ

A KIFOGÁSOLÁSI ELJÁRÁS FŐ ELEMEI MEXIKÓBAN

A 25.33. cikkben említett kifogásolási eljárás lefolytatása során Mexikó biztosítja a következőket.

A jogos érdekekkel rendelkező személyeknek jogukban áll a mexikói joggal összhangban kifogást emelni a földrajzi árujelző tervezett oltalmával szemben. A kifogásolás kritériumait nyilvános hirdetményben kell közzétenni, és azok a következők:

1. az elnevezés azonos vagy bizonyos fokú hasonlóságot mutat és emiatt összetéveszthető („semejante en grado de confusion”) egy azonos vagy hasonló árura vonatkozó, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi árujelzővel;
2. az elnevezés azonos vagy bizonyos fokú hasonlóságot mutat és emiatt összetéveszthető („semejante en grado de confusion”) egy olyan elnevezéssel, amely azonos vagy hasonló árura vonatkozó eredetmegjelölésként vagy földrajzi árujelzőként való elismerés iránti, korábban benyújtott, elbírálás alatt álló jóhiszemű bejelentés tárgyát képezi;
3. az elnevezés köznevesült, vagy Mexikó területén általánosan használják az oltalmazni kívánt árura, vagy az áru megnevezésének köznyelven vagy kereskedelmi nyelven általános vagy köznévi elemévé vált;

4. az elnevezés, figyelembe véve valamennyi jellemzőjét, az általa oltalmazni kívánt árut leírásának minősül. E jellemzők közé tartozhatnak a leíró vagy jelölő szavak, amelyek általában a kereskedelmi forgalomban lévő áru fajtát, minőségét, mennyiségét, összetételét, rendeltetési helyét vagy értékét jelölik;
5. az elnevezés azonos vagy a megtévesztéshez elegendő fokú hasonlóságot mutat („semejante en grado de confusion”) egy Mexikóban bejegyzett védjeggyel vagy kereskedelmi névvel, amely ugyanazon vagy hasonló árukra vonatkozik;
6. az elnevezés azonos vagy a megtévesztéshez elegendő fokú hasonlóságot mutat („semejante en grado de confusion”) egy korábban benyújtott, elbírálás alatt álló, jóhiszemű, védjegyekre vagy kereskedelmi nevekre vonatkozó korábbi kérelemmel;
7. az elnevezés oltalomban nem részesíthető eredetmegjelölés vagy földrajzi árujelző fordítása vagy átírása; valamint
8. a név ütközik egy növényfajta – ideértve a borszőlőfajtákat is – vagy egy állatfajta nevével.

A FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐK JEGYZÉKE**A. SZAKASZ****AZ EURÓPAI UNIÓ FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI****A 25.32. CIKK a) PONTJA SZERINT**

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Steirischer Kren		Torma	Ausztria
Steirisches Kürbiskernöl		Más étolaj	Ausztria
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		Kemény sajt tehéntejből	Ausztria
Tiroler Bergkäse		Kemény sajt tehéntejből	Ausztria
Tiroler Graukäse		Kemény sajt tehéntejből	Ausztria
Tiroler Speck		Sertéssonka	Ausztria
Vorarlberger Alpkäse		Sajt	Ausztria
Vorarlberger Bergkäse		Kemény sajt tehéntejből	Ausztria
Beurre d'Ardenne		Vaj	Belgium
Fromage de Herve		Lágysajt tehéntejből	Belgium
Jambon d'Ardenne		Sertéssonka	Belgium
Pâté Gaumais		Más főtt hús	Belgium
Plate de Florenville		Burgonya	Belgium
Vin mousseux de qualité de Wallonie		Bor	Belgium

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Vin de pays des jardins de Wallonie		Bor	Belgium
Crémant de Wallonie		Bor	Belgium
Côtes de Sambre et Meuse		Bor	Belgium
Българско розово масло	Bulgarsko rozovo maslo	Illóolaj	Bulgária
Дунавска равнина	Dunavska ravnina	Bor	Bulgária
Тракийска низина	Trakijska nizina	Bor	Bulgária
Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού	Glyko Triantafyllo Agrou	Édesség	Ciprus
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	Édesség	Ciprus
Κουμανδάρια	Coumandaria	Bor	Ciprus
Λεμεσός	Lemesos	Bor	Ciprus
Πάφος	Pafos	Bor	Ciprus
České pivo		Sörök	Cseh Köztársaság
Českobudějovické pivo ¹		Sörök	Cseh Köztársaság
Žatecký chmel		Komló	Cseh Köztársaság

¹ A megnevezés csak az eredeti nyelven áll oltalom alatt. A megnevezés mexikói használatáról a földrajzi árujelző használóinak és a védjegy jogosultjának kell megállapodniuk.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Bayerisches Bier		Sörök	Németország
Bremer Bier		Sörök	Németország
Dortmunder Bier		Sörök	Németország
Hopfen aus der Hallertau		Komló	Németország
Kölsch ²		Sörök	Németország
Kulmbacher Bier		Sörök	Németország
Lübecker Marzipan		Édesség	Németország
Münchener Bier ³		Sörök	Németország
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		Sertéskészítmény (100 %)	Németország
Nürnberger Lebkuchen		Keks (biscuit)	Németország

² A „Kölsch” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a „tipo Kölsch” vagy az „estilo Kölsch” kifejezést korábban jóhiszeműen és 2018. április 21-e előtt folyamatos jelleggel használókat abban, hogy továbbra is használják ezt a kifejezést, feltéve, hogy azt lényegesen kisebb – de még olvasható – betűmérettel tüntetik fel, mint a márkanévet, és olyan módon, hogy az áruk származásának egyértelműsége nem kerül veszélybe. A B.4. alszakaszban szereplő érvényesítési eljárás esetén a kifejezés korábbi használóira hárul a bizonyítás terhe azt illetően, hogy e lábjegyzet értelmében ők már használták a kifejezést Mexikó területén.

³ A „Münchener Bier” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a „tipo Munich” vagy az „estilo Munich” kifejezést korábban jóhiszeműen és 2018. április 21-e előtt folyamatos jelleggel használókat abban, hogy továbbra is használják ezt a kifejezést, feltéve, hogy azt lényegesen kisebb – de még olvasható – betűmérettel tüntetik fel, mint a márkanévet, és olyan módon, hogy az áruk származásának egyértelműsége nem kerül veszélybe. A B.4. alszakaszban szereplő érvényesítési eljárás esetén a kifejezés korábbi használóira hárul a bizonyítás terhe azt illetően, hogy e lábjegyzet értelmében ők már használták a kifejezést Mexikó területén.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Schwarzwälder Schinken ⁴		Sertéssonka	Németország
Tettnanger Hopfen		Komló	Németország
Baden		Bor	Németország
Franken		Bor	Németország
Mosel		Bor	Németország
Pfalz		Bor	Németország
Rheingau		Bor	Németország
Rheinhessen		Bor	Németország
Württemberg		Bor	Németország
Danablu		Kéksajt tehéntejből	Dánia
Esrom		Kemény sajt tehéntejből	Dánia
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	Olívaolaj	Görögország
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	Étkezési olajbogyó	Görögország
Καλαμάτα	Kalamata	Olívaolaj	Görögország
Κασέρι	Kasseri	Félkemény sajt juhtejből vagy juh- és kecsketejből	Görögország
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	Kemény sajt juhtejből vagy juh- és kecsketejből	Görögország

⁴ A „Schwarzwälder Schinken” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a „selva negra” kifejezés jóhiszemű használatát, amennyiben a kifejezést csak főtt sonkára használják és feltéve, hogy ezeket az árukat nem a „Schwarzwälder Schinken” földrajzi árujelző valódi eredetére utaló referenciák (grafika, nevek, képek, zászlók) feltüntetésével forgalmazzák, továbbá feltéve, hogy az említett kifejezést lényegesen kisebb – de még olvasható – betűmérettel tüntetik fel, mint a márkanevet, és olyan módon, hogy az áruk származásának egyértelműsége nem kerül veszélybe.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	Ολίβαολαί	Γörögország
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	Mazsola	Γörögország
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	Σάφρανί	Γörögország
Λακωνία	Lakonia	Ολίβαολαί	Γörögország
Λέσβος / Μυτιλήνη	Lesvos / Mytilini	Ολίβαολαί	Γörögország
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklipiou	Ολίβαολαί	Γörögország
Μανούρι	Manouri	Λάγι τεjsavó	Γörögország
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	Természetes mézgák és gyanták	Γörögország
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	Ολίβαολαί	Γörögország
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	Étkezési olajbogyó	Γörögország
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	Ολίβαολαί	Γörögország
Φέτα ⁵	Feta	Fehér sajt juhtejből vagy juh- és kecsketejből	Γörögország
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	Ολίβαολαί	Γörögország
Μαντινεία	Mantineia	Bor	Γörögország

⁵ A „Φέτα (Feta)” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a „feta” kifejezés folyamatos és hasonló használatát bármely személy számára, ideértve e személyek jogutódjait és kedvezményezettjeit, e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb nyolcéves időszak során, feltéve, hogy e személyek a megállapodás hatálybalépése előtt már folyamatos jelleggel használták az említett földrajzi árujelzőt az azonos vagy hasonló áruk tekintetében Mexikó területén. Az említett időszakban a „feta” kifejezés használata esetén olvashatóan és jól láthatóan fel kell tüntetni az érintett áru földrajzi eredetét.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Νεμέα	Nemea	Bor	Görögország
Ρετσίνα Αττικής	Retsina Attikis	Bor	Görögország
Σάμος	Samos	Bor	Görögország
Σαντορίνη	Santorini	Bor	Görögország
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		Olívaolaj	Spanyolország
Aceite del Bajo Aragón		Olívaolaj	Spanyolország
Antequera		Olívaolaj	Spanyolország
Azafrán de la Mancha		Sáfrány	Spanyolország
Baena		Olívaolaj	Spanyolország
Cabrales		Sajt	Spanyolország
Cecina de León		Más pácolt hús	Spanyolország
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians ⁶		Narancs, clementine, citrom	Spanyolország
Dehesa de Extremadura		Sertéssonka	Spanyolország
Estepa		Olívaolaj	Spanyolország
Guijuelo		Sertéssonka	Spanyolország
Idiazabal		Kemény sajt kecsketejből	Spanyolország
Jabugo		Sertéssonka	Spanyolország
Jamón de Teruel / Paleta de Teruel		Sertéssonka	Spanyolország
Jijona		Édesség	Spanyolország

⁶ A „Valencia” elnevezést tartalmazó vagy abból álló névvariációk továbbra is használhatók a hasonló áruk esetében, feltéve, hogy nem vezetik félre a fogyasztót a kifejezés jellegével vagy az áru pontos származásával kapcsolatban.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Les Garrigues		Olívaolaj	Spanyolország
Los Pedroches		Sertéssonka	Spanyolország
Mahón-Menorca		Kemény sajt vegyes tejből	Spanyolország
Pimentón de la Vera		Paprika	Spanyolország
Pimentón de Murcia		Paprika	Spanyolország
Polvorones de Estepa		Keks (biscuit)	Spanyolország
Priego de Córdoba		Olívaolaj	Spanyolország
Queso Manchego ⁷		Kemény sajt kecsketejből	Spanyolország
Queso Tetilla / Queixo Tetilla		Sajt	Spanyolország
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		Más pácolt hús	Spanyolország
Sierra de Cádiz		Olívaolaj	Spanyolország
Sierra de Cazorla		Olívaolaj	Spanyolország
Sierra de Segura		Olívaolaj	Spanyolország
Sierra Mágina		Olívaolaj	Spanyolország
Siurana		Olívaolaj	Spanyolország
Sobrasada de Mallorca		Más pácolt hús	Spanyolország
Tenera Gallega		Szarvasmarhafélék	Spanyolország
Turrón de Alicante		Édesség	Spanyolország

⁷ Az Európai Unió műszaki leírásai szerint juhtej felhasználásával Spanyolországban előállított sajtokra vonatkozó „Queso Manchego” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a „manchego” és „queso manchego” kifejezések használatát, mely kifejezések hagyományos megnevezésnek számítanak Mexikóban a tehéntej felhasználásával előállított sajtokkal kapcsolatban, amennyiben ezeket az árukat nem az Európai Unióban oltalom alatt álló földrajzi árujelzőjére utaló referenciák (grafika, nevek, képek, zászlók) feltüntetésével forgalmazzák, és amennyiben az áru földrajzi eredete és összetétele tekintetében egyértelműen megkülönböztetik őket az utóbbiaktól.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Alicante ⁸		Bor	Spanyolország
Bierzo		Bor	Spanyolország
Calatayud		Bor	Spanyolország
Campo de Borja		Bor	Spanyolország
Cariñena		Bor	Spanyolország
Castilla ⁹		Bor	Spanyolország
Castilla y León		Bor	Spanyolország
Cataluña		Bor	Spanyolország
Cava ¹⁰		Bor	Spanyolország
Cigales		Bor	Spanyolország
Empordà		Bor	Spanyolország
Jerez-Xérès-Sherry		Bor	Spanyolország
Jumilla		Bor	Spanyolország
La Mancha		Bor	Spanyolország
Málaga		Bor	Spanyolország
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda		Bor	Spanyolország
Navarra		Bor	Spanyolország

⁸ A 25.40. cikk (4) bekezdése szerinti kivétel alkalmazandó az Alicante Bouschet kifejezés használata esetén.

⁹ A „Castilla” földrajzi árujelző oltalma nem sérti bármely személy arra vonatkozó jogát, hogy a kifejezést, annak fordítását vagy átírását tartalmazó védjegyet használjon vagy jegyeztessen be Mexikóban, feltéve, hogy az nem félrevezető a nyilvánosság számára az áru földrajzi eredetét illetően vagy más módon nem sérti az oltalom alatt álló földrajzi árujelzőt.

¹⁰ A „Cava” földrajzi árujelző oltalma nem sérti bármely személy arra vonatkozó jogát, hogy a kifejezést, annak fordítását vagy átírását tartalmazó védjegyet használjon vagy jegyeztessen be Mexikóban, feltéve, hogy az nem félrevezető a nyilvánosság számára az áru földrajzi eredetét illetően vagy más módon nem sérti az oltalom alatt álló földrajzi árujelzőt.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Penedès		Bor	Spanyolország
Priorat		Bor	Spanyolország
Rías Baixas		Bor	Spanyolország
Ribeiro		Bor	Spanyolország
Ribera del Duero		Bor	Spanyolország
Rioja		Bor	Spanyolország
Rueda ¹¹		Bor	Spanyolország
Somontano		Bor	Spanyolország
Toro ¹²		Bor	Spanyolország
Utiel-Requena		Bor	Spanyolország
Valdepeñas		Bor	Spanyolország
Valencia		Bor	Spanyolország
Yecla		Bor	Spanyolország
Abondance		Sajt	Franciaország
Ail blanc de Lomagne		Fokhagyma	Franciaország
Ail de la Drôme		Fokhagyma	Franciaország
Ail rose de Lautrec		Fokhagyma	Franciaország
Beaufort		Sajt	Franciaország
Bleu d'Auvergne		Kéksajt tehéntejből	Franciaország
Brie de Meaux		Lágyasajt tehéntejből	Franciaország

¹¹ A „Rueda” földrajzi árujelző oltalma nem sérti bármely személy arra vonatkozó jogát, hogy a kifejezést, annak fordítását vagy átírását tartalmazó védjegyet használjon vagy jegyeztessen be Mexikóban, feltéve, hogy az nem félrevezető a nyilvánosság számára az áru földrajzi eredetét illetően vagy más módon nem sérti az oltalom alatt álló földrajzi árujelzőt.

¹² A „Toro” földrajzi árujelző oltalma nem sérti bármely személy arra vonatkozó jogát, hogy a kifejezést, annak fordítását vagy átírását tartalmazó védjegyet használjon vagy jegyeztessen be Mexikóban, feltéve, hogy az nem félrevezető a nyilvánosság számára az áru földrajzi eredetét illetően vagy más módon nem sérti az oltalom alatt álló földrajzi árujelzőt.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Camembert de Normandie		Lágysajt tehéntejből	Franciaország
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		Más főtt hús és friss máj	Franciaország
Cantal / fourme de Cantal / cantalet		Kemény sajt tehéntejből	Franciaország
Chabichou du Poitou		Sajt	Franciaország
Comté		Kemény sajt tehéntejből	Franciaország
Crottin de Chavignol / Chavignol		Sajt	Franciaország
Emmental de Savoie		Kemény sajt tehéntejből	Franciaország
Époisses		Sajt	Franciaország
Fourme d'Ambert		Sajt	Franciaország
Gruyère ¹³		Kemény sajt tehéntejből	Franciaország
Huile d'olive de Haute-Provence		Olívaolaj	Franciaország
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence		Illóolaj	Franciaország
Huîtres Marennes Oléron		Nem feldolgozott puhatestűek	Franciaország

¹³ A „Gruyère” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a kifejezés folytatólagos használatát azok számára, akik 2018. április 21-ét megelőzően jóhiszeműen és legalább öt éven át folyamatosan használták a kifejezést, feltéve, hogy ezeket az árukat nem a „Gruyère” földrajzi árujelző valódi eredetére utaló referenciák (grafika, nevek, képek, zászlók) feltüntetésével forgalmazzák, továbbá feltéve, hogy az említett kifejezést lényegesen kisebb – de még olvasható – betűmérettel tüntetik fel, mint a márkanevet, és olyan módon, hogy az áruk származásának egyértelműsége nem kerül veszélybe. A B.4. alszakaszban szereplő érvényesítési eljárás esetén a kifejezés korábbi használói hárul a bizonyítás terhe azt illetően, hogy e lábjegyzet értelmében ők már használták a kifejezést Mexikó területén. A „Gruyère” megnevezés az Európai Unió területén belül két azonos alakú földrajzi árujelzőre vonatkozik: egy svájci és egy francia sajtra. Az Európai Unió nem fog kifogást emelni egy esetleges olyan kérelemmel szemben, amely az említett azonos alakú svájci földrajzi árujelző Mexikón belüli oltalmára irányulna.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Jambon de Bayonne		Sertéssonka	Franciaország
Lentille verte du Puy		Lencse	Franciaország
Maroilles / Marolles		Sajt	Franciaország
Morbier ¹⁴		Sajt	Franciaország
Munster; Munster-Géromé		Lágysajt tehéntejből	Franciaország
Neufchâtel		Sajt	Franciaország
Noix de Grenoble		Dió	Franciaország
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		Bors	Franciaország
Pomme du Limousin		Alma	Franciaország
Pont-l'Évêque		Sajt	Franciaország
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		Szilva (szárítva vagy kandírozva)	Franciaország
Reblochon; Reblochon de Savoie		Kemény sajt tehéntejből	Franciaország
Roquefort		Blue sheep cheese	Franciaország
Saint-Nectaire		Sajt	Franciaország
Tomme de Savoie		Sajt	Franciaország
Volailles de Loué		Baromfi	Franciaország
Alsace		Bor	Franciaország
Anjou		Bor	Franciaország

¹⁴ A „Morbier” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a kifejezés folytatólagos használatát azok számára, akik 2018. április 21-ét megelőzően jóhiszeműen és legalább öt éven át folyamatosan használták a kifejezést, feltéve, hogy ezeket az árukat nem a „Morbier” földrajzi árujelző valódi eredetére utaló referenciák (grafika, nevek, képek, zászlók) feltüntetésével forgalmazzák, továbbá feltéve, hogy az említett kifejezést lényegesen kisebb – de még olvasható – betűmérettel tüntetik fel, mint a márkanevet, és olyan módon, hogy az áruk származásának egyértelműsége nem kerül veszélybe. A B.4. alszakaszban szereplő érvényesítési eljárás esetén a kifejezés korábbi használóira hárul a bizonyítás terhe azt illetően, hogy e lábjegyzet értelmében ők már használták a kifejezést Mexikó területén.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Beaujolais		Bor	Franciaország
Bergerac		Bor	Franciaország
Bordeaux		Bor	Franciaország
Bourgogne		Bor	Franciaország
Cahors		Bor	Franciaország
Chablis		Bor	Franciaország
Champagne		Bor	Franciaország
Châteauneuf-du-Pape		Bor	Franciaország
Cheverny		Bor	Franciaország
Côtes de Blaye		Bor	Franciaország
Côtes de Gascogne		Bor	Franciaország
Côtes de Provence		Bor	Franciaország
Côtes du Rhône		Bor	Franciaország
Côtes du Roussillon		Bor	Franciaország
Floc de Gascogne		Bor	Franciaország
Graves		Bor	Franciaország
Haut-Médoc		Bor	Franciaország
Languedoc		Bor	Franciaország
Mâcon		Bor	Franciaország
Margaux		Bor	Franciaország
Médoc		Bor	Franciaország
Moulis / Moulis-en-Médoc		Bor	Franciaország
Pauillac		Bor	Franciaország
Pays d'Hérault		Bor	Franciaország

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Pays d'Oc		Bor	Franciaország
Pessac-Léognan		Bor	Franciaország
Pomerol		Bor	Franciaország
Pommard		Bor	Franciaország
Premières Côtes de Bordeaux		Bor	Franciaország
Romanée-Conti		Bor	Franciaország
Saint-Emilion		Bor	Franciaország
Saint-Estèphe		Bor	Franciaország
Saint-Julien		Bor	Franciaország
Sancerre		Bor	Franciaország
Sauternes		Bor	Franciaország
Touraine		Bor	Franciaország
Val de Loire		Bor	Franciaország
Ventoux		Bor	Franciaország
Istarski pršut / Istrski pršut		Sertéssonka	Horvátország Szlovénia
Baranjski kulen		Sertéssonka	Horvátország
Dalmatinski pršut		Sertéssonka	Horvátország
Drniški pršut		Sertéssonka	Horvátország
Krčki pršut		Sertéssonka	Horvátország
Dingač		Bor	Horvátország
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		Más pácolt hús	Magyarország
Tokaj / Tokaji		Bor	Magyarország

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Aceto Balsamico di Modena		Ecet	Olaszország
Aceto balsamico tradizionale di Modena		Ecet	Olaszország
Aprutino Pescarese		Olívaolaj	Olaszország
Asiago		Kemény sajt tehéntejből	Olaszország
Bresaola della Valtellina		Más pácolt hús	Olaszország
Capocollo di Calabria		Pácolt hús	Olaszország
Coppa di Parma		Pácolt hús	Olaszország
Cotechino Modena		Sertéskészítmény (100 %)	Olaszország
Culatello di Zibello		Más pácolt hús	Olaszország
Fontina		Kemény sajt tehéntejből	Olaszország
Gorgonzola		Kéksajt tehéntejből	Olaszország
Grana Padano ¹⁵		Kemény sajt tehéntejből	Olaszország
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		Alma	Olaszország
Mortadella Bologna ¹⁶		Sertéskészítmény (100 %)	Olaszország
Mozzarella di Bufala Campana		Soft bufflone cheese	Olaszország
Pancetta di Calabria		Pácolt hús	Olaszország
Parmigiano Reggiano ¹⁷		Kemény sajt tehéntejből	Olaszország

¹⁵ A „Grana Padano” több szóból álló földrajzi árujelzőben a „Grana” kifejezés oltalmát nem kérik.

¹⁶ A „Mortadella Bologna” földrajzi árujelző oltalmát csak az összetett földrajzi árujelzőre kérik, külön az egyes kifejezésekre nem.

¹⁷ A „Parmigiano Reggiano” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a 2018. április 21-ét megelőzően jóhiszeműen a „parmesano” kifejezést használók továbbra is ezt a kifejezést használják, feltéve, hogy ezeket az árukat nem a „Parmigiano Reggiano” földrajzi árujelző valódi eredetére utaló referenciák (grafika, nevek, képek, zászlók) feltüntetésével forgalmazzák, és az áru földrajzi eredete tekintetében egyértelműen megkülönböztetik őket a „Parmigiano Reggiano”-tól.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Pecorino Romano ¹⁸		Kemény sajt kecsketejből	Olaszország
Piadina Romagnola / Piada Romagnola		Más kenyér	Olaszország
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		Paradicsom	Olaszország
Prosciutto di Parma		Sertéssonka	Olaszország
Prosciutto di San Daniele		Sertéssonka	Olaszország
Prosciutto Toscano		Sertéssonka	Olaszország
Provolone Valpadana		Lágysajt tehéntejből	Olaszország
Riso del Delta del Po		Rizs	Olaszország
Salamini italiani alla cacciatora		Más pácolt hús	Olaszország
Salsiccia di Calabria		Pácolt hús	Olaszország
Soppressata di Calabria		Más pácolt hús	Olaszország
Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck		Sertéssonka	Olaszország
Taleggio		Lágysajt tehéntejből	Olaszország
Toscano		Olívaolaj	Olaszország
Zampone Modena		Sertéskészítmény (100 %)	Olaszország
Alto Adige / Südtirol / Südtiroler / dell'Alto Adige		Bor	Olaszország
Asti		Bor	Olaszország
Barbaresco		Bor	Olaszország

¹⁸ A „Pecorino Romano” több szóból álló földrajzi árujelzőben a „Pecorino” kifejezés oltalmát nem kéri.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Barbera d'Alba ¹⁹		Bor	Olaszország
Barbera d'Asti ²⁰		Bor	Olaszország
Bardolino		Bor	Olaszország
Barolo		Bor	Olaszország
Brachetto d'Acqui / Acqui		Bor	Olaszország
Brunello di Montalcino		Bor	Olaszország
Chianti		Bor	Olaszország
Chianti Classico		Bor	Olaszország
Conegliano – Prosecco / Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco		Bor	Olaszország
Dolcetto d'Alba ²¹		Bor	Olaszország
Emilia / dell'Emilia ²²		Bor	Olaszország
Franciacorta		Bor	Olaszország
Lambrusco di Sorbara		Bor	Olaszország
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro		Bor	Olaszország
Marca Trevigiana		Bor	Olaszország
Marsala		Bor	Olaszország

¹⁹ A 25.40. cikk (4) bekezdése szerinti kivétel alkalmazandó a „Barbera” kifejezés használata esetén.

²⁰ A 25.40. cikk (4) bekezdése szerinti kivétel alkalmazandó a „Barbera” kifejezés használata esetén.

²¹ A 25.40. cikk (4) bekezdése szerinti kivétel alkalmazandó a „Dolcetto” kifejezés használata esetén.

²² Az „Emilia” földrajzi árujelző oltalma nem sérti bármely személy arra vonatkozó jogát, hogy a kifejezést, annak fordítását vagy átírását tartalmazó védjegyet használjon vagy jegyeztessen be Mexikóban, feltéve, hogy az nem félrevezető a nyilvánosság számára az áru földrajzi eredetét illetően vagy más módon nem sérti az oltalom alatt álló földrajzi árujelzőt.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Montepulciano d'Abruzzo ²³		Bor	Olaszország
Oltrepò Pavese		Bor	Olaszország
Prosecco		Bor	Olaszország
Rubicone		Bor	Olaszország
Salento		Bor	Olaszország
Sicilia		Bor	Olaszország
Soave		Bor	Olaszország
Toscana / Toscano ²⁴		Bor	Olaszország
Trento		Bor	Olaszország
Valpolicella		Bor	Olaszország
Veneto		Bor	Olaszország
Vernaccia di San Gimignano		Bor	Olaszország
Vino Nobile di Montepulciano		Bor	Olaszország
Edam Holland		Kemény sajt tehéntejből	Hollandia
Gouda Holland		Kemény sajt tehéntejből	Hollandia
Hollandse Geitenkaas		Lágysajt kecsketejből	Hollandia
Azeite de Moura		Olívaolaj	Portugália
Azeite do Alentejo Interior		Olívaolaj	Portugália

²³ A 25.40. cikk (4) bekezdése szerinti kivétel alkalmazandó a „Montepulciano” kifejezés használata esetén.

²⁴ A „Toscana/Toscano” földrajzi árujelző oltalma nem sérti bármely személy arra vonatkozó jogát, hogy a kifejezést, annak fordítását vagy átírását tartalmazó védjegyet használjon vagy jegyeztessen be Mexikóban, feltéve, hogy az nem félrevezető a nyilvánosság számára az áru földrajzi eredetét illetően vagy más módon nem sérti az oltalom alatt álló földrajzi árujelzőt.

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		Olívaolaj	Portugália
Azeite de Tras-os-Montes		Olívaolaj	Portugália
Azeites do Norte Alentejano		Olívaolaj	Portugália
Azeites do Ribatejo		Olívaolaj	Portugália
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguica de Vinhais		Más pácolt hús	Portugália
Chouriço de Portalegre		Más pácolt hús	Portugália
Maça de Alcobaça		Alma	Portugália
Mel dos Açores		Méz	Portugália
Ovos Moles de Aveiro		Cukrászsütemény	Portugália
Pêra Rocha do Oeste		Körte	Portugália
Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos		Sertéssonka	Portugália
Queijo S. Jorge		Kemény sajt tehéntejből	Portugália
Queijo Serra da Estrela		Kemény sajt kecsketejből	Portugália
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		Kemény sajt tehéntejből	Portugália
Alentejano		Bor	Portugália
Alentejo		Bor	Portugália
Algarve		Bor	Portugália
Bairrada		Bor	Portugália
Dão		Bor	Portugália
Douro		Bor	Portugália

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Duriense		Bor	Portugália
Lisboa		Bor	Portugália
Oporto / Port / Port Wine / Porto / Portvin / Portwein / Portwijn / vin du Porto / vinho do Porto		Bor	Portugália
Palmela		Bor	Portugália
Península de Setúbal		Bor	Portugália
Pico		Bor	Portugália
Tejo		Bor	Portugália
Trás-os-montes		Bor	Portugália
Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn / Madeira		Bor	Portugália
Vinho Verde		Bor	Portugália
Magiun de prune Topoloveni		Szilva (szárítva vagy kandírozva)	Románia
Salam de Sibiu		Más pácolt hús	Románia
Telemea de Ibănești		Kemény sajt tehéntejből	Románia
Cotești		Bor	Románia
Cotnari		Bor	Románia
Dealul Mare		Bor	Románia
Murfatlar		Bor	Románia
Odobești		Bor	Románia
Panciu		Bor	Románia
Recaș		Bor	Románia
Târnave		Bor	Románia

Megnevezés	Átírás	Terméktípus	Származási hely
Kranjska klobasa		Húskészítmény	Szlovénia
Kraška panceta		Húskészítmény	Szlovénia
Kraški pršut		Sertéssonka	Szlovénia
Kraški zašink		Húskészítmény	Szlovénia
Slovenski med		Méz	Szlovénia
Štajersko prekmursko bučno olje		Tökmagolaj	Szlovénia
Vinohradnícka oblasť Tokaj		Bor	Szlovákia

B. SZAKASZ

MEXIKÓ FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI

A 25.32. CIKK b) PONTJA SZERINT

Megnevezés	Terméktípus	Származási hely
Arroz del Estado de Morelos	Rizs	Morelos, Mexico
Ate de Morelia, Región de Origen	Friss főzött és zselésített gyümölcs	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Banamich	Banán	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Berries de Mexico	Fürtös áfonya, szamóca, málna és feketeszeder	Mexikó
Cacao Grijalva	Kakaó	Tabasco, Mexikó
Café Chiapas	Kávé	Chiapas, Mexikó
Café Veracruz	Kávé	Veracruz, Mexikó
Cajeta de Celaya, Región de Origen	Kecske tejből készült karamell szirup	Guanajuato, Mexikó
Chile Habanero de la Península de Yucatán	Csili	Campeche, Yucatán y Quintana Roo, Mexikó
Chipotle Mexicano ²⁵	Csili	Mexikó
Fresana, Fresa Michoacán, Región de Origen	Szamóca	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Jalapeño Mexicano ²⁶	Csili	Mexikó
Limón Michoacano, Región de Origen	Lime	Michoacán de Ocampo, Mexikó

²⁵ A „Chipotle Mexicano” több szóból álló földrajzi árujelzőben a „Chipotle” kifejezés oltalmát nem kérik.

²⁶ A „Jalapeño Mexicano” több szóból álló földrajzi árujelzőben a „Jalapeño” kifejezés oltalmát nem kérik.

Megnevezés	Terméktípus	Származási hely
Mango Ataúlfo del Soconusco Chiapas	Mangó	Chiapas, Mexikó
Michin	Pisztráng	Estado de Mexico; Mexikó Michoacán, Mexikó
Nopal Villa Valtierra, Región de Origen	Kaktusz	Guanajuato, Mexikó
Pan de Tinguindín, Región de Origen	Kenyér	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Pan Grande de Acámbaro, Región de Origen	Kenyér	Guanajuato, Mexikó
Queso Cotija, Región de Origen	Sajt	Jalisco, Mexikó Michoacán de Ocampo, Mexikó
Vainilla de Papantla	Vanília	Veracruz de la Llave, Mexikó Puebla de Zaragoza, Mexikó

EGYEDI KIFEJEZÉSEK
EGY ÖSSZETETT FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐ RÉSZEKÉNT

1. Az Európai Unió földrajzi árujelzőinek a 25-B. melléklet (A földrajzi árujelzők jegyzéke) A. szakaszában szereplő jegyzéke tekintetében a 25.34. cikk szerint biztosított oltalmat nem kérik az összetett földrajzi árujelzők részeként szereplő következő egyedi kifejezések tekintetében:

„aceite”, „ail”, „ail blanc”, „ail rose”, „Almkäse”, „Alpkäse”, „Apfel”, „azafrán”, „azeite”, „azeites”, „Bergkäse”, „beurre”, „Bier”, „biperra”, „bleu”, „Bratwürste”, „bresola”, „brie”, „bučno olje”, „camembert”, „canard à foie gras”, „capocollo”, „cecina”, „chmel”, „chouriça”, „chouriço”, „cítricos”, „cítrics”, „coppa”, „cotechino”, „culatello”, „dehesa”, „edam”, „emmental”, „essence de lavande”, „fromage”, „geitenkaas”, „gouda”, „Graukäse”, „Hopfen”, „huile d'olive”, „huile essentielle de lavande”, „huîtres”, „jambon”, „jamón”, „klobasa”, „kren”, „kulen”, „Kürbiskernöl”, „Lebkuchen”, „lentille verte”, „linguiça”, „llonganissa”, „maçã”, „magiun de prune”, „Markenspeck”, „Marzipan”, „med”, „mel”, „mela”, „mozzarella”, „noix”, „oli”, „ovos moles”, „paleta”, „pancetta”, „pâté”, „pêra”, „piada”, „piadina”, „piment”, „pimentón”, „pivo”, „plate”, „polvorones”, „pomme”, „pomodoro”, „presunto”, „prosciutto”, „provolone”, „pršut”, „pruneaux”, „queijo”, „queijo amarelo”, „queijo picante”, „queijos”, „queixo”, „queso”, „riso”, „Rostbratwürste”, „salam”, „salamini”, „salchichón”, „salsiccia”, „Schinken”, „sierra”, „sobrasada”, „soppressata”, „Speck”, „szalámi”, „telemea”, „téliszalámi”, „ternera”, „tomme”, „turrón”, „volailles”, „zampone”, „zašink”, „γλυκό τριαντάφυλλο (glyko triantafyllo)”, „γραβιέρα (graviera)”, „ελιά (elia)”, „κορινθιακή σταφίδα (korinthiaki stafida)”, „κρόκος (krokos)”, „λουκούμι (loukoumi)”, „πράσινες ελιές (prasines elies)” és „розово масло (rozovo maslo)”.

2. Mexikó földrajzi árujelzőinek a 25-B. melléklet (A földrajzi árujelzők jegyzéke) B. szakaszában szereplő jegyzéke tekintetében a 25.34. cikk szerint biztosított oltalmat nem kérik az összetett földrajzi árujelzők részeként szereplő következő egyedi kifejezések tekintetében:

„café”, „mango”, „vainilla”, „chile”, „habanero”, „arroz”, „cacao”, „fresa”, „limón”, „queso”, „pan”, „grande”, „ate”, „cajeta”, „nopal” és „berries”.

3. Mexikó földrajzi árujelzőinek a 25-B. melléklet (A földrajzi árujelzők jegyzéke) B. szakaszában szereplő jegyzéke tekintetében a 25.34. cikk szerint biztosított oltalmat nem kérik a következő kifejezések tekintetében, melyeket bizonyos földrajziárujelző-nevekhez adnak hozzá:

„Región de Origen”.

MEXIKÓ FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI
A 25.31. CIKK 2) BEKEZDÉSE SZERINT

Név	Terméktípus	Származási hely
Alfareria de Tzintzuntzan Uricha Región De Origen	Kerámia (kézműipari árucikk)	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Alfarería Dolorense	Fazekastermék	Guanajuato, Mexikó
Alfarería Punteada de Capula Región De Origen	Kerámia (kézműipari árucikk)	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Alfarería Tradicional de Capula Región De Origen	Kerámia (kézműipari árucikk)	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Ámbar de Chiapas	Kézműipari árucikk Természetes gyanta	Chiapas, Mexikó
Bordados de Santa Cruz Tzintzuntzan Región de Origen	Embroidery	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Cantera de Morelia Región De Origen	Kőáru	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Catrinan de Barro De Capula Región de Origen	Agyagedény (kézműipari árucikk)	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Cobre Martillado De Santa Clara Del Cobre Región De Origen	Kádáripari termék	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Esfera de Tlalpujahua Otjo Región De Origen	Díszgömb (kézműipari árucikk)	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Guitarras de Paracho Región de Origen	Kézműipari árucikk (gitár)	Michoacán de Ocampo, Mexikó

Név	Terméktípus	Származási hely
Juguete Artesanal de Michoacan Sapichu Región de Origen	Kézműipari árucikk (játék)	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Laca Perfilada de Patzcuaro En Oro 23 Qts. Región De Origen	Kézműipari árucikk	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Mayolica de Dolores Hidalgo y Guanajuato	Mázás kerámia	Guanajuato, Mexikó
Olinalá	Kézműipari árucikk	Guerrero, Mexikó
Pasta de Caña de Maíz J'Atzingueni	Kézműipari árucikk	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Piñas De Barro de San Jose De Gracia Región de Origen	Kézműipari árucikk (anyag)	Michoacán de Ocampo, Mexikó
Sombreros San Pancho, pueblos del Rincón	Kalap	Guanajuato, Mexikó
Talavera	Kézműipari árucikk	Puebla de Zaragoza, Mexikó Tlaxcala, Mexikó

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

Fogalommeghatározások

1. A 31. fejezet (Vitarendezés) és ezen eljárási szabályzat alkalmazásában:
 - (a) „igazgatási személyzet”: a testületi tag tekintetében azok a személyek, akik az asszisztenseken kívül a testületi tag irányítása és ellenőrzése alá tartoznak;
 - (b) „tanácsadó”: az a személy, aki valamelyik Fél felkérésére tanácsot ad, vagy e Felet segíti a testület eljárásával kapcsolatban;
 - (c) „asszisztens”: az a személy, aki valamely testületi tag megbízatásának keretében és annak irányítása és ellenőrzése alatt kutatást folytat vagy segítséget nyújt az adott testületi tag részére;
 - (d) „magatartási kódex”: a testületi tagok és a közvetítők 31-B. mellékletben említett magatartási kódexe;
 - (e) „panaszos fél”: bármely Fél, amely a megállapodás 31.6. cikke (A vitarendezési testület létrehozása) szerinti testület létrehozását kéri;

- (f) „a szállítás időpontja”:
- (i) az egyik Fél által benyújtott dokumentum esetében az a nap, amikor a másik Fél megkapja a dokumentumot; valamint
 - (ii) a testület által benyújtott dokumentum esetében az a nap, amikor a testület elektronikus dokumentumot továbbít a Feleknek vagy nem kormányzati szervezeteknek;
- (g) „nap”: naptári nap;
- (h) „szakértő”: a 31.23. cikkel (Információs szolgáltatás) összhangban információt, véleményt vagy technikai tanácsot nyújtó természetes személy vagy szerv;
- (i) „testület”: a 31.6. cikk (A vitarendezési testület létrehozása) alapján létrehozott testület;
- (j) „testületi tag”: olyan személy, aki valamely testület tagja;
- (k) „bepanaszolt Fél”: az a Fél, amely állítólagosan megsértette a vonatkozó rendelkezéseket;
- (l) „munkaszüneti nap”: bármely évben minden szombat és vasárnap, továbbá bármely más olyan nap, amelyet a Felek egyike hivatalosan munkaszüneti napként jelöl meg;

- (m) „a Fél képviselője”: valamelyik Fél kormányzati szerve, ügynöksége vagy más állami szerve által kinevezett alkalmazott vagy személy, aki a Felet vitarendezési eljárás céljából képviseli, beleértve a Fél jogi tanácsadóját vagy más tanácsadóját, aki felhatalmazást kapott arra, hogy a vita során a Fél nevében eljárjon¹.

Értesítések

2. Minden olyan kérelmet, értesítést, írásbeli beadványt vagy egyéb dokumentumot, amelyet:

- (a) a testület küldött, egyidejűleg megküldik mindkét Félnek;
- (b) a Felek egyike készít, és amelynek címzettje a testület, egyidejűleg másolatban megküldik a másik Félnek; valamint
- (c) a Felek egyike készít, és amelynek címzettje a másik Fél, egyidejűleg adott esetben másolatban megküldenek a testületnek.

A 2. szabályban említett bármely értesítést elektronikusan vagy adott esetben bármely más olyan távközlési eszköz útján kell megtenni, amely rögzíti az elküldés tényét. Ez az értesítés az elküldésének napján tekintendő kézbesítettnek, amennyiben ennek ellenkezője nem bizonyított.

¹ A Felek nem jelölhetnek ki képviselőnek olyan személyeket, akikről észszerűen feltételezhető, hogy a 31. fejezet (Vitarendezés) szerinti eljárásokon kívül előnyökhöz jutnának a bizalmas információk átvételéből.

3. Minden értesítést a Felek által a 31.36. cikk (A vitarendezési eljárás igazgatása) szerint kijelölt hivataloknak kell címezni.
4. A testület eljárásához kapcsolódó kérelemben, értesítésben, írásbeli beadványban vagy egyéb dokumentumban előforduló kisebb adminisztratív hibák a módosításokat egyértelműen feltüntető újabb dokumentum kézbesítésével kijavíthatók. Az elírásból származó kisebb hibák javítása nem érinti az eljárás ütemezését.
5. Ha az irat kézbesítésének napja munkaszüneti napra esik, vagy bármely más olyan napra, amelyen a Felek által a 31.36. cikk (A vitarendezési eljárás igazgatása) szerint kijelölt hivatalok hivatalosan zárva vannak, az irat a következő munkanapon tekintendő kézbesítettnek. A 16. és 17. cikkben említett szervezeti célú ülésen Fél benyújt egy listát, amely tartalmazza a munkaszüneti napjait és bármely más olyan napot, amikor kijelölt hivatala hivatalosan zárva van, e hivatal rendes nyitvatartási idejével együtt. Mindkét Fél a vizsgálóbizottsági eljárás során naprakészen tartja a jegyzékét.

A testület tagjainak kinevezése

6. A 31.7. cikk (A vitarendezési testület összetétele) (6) és (7) bekezdésének alkalmazásában a következő személyek járhatnak el kinevezésre jogosult hatóságként a testület összetételére vonatkozóan:
- (a) a beruházási vitákkal foglalkozó bírósági rendszer Fellebbviteli Bíróságának a 10.31. cikk (Fellebbviteli Bíróság) (8) bekezdésében említett elnöke; vagy
 - (b) az Állandó Választottbíróság főtitkára.

7. A 31.7. cikk (A vitarendezési testület összetétele) (6) és (7) bekezdése szerinti kiválasztás során a kinevezésre jogosult hatóság sorsolással választja ki a testületi tagot a bepanaszolt Fél 31.8. cikkben (A vitarendezési testület tagjainak jegyzéke) említett aljegyzékéből, vagy a testület elnökét az elnöki tisztséget betöltő személyek 31.8.cikk (A vitarendezési testület tagjainak jegyzéke) (1) bekezdésének c) pontja szerint elfogadott aljegyzékéből. A kinevezésre jogosult hatóság tiszteletben tartja a Felek által esetlegesen elfogadott feltételeket.

- (a) A kinevezésre jogosult hatóság haladéktalanul tájékoztatja a Feleket a sorsolás útján történő kiválasztás napjáról, időpontjáról és helyszínéről. A Felek jelen vannak a sorsolási kiválasztás során.
- (b) A 7. szabály a) pontjának sérelme nélkül a sorsolási kiválasztást a 31.7. cikk (A vitarendezési testület összetétele) (6) bekezdésében meghatározott határidőn belül kell elvégezni a jelen lévő Féllel vagy Felekkel.

8. A 31.7.cikk (A vitarendezési testület összetétele) (4), (6) és(7) bekezdésének alkalmazásában, ha a 31.8.cikk (A vitarendezési testület tagjainak jegyzéke) (1) bekezdésében említett aljegyzékek bármelyike esetében igaz az, hogy:

- (a) a vegyes bizottság nem fogadta el azt, ebben az esetben a testületi tagot, a testületi tagokat vagy az elnököt az egyik vagy mindkét Fél által az adott aljegyzékre kijelölt személyek közül választják ki, és erről írásban értesítik a másik Felet; vagy
- (b) az már nem foglal magában legalább öt személyt, ebben az esetben a testületi tagot, testületi tagokat vagy az elnököt azon személyek közül kell kiválasztani, akiket továbbra is tartalmaz az adott aljegyzék.

9. A kiválasztást követően a panaszos Fél által kijelölt hivatal vagy a Felek által közösen kijelölt hivatal írásban értesíti a testületi tagként vagy elnöki tisztségre kiválasztott személyeket a kiválasztásukról, és átadja részükre a 31-B. mellékletben szereplő, a testületi tagokra és közvetítőkre vonatkozó magatartási kódex egy példányát. Minden személy a kijelöléséről való értesítését követő öt napon belül megerősíti, hogy készen áll testületi tagként vagy elnökként részt venni a Felek által kijelölt bármely hivatalban, és a 31-B. melléklet (Magatartási kódex a testületi tagok és a közvetítők számára) (6–9) bekezdésének (Közzétételi kötelezettségek) megfelelően közzétételi nyilatkozatot nyújt be.

10. Ha a három kiválasztott testületi tag megerősítette, hogy alkalmas a testületben való részvételre, az illetékes kijelölt hivatal haladéktalanul értesíti a Feleket a testület összetételéről.

A testületek tagjainak jegyzéke

11. A Felek legkésőbb e megállapodás hatálybalépésétől számított két hónapon belül írásban értesítik a másik Felet azokról a személyekről, akiket a 31.8. cikk (A vitarendezési testület tagjainak jegyzéke) (1) bekezdésében említett aljegyzékekhez kijelöltek.

12. A 11. szabály szerinti értesítést követő 30 napon belül a Felek kifogást emelhetnek a másik Fél által a 31.8. cikk (A vitarendezési testület tagjainak jegyzéke) (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett aljegyzékre kijelölt személlyel szemben, ha úgy ítéli meg, hogy az adott személy nem felel meg a 31.9. cikk (A vitarendezési testület tagjaival szembeni követelmények) szerinti követelményeknek. A Felek a kifogásról szóló értesítés kézhezvételétől számított 15 napon belül konzultálnak arról, hogy az adott személy megfelel-e ezeknek a követelményeknek. Egyet nem értés esetén a Fél törli a másik Fél által kifogásolt személyt az aljegyzékből, és új személyt jelöl ki.

13. A 11. szabály szerinti értesítést követő 30 napon belül a Felek az egyes Felek által kijelölt személyek alapján megállapodnak a 31.8. cikk (A vitarendezési testület tagjainak jegyzéke) (1) bekezdésének c) pontjában említett testület elnöki tisztségét betöltő személyek aljegyzékéről.

14. A Felek bármikor dönthetnek úgy, hogy módosítják aljegyzéküket, és írásban értesítik a másik Felet az általuk kijelölt személyekről. Ebben az esetben a 12. cikkben meghatározott eljárás értelemszerűen alkalmazandó. A Felek közös megegyezéssel módosíthatják az elnöki tisztséget betöltő személyek aljegyzékét is.

15. A vegyes bizottság legkésőbb a 14. cikkben említett értesítés kézhezvételétől számított hat hónapon belül elfogadja a Felek aljegyzékeinek módosításait.

Szervezési célú ülés

16. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a Felek a testület létrehozását követő hét napon belül ülést tartanak a testülettel, hogy döntsenek az általuk vagy a testület által szükségesnek ítélt kérdésekben, ideértve a következőket:

- (a) az eljárás ütemezése, beleértve a beadványok benyújtásának pontos időpontját és a szóbeli meghallgatás időpontját;
- (b) a testületi tagok részére fizetendő díjazás és költségtérítés, a WTO előírásaival összhangban; valamint

- (c) az asszisztensek díjazása; Az egyes testületi tagok asszisztense vagy asszisztensei díjazásának teljes összege nem haladhatja meg az adott testületi tag díjazásának 50 %-át;

17. A testületi tagok és a Felek képviselői ezen az ülésen bármilyen telekommunikációs eszköz útján részt vehetnek.

Írásbeli beadványok

18. A panaszos Fél legkésőbb a testület létrehozását követő 20. napon benyújtja a kezdeti írásbeli beadványát. A bepanaszolt Fél legkésőbb a panaszos Fél írásbeli beadványának kézhezvételétől számított 20 napon belül benyújtja kezdeti írásbeli beadványát. A panaszos Fél legkésőbb a bepanaszolt Fél írásos kezdeti írásbeli beadványának kézhezvételétől számított 20 napon belül benyújtja írásbeli viszontválaszát. A bepanaszolt Fél legkésőbb a panaszos Fél írásbeli viszontválaszának kézhezvételétől számított 20 napon belül benyújtja írásbeli viszontválaszát.

A testület működése

19. Valamennyi ülést a testület elnöke vezeti. A testület felhatalmazhatja az elnököt arra, hogy igazgatási és eljárási határozatokat hozzon.

20. Amennyiben a 31. fejezet (Vitarendezés) vagy ezen eljárási szabályzat másként nem rendelkezik, a testület bármilyen módon folytathatja tevékenységét.
21. A testület tanácskozásán kizárólag a testületi tagok vehetnek részt, a testület azonban engedélyezheti a testületi tagok asszisztenseinek a tanácskozásokon való jelenlétét.
22. A határozatok és a jelentések megfogalmazása a testület kizárólagos hatáskörébe tartozik, és nem ruházható át.
23. A 31. fejezet (Vitarendezés) és mellékletének rendelkezései által nem szabályozott eljárási kérdés felmerülése esetén a testület a Felekkel folytatott konzultációt követően megfelelő, az említett rendelkezésekkel összeegyeztethető eljárást fogadhat el.
24. Amennyiben a testület megítélése szerint a 31. fejezetben (Vitarendezés) meghatározott határidőktől eltérő bármely eljárási határidő módosítására vagy egyéb eljárási vagy adminisztratív kiigazításra van szükség, a testület a Felekkel folytatott konzultációt követően írásban tájékoztatja a Feleket a módosítás vagy kiigazítás okairól és a szükséges határidőről vagy kiigazításról.

Testületi tag leváltása

25. Amennyiben valamelyik Fél úgy ítéli meg, hogy egy testületi tag nem felel meg a 31-B. mellékletnek (Magatartási kódex a testületi tagok és a közvetítők számára), és ezért le kell váltani, az adott Fél attól az időponttól számított 15 napon belül értesíti a másik Felet, amikor elegendő bizonyítékot szerzett arra vonatkozóan, hogy a testületi tag állítólag nem felel meg a 31-B. mellékletnek (Magatartási kódex a testületi tagok és a közvetítők számára).

26. A Felek a 25. szabályban említett értesítést követő 15 napon belül konzultálnak egymással. A Felek tájékoztatják a testületi tagot az állítólagos mulasztásáról, és felkérhetik őt, hogy tegyen lépéseket a mulasztás orvoslására. Egyetértésük esetén a testületi tagot el is távolíthatják, és e megállapodás 31.7. cikkével (A vitarendezési testület összetétele) összhangban új testületi tagot választhatnak ki.
27. Ha a Felek nem tudnak megállapodni a testületi tag – aki nem a testület elnöke – leváltásának szükségességéről, akkor a Felek bármelyike kérheti a kérdésnek a testület elnöke elé való terjesztését, akinek a döntése végleges.
28. Ha a testület elnöke megállapítja, hogy a 27. szabályban említett testületi tag nem felel meg a 31-B. mellékletnek (Magatartási kódex a testületi tagok és a közvetítők számára), a testületi tagot le kell váltani, és új testületi tagot kell kiválasztani a 31.7. cikkel (A vitarendezési testület összetétele) összhangban.
29. Ha a Felek nem tudnak megállapodni az elnök leváltásának szükségességéről, bármelyik Fél kérheti, hogy az ügyet terjesszék a 31.8. cikk (A vitarendezési testület tagjainak jegyzéke) 1. albekezdésének (c) pontjában említett aljegyzéken még szereplő személyek egyike elé. E személy nevét sorsolással választják ki. Az így kiválasztott személy által az elnök leváltásának szükségességéről hozott döntés végleges.
30. Ha a 29. szabály szerint sorsolás útján kiválasztott személy megállapítja, hogy az elnök nem felel meg a 31-B. mellékletnek (Magatartási kódex a testületi tagok és a közvetítők számára), a 31.7. cikkel (A vitarendezési testület összetétele) összhangban új elnököt kell kiválasztani.

Meghallgatás

31. A Felekkel és a testület többi tagjával folytatott konzultációt követően a testület elnöke értesíti a Feleket a meghallgatás napjáról, időpontjáról és helyszínéről. A meghallgatás napja rendes körülmények között megfelel a 16. szabály szerint meghatározott ütemezésben meghatározott dátumnak. A meghallgatás napját, időpontját és helyszínét a meghallgatás helyszíne szerinti Fél nyilvánosan közzéteszi, kivéve, ha a meghallgatás nem nyilvános.
32. A Felek eltérő megállapodása hiányában a meghallgatást Brüsszelben tartják, ha Mexikó a panaszos fél, és Mexikóban, ha az Európai Unió a panaszos fél. A meghallgatás logisztikai lebonyolításából eredő költségeket a bepanaszolt Fél viseli.
33. A testület pótlólagos meghallgatásokat is kitűzhet, ha a Felek ebben megállapodnak.
34. A meghallgatás teljes időtartama alatt valamennyi testületi tag jelen van.
35. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a következő személyek vehetnek részt a meghallgatáson, függetlenül attól, hogy a meghallgatás nyilvános vagy sem:
- (a) a Felek képviselői;
 - (b) tanácsadók;

- (c) asszisztensek és személyzet;
- (d) a testület tolmácsai, fordítói és jegyzőkönyvvezetői; valamint
- (e) szakértők, ha vannak ilyenek, a 31.23.cikk (Információs szolgáltatás) (2) bekezdése szerint.

36. A kijelölt hivatal a testülettel és a Felekkel konzultálva megteszi a megfelelő logisztikai intézkedéseket, és megfelelő eljárásokat alakít ki annak biztosítására, hogy a meghallgatásokat ne zavarja meg a nyilvánosság részvétele. A nyilvánosság tagjait – beleértve az akkreditált újságírókat és a nem kormányzati szervezeteket is – felkérhetik, hogy a meghallgatás előtt regisztrálják magukat, amennyiben részt kívánnak venni. Ha a helyek korlátozottak, azokat a kitöltött regisztrációs lap kézhezvételét követően a jelentkezési sorrend alapján kell elosztani. A meghallgatásról a nyilvánosság tagjai nem készíthetnek hang- vagy képfelvételt.

37. Az a Fél, amely a meghallgatás során bizalmas információkat kíván benyújtani vagy megvitatni, erről előzetesen értesíti a testületet és a kijelölt hivatalt. A Félnek lehetőség szerint legalább 10 nappal a meghallgatás első napja előtt meg kell küldenie az értesítést.

38. A meghallgatás zárt részében csak a 35. szabályban említett személyek lehetnek jelen. Azok a személyek, akik bizalmas információkat tekintenek meg vagy hallgatnak meg, nem hozhatják nyilvánosságra ezeket, illetve nem tehetik lehetővé azok nyilvánosságra hozatalát, és ezeket az információkat kizárólag a testületi eljárás céljaira használhatják fel.

39. A meghallgatás napja előtt legkésőbb öt nappal mindkét Fél benyújtja a testülethez és a másik Félhez azon személyek névsorát, akik a meghallgatáson az adott Fél nevében szóban kifejtik annak érveit, illetve álláspontját, valamint azon egyéb képviselők és tanácsadók névsorát, akik jelen lesznek a meghallgatáson.

40. A testület a következőképpen folytatja le a meghallgatást, biztosítva, hogy a panaszos Fél és a bepanaszolt Fél egyenlő időt kapjon érvei és cáfolata kifejtésére:

(a) Érvek kifejtése

(i) a panaszos Fél érvei; valamint

(ii) a bepanaszolt Fél érvei.

(b) Cáfolat

(i) a panaszos Fél válasza; valamint

(ii) a bepanaszolt Fél viszontválasza.

41. A testület a meghallgatás során bármikor közvetlenül kérdéseket intézhet bármelyik Félhez. A testület lehetővé teszi a Felek számára, hogy záró nyilatkozatokat tegyenek.

42. A testület gondoskodik arról, hogy a meghallgatás jegyzőkönyvét a meghallgatást követően a lehető leghamarabb elkészítsék és kézbesítsék a Feleknek. A Felek a jegyzőkönyvhöz észrevételeket fűzhetnek, és a testület figyelembe veheti ezen észrevételeket.

43. A meghallgatás időpontját követő 10 napon belül mindkét Fél kiegészítő írásbeli beadványt nyújthat be a meghallgatás során felmerült bármely kérdéssel kapcsolatban. A másik Fél a beadvány benyújtását követő öt napon belül írásbeli észrevételeket tehet az egyik Fél által benyújtott kiegészítő írásbeli beadványokkal kapcsolatban.

Írásban feltett kérdések

44. A testület az eljárás során írásban bármikor kérdést intézhet a Felek egyikéhez vagy mindkettőjükhöz. A Felek egyikéhez intézett kérdést a másik Félnek másolatban meg kell küldeni.

45. A felek mindegyike köteles a testület által feltett kérdésekre adott írásbeli válaszait másolatban megküldeni a másik félnek. A másik Félnek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy e másolat kézbesítésétől számított öt napon belül írásban észrevételeket tegyen a Fél válaszára.

A dokumentumok nyilvánosságra hozatala

46. A bizalmas információk védelmére is figyelemmel, a 48. és 49. szabálynak megfelelően:

- (a) a 31.5. cikk (Konzultációk) vagy a 31.6. cikk (A vitarendezési testület létrehozása) alapján kérelmet benyújtó Fél legkésőbb a kérelem kézbesítésétől számított 15 napon belül nyilvánosságra hozza a kérelem másolatát; valamint

- (b) a Felek a dokumentumok benyújtását követően a lehető leghamarabb, de legkésőbb a végső jelentés átadásának időpontjáig nyilvánosságra hozzák írásbeli beadványaikat, szóbeli nyilatkozatuk írásbeli változatát és a testület esetleges kérésére vagy kérdésére adott írásbeli válaszukat.

47. Egyik Fél sem hozhatja nyilvánosságra a 31.13. cikk (Időközi jelentés) szerint a Feleknek átadott időközi jelentés tartalmát vagy az időközi jelentéssel kapcsolatban tett észrevételek tartalmát.

Bizalmas kezelés

48. A Felek mindegyike és a testület bizalmasan kezeli azokat az információkat, amelyeket a másik Fél a testület elé terjesztett és bizalmas információként jelölt meg. Amennyiben valamelyik Fél a testülethez olyan írásbeli beadványt, szóbeli nyilatkozat írásbeli változatát vagy a testület kérésére vagy kérdésére adott írásbeli választ nyújt be, amely bizalmas információkat tartalmaz, a benyújtás időpontjától számított 15 napon belül rendelkezésre kell bocsátania egy nyilvánosságra hozható nem bizalmas változatot is.

49. Ezen eljárási szabályzat semmilyen formában nem akadályozza meg a Feleket abban, hogy saját álláspontjukat nyilvánosságra hozzák, amennyiben ezt oly módon teszik, hogy a másik Fél által benyújtott információkra való hivatkozáskor nem fednek fel olyan részletet, amelyet a másik Fél bizalmasként jelölt meg.

50. A Felekkel folytatott konzultációt követően a testület további ad hoc eljárásokat alakíthat ki, amelyeket szükségesnek ítél a bizalmas információk védelme érdekében.

Ex parte kapcsolatfelvétel

51. A testület nem ülésezhet, illetve nem kommunikálhat egyik Féllel sem a másik Fél távollétében.

52. A testületi tagok nem vitathatják meg az eljárás tárgyát képező ügy szempontjait az egyik Féllel vagy mindkét Féllel a többi testületi tag távollétében.

Amicus curiae beadványok

53. Amennyiben a Felek a testület létrehozásának napjától számított öt napon belül másként nem állapodnak meg, a testület valamely Fél természetes személyétől vagy valamely Fél területén letelepedett jogi személytől – akik a Felek kormányától függetlenek – kérés nélküli írásbeli beadványokat fogadhat, feltéve, hogy:

- (a) azt a testület a testület létrehozásától számított 10 napon belül kézhez kapja;
- (b) az tömör, és az esetleges mellékletekkel együtt nem haladja meg a 15 oldalt, dupla sortávolsággal szedve;
- (c) az közvetlenül releváns a testület által vizsgált ténybeli vagy jogi kérdés szempontjából;
- (d) az tartalmazza a beadványt benyújtó személyre vonatkozó információkat, beleértve a természetes személy állampolgárságát és a jogi személy székhelyét, tevékenységének jellegét, jogállását, általános célkitűzéseit és finanszírozási forrását;

- (e) az meghatározza a személy testületi eljárásában való érintettségének jellegét; valamint
- (f) azok a Felek által az 58. és 59. szabály szerint választott nyelveken kerültek megszövegezésre.

54. A beadványokat észrevételezésre meg kell küldeni a Feleknek. A Felek a kézbesítést követő 10 napon belül nyújthatják be észrevételeiket a testületnek.

55. A testület jelentésében felsorolja az 53. szabály szerint hozzá beérkezett összes beadványt. A testület jelentésében nem köteles kitérni az ezekben a beadványokban szereplő érvekre. Ha a testület a jelentésében kitér az ilyen beadványokban kifejtett érvekre, figyelembe veszi a Felek által az 54. szabály alapján tett észrevételeket is.

Szakértői vélemény vagy technikai tanácsadás átvétele

56. Ha valamelyik Fél felkéri a testületet, hogy a 31.23. cikk (Információs szolgáltatás) szerint kérjen szakvéleményt vagy technikai tanácsot szakértőktől, a Fél értesíti a másik Felet a kérésről. Ha a testület szakértők véleményét vagy technikai tanácsát kéri, erről a Feleket is értesíti. Legkésőbb az ilyen értesítés kézbesítésétől számított 15 napon belül a testület konzultál a Felekkel annak megállapítása érdekében, hogy indokolt-e szakvéleményt vagy technikai tanácsot kérni szakértőktől, és megállapodjon a vélemény vagy technikai tanácsadás iránti kérelem feltételeiről, beleértve adott esetben azt a szakértőt is, akitől szakvéleményt vagy technikai tanácsadást kell kérni.

Sürgős esetek

57. Az e megállapodás 31.12. cikkében (Döntéshozatal a sürgősségről) említett sürgős ügyekben a testület a Felekkel folytatott konzultációt követően adott esetben kiigazítja az ezen eljárási szabályzatban említett határidőket. Ezekről a kiigazításokról a testület értesíti a Feleket.

Fordítás és tolmácsolás

58. A 31.5. cikkben (Konzultációk) említett konzultációk folyamán és legkésőbb az ezen eljárási szabályzat 16. szabályában említett ülés napján a Felek megegyeznek a testület előtti eljárás közös munkanyelvében.

59. Amennyiben a Felek nem tudnak megállapodni egy közös munkanyelvben, mindegyik Fél az általa választott nyelven nyújtja írásbeli beadványait, szóbeli nyilatkozatának írásbeli változatát, a testület kérésére vagy kérdésére adott írásbeli válaszát, valamint a testület eljárásával kapcsolatos bármely egyéb dokumentumot. Az adott Fél a másik Fél által választott nyelvre történő fordítást biztosít beadványairól, kivéve, ha azokat a WTO valamelyik munkanyelvén írták meg. A bepanaszolt Fél gondoskodik a szóbeli előterjesztéseknek a Felek által választott nyelvekre történő tolmácsolásáról.

60. A testület a Felek által választott nyelven vagy nyelveken bocsátja ki határozatait és jelentéseit. Amennyiben a Felek nem állapodnak meg közös munkanyelvről, a testület időközi jelentését és zárójelentését a WTO egyik munkanyelvén kell elkészíteni.

61. Bármelyik Fél tehet észrevételeket az ezen eljárási szabályzattal összhangban készült dokumentumok fordításának pontosságával kapcsolatban.

62. A Felek maguk viselik az írásbeli beadványaik, a szóbeli nyilatkozatuk írásbeli változata, a testület kérésére vagy kérdésére adott írásbeli válaszuk, illetve a testület eljárásával kapcsolatos bármely más dokumentum fordításának költségeit. A testület határozatainak vagy jelentéseinek fordítási költségeit a Feleknek egyenlő arányban kell viselniük.

Határidők

63. Amennyiben a 31. fejezet (Vitarendezés), ezen eljárási szabályzat vagy a testület előírja, hogy egy időpontot vagy eseményt megelőzően vagy azt követően értesítést kell küldeni vagy intézkedést kell tenni, az ezekre vonatkozó határidők kiszámítása nem foglalja magában az említett időpont vagy esemény napját.

64. Amennyiben egy határidőt meghosszabbítanak, beleértve az egyik Felet érintő vis maior miatt szükséges meghosszabbítást is, az érintett határidőket ennek megfelelően ki kell igazítani.

Egyéb eljárások

65. Az ezen eljárási szabályzatban meghatározott határidőket ki kell igazítani a 31.16. cikk (Észszerű határidő), a 31.17. cikk (A megfelelés felülvizsgálata), a 31.18. cikk (Ideiglenes korrekciós intézkedések) és a 31.19. cikk (Az ideiglenes korrekciós intézkedések elfogadását követően a megfelelés céljából hozott intézkedések felülvizsgálata) szerinti eljárásokban a testület által hozott határozatok vagy jelentések elfogadására előírt különleges határidőkkel összhangban.

MAGATARTÁSI KÓDEX A TESTÜLETI TAGOK ÉS A KÖZVETÍTŐK SZÁMÁRA

Fogalommeghatározások

1. A 31. fejezet (Vitarendezés) és e magatartási kódex alkalmazásában:
 - (a) „igazgatási személyzet”: a testületi tag tekintetében azok a személyek, akik az asszisztenseken kívül a testületi tag irányítása és ellenőrzése alá tartoznak;
 - (b) „asszisztens”: az a személy, aki valamely testületi tag megbízatásának keretében és annak irányítása és ellenőrzése alatt kutatást folytat vagy segítséget nyújt az adott testületi tag részére;
 - (c) „jelölt”: olyan személy, akinek a 31.7. cikk (A testület összetétele) szerinti, testületi tagként történő kiválasztása megfontolás tárgyát képezi;
 - (d) „közvetítő”: az a személy, aki a 31.29. cikkel (A közvetítői eljárás szabályai) összhangban közvetítési eljárást folytat;
 - (e) „testületi tag”: az a személy, aki valamely testület tagja.

Vezérelvek

2. A vitarendezési mechanizmus integritásának és pártatlanságának megőrzése érdekében minden jelölt és testületi tag:

- (a) ismeri ezt a magatartási kódexet;
- (b) független és pártatlan;
- (c) kerüli a közvetlen vagy közvetett összeférhetetlenséget;
- (d) elkerül bármely etikai kötelezettségszegést vagy annak látszatát és az elfogultság bármilyen látszatát;
- (e) tiszteletben tartja a testületi eljárások bizalmas jellegét;
- (f) követi a szigorú magatartási normákat; valamint
- (g) önérdek, külső nyomás, politikai megfontolások, társadalmi nyomás, egy Féllel szembeni lojalitás vagy a kritikától való félelem által nem befolyásolt.

3. A vitarendezési mechanizmus integritásának és pártatlanságának megőrzése érdekében a testületi tag:

- (a) közvetlenül vagy közvetve sem vállal olyan kötelezettséget vagy fogad el olyan előnyt, amely megzavarhatja kötelezettségeinek megfelelő ellátását, vagy ennek látszatát keltheti.
- (b) semmilyen személyes vagy magánérdek előmozdítására sem használhatja fel a testületben betöltött pozícióját, és kerüli mindazokat a cselekményeket, amelyek olyan látszatot kelthetnek, miszerint mások olyan sajátos helyzetben vannak, hogy befolyásolhatják őt. valamint
- (c) biztosítja, hogy korábbi vagy aktuális pénzügyi, üzleti, szakmai, személyes vagy társadalmi kapcsolatok vagy kötelezettségek ne befolyásolják magatartását vagy döntéseit.

4. A testületi tag kerüli olyan kapcsolat vagy pénzügyi érdekeltség létesítését, amely hatással lehet függetlenségére vagy pártatlanságára, vagy észszerű megfontolások alapján szabálytalanság vagy elfogultság látszatát keltheti.

Tájékoztatási kötelezettségek

5. A testületi tagságra felkért jelölt a 31.7. cikk (A vitarendezési testület összetétele) szerinti kinevezésének elfogadása előtt nyilvánosságra hoz minden olyan érdekeltséget, kapcsolatot vagy ügyet, amely valószínűleg hatással lehet függetlenségére vagy pártatlanságára, vagy amely észszerű megfontolások alapján a szabálytalanság vagy elfogultság látszatát keltheti a testület eljárásai során. E célból a jelölt minden észszerű erőfeszítést megtesz ahhoz, hogy tudomást szerezzen minden ilyen érdekeltségről, kapcsolatról és ügyről, beleértve minden pénzügyi, üzleti, szakmai, családi, személyes vagy társadalmi érdekeltséget.

6. A pályázónak legalább a következő érdekeltségeket, kapcsolatokat és ügyeket kell nyilvánosságra hoznia:

(a) a jelölt bármely pénzügyi vagy személyes érdekeltsége az alábbiakat érintően:

(i) a testületi eljárás vagy annak kimenetele; valamint

(ii) olyan kérdésekre vonatkozó közigazgatási eljárás, belföldi bírósági eljárás vagy más nemzetközi vitarendezési eljárás, amelyek eldönthetők abban a testületi eljárásban, amely céljából a jelölt megfontolás tárgyát képezi;

(b) a jelölt munkáltatójának, üzleti partnerének, üzlettársának vagy családtagjának bármely pénzügyi érdekeltsége az alábbiakat érintően:

(i) a testületi eljárás vagy annak kimenetele; valamint

(ii) olyan kérdésekre vonatkozó közigazgatási eljárás, belföldi bírósági eljárás vagy más nemzetközi vitarendezési eljárás, amelyek eldönthetők abban a testületi eljárásban, amely céljából a jelölt megfontolás tárgyát képezi;

(c) bármely múltbeli vagy fennálló pénzügyi, üzleti, szakmai, családi, személyes vagy társadalmi kapcsolat, érdekeltség vagy ügy a testületi eljárás érdekelt feleivel vagy ezek ügyvédekkel, vagy a jelölt munkáltatóját, üzleti partnerét, üzlettársát vagy családtagját érintő ilyen kapcsolat, érdekeltség vagy ügy; valamint

- (d) közérdekű fellépés, illetve jogi vagy más képviselő a testületi eljárásban felmerülő vitás kérdés tekintetében vagy azonos árukat, szolgáltatásokat vagy beruházásokat érintően.

7. A testületi tag kinevezését követően is megtesz minden észszerűen elvárható erőfeszítést azért, hogy tudatában legyen az (5) bekezdésben szereplő érdekeknek, kapcsolatoknak vagy ügyeknek, és azokat felfedje. Az (5) bekezdés szerinti nyilvánossághozzártali kötelezettség folyamatosan fennáll, és arra kötelezi a testületi tagot, hogy nyilvánosságra hozzon az eljárás bármelyik szakaszában felmerülő minden ilyen érdekeltséget, kapcsolatot vagy ügyet.

8. Amint ilyenek a tudomására jutnak, a jelölt vagy a testületi tag a magatartási kódex tényleges vagy potenciális megsértésével kapcsolatos minden kérdéstről tájékoztatja a Feleket megfontolás céljából.

9. Minden tájékoztatást a Felek által a 31.36. cikk (A vitarendezési eljárás igazgatása) szerint kijelölt hivataloknak kell címezni.

A testületi tagok kötelezettségei

10. Kinevezésének elfogadását követően a testületi tag rendelkezésre áll feladatainak elvégzése céljából, és feladatait az eljárás egésze folyamán alaposan és gyorsan, tisztességgel és gondossággal látja el.

11. A testületi tag csak a testület eljárása folyamán felmerült, a döntéshozatalhoz szükséges kérdéseket vizsgálja, és e feladatot harmadik személyre nem ruházhatja át.

12. A szakértőknek, asszisztenseknek és adminisztratív személyzetnek meg kell felelniük a testületi tagokra vonatkozó, a (2–13) és (16–18) bekezdés szerinti kötelezettségeknek. E tekintetben a testületi tag minden észszerű intézkedést és szükséges lépést megtesz annak biztosítása érdekében, hogy e kötelezettségekről tudomást szerezzen, és azoknak eleget tegyen.

13. A testületi tag nem léphet a testületi eljárást érintő ex parte kapcsolatokba.

A korábbi testületi tagok kötelezettségei

14. A korábbi testületi tag minden olyan cselekményt kerül, amely azt a látszatot keltheti, hogy feladatainak ellátása során elfogult volt vagy előnye származott a testület határozatából.

15. A korábbi testületi tag köteles eleget tenni a (16-18) bekezdésben meghatározott kötelezettségeknek.

Bizalmas kezelés

16. A testületi tag semmilyen időpontban nem hoz nyilvánosságra semmilyen, az azon eljárásra vonatkozó vagy azon eljárás során szerzett nem nyilvános információt, amelyre vonatkozóan kinevezték. A testületi tag semmilyen esetben nem hoz nyilvánosságra vagy használ fel ilyen információt annak érdekében, hogy személyes előnyt szerezzen vagy előnyt biztosítson mások számára, vagy mások érdekeit hátrányosan befolyásolja.

17. A testületi tag a 31. fejezettel (Vitarendezés) összhangban történő közzétételt megelőzően nem hozhatja nyilvánosságra a testület jelentését vagy határozatát vagy azok részeit.

18. A testületi tag semmilyen időpontban nem hozza nyilvánosságra a testület tanácskozásain elhangzott információkat vagy bármely testületi tag véleményét, és nem tesz semmilyen nyilatkozatot azon eljárásról, amelyre kinevezték, illetve az eljárásban felmerülő vitás kérdésekről. Ha a testület többségi szavazással határoz, a testületi tag nem fedheti fel, hogy a testületi eljárásban mely tag vagy tagok kapcsolódnak a többségi vagy a kisebbségi véleményhez.

Kiadások

19. Minden testületi tag nyilvántartást vezet és záróelszámolást készít az eljárásra fordított időről és a felmerült kiadásairól, valamint az asszisztensei és igazgatási személyzete ráfordított idejéről és kiadásairól.

Közvetítők

20. Ez a magatartási kódex értelemszerűen alkalmazandó a közvetítőkre is.
